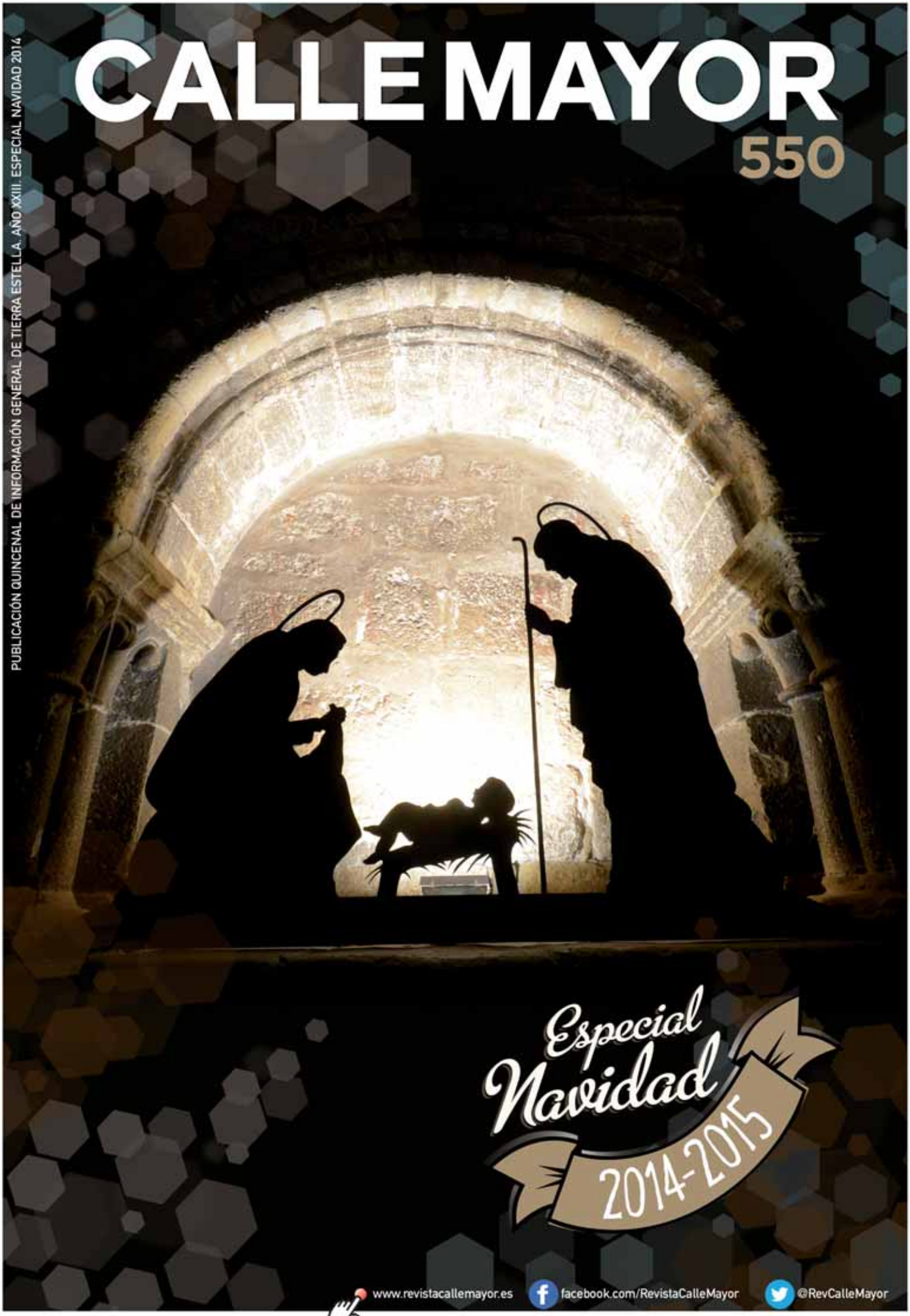
CALLE MAYOR

550

PUBLICACIÓN QUINCENAL DE INFORMACIÓN GENERAL DE TIERRA ESTELLA. AÑO XXIII. ESPECIAL NAVIDAD 2014



Feliz Navidad

y nuestros mejores deseos para 2015

Electricidad
Robert

Pol. Merkatondoa. C/ Gebala, 16 - ESTELLA - T. 948 551 679 F. 948 55 50 69
e-mail: admin@robertsl.com - www.electricidadrobert.es

Un brindis por la ilusión

Con 150 palabras. Con un escueto puñado de frases, Calle Mayor te felicita la Navidad. Lo hacemos con un único deseo: que vivas cada momento con ilusión. Que te levantes por la mañana pensando que hoy va a ser un gran día y que des cada paso con el empuje de la primera vez. Porque la ilusión es la energía para vivir el presente y para construir un futuro, y un bien preciado que hoy se vende caro.

Según el III Barómetro de la Ilusión, de Cofidis, Navarra es la tercera Comunidad Autónoma con mayor índice de ilusión, después del País Vasco y de Castilla y León, con 63 puntos sobre cien; todavía muy mejorable. Hacer un viaje, disfrutar de más tiempo libre y encontrar un trabajo son los tres principales deseos.

El 2015 es tu momento.

FELIZ NAVIDAD de todo del equipo de Calle Mayor y de nuestros anunciantes.

EL EQUIPO DE CALLE MAYOR

CALLE MAYOR
Publicación quincenal de información general de Tierra Estella.

Dirección
C/ García El Restaurador, 10-2º D
31200 ESTELLA - NAVARRA

Teléfono
948 55 44 22

E-mail
cm@callemayor.es

Web
www.revistacallemayor.es
www.callemayor.es

Director Andrés Alonso Benito
Redacción Mª Puy Rodríguez Gómez / Raquel Mauleón Paternáin
Fotografías Raúl Vergarachea Garrués
Diseño y maquetación Félix Iruzubieta Magaña
Diseño de publicidad Alfredo de los Ojos / Javier Flamarique
Dep. de internet Eneko Erce / Maribi Benito / Sergio San Vicente
Publicidad Jorge Andueza Díaz
Impresión Gráficas Lizarra S.L.

Depósito Legal NA. 1071.- 1992

Calle Mayor es una revista abierta a todas las opiniones, pero no necesariamente se identifica con todas las de sus colaboradores y entrevistados

06

REPORTAJE.
OTRAS NAVIDADES.

16

ENTREVISTA A LOS
TRES 'EMBAJADORES'
DE LOS REYES MAGOS.

22

LA VISITA
DEL OLENTZERO.

92

AGENDA.
LA NAVIDAD EN
TIERRA ESTELLA.

100

EXPOSICIÓN
DE BELENES.

112

LAS VERSIONES
MÁS ROCKERAS DE
LOS 'FLITTER'

NAVIDAD MANUALIDADES

Hazlo tú mismo

EL TRABAJO MANUAL Y DETALLISTA GANA TERRENO A LAS PRISAS Y A LOS DISEÑOS EN SERIE, MÁS AÚN EN NAVIDADES, CUANDO SE DECORA EL HOGAR Y SE PREPARAN LOS REGALOS

Detalles decorativos de Ariel Vendrell, preparados por Cecilia Goyen.

26

REPORTAJE.
HAZLO TÚ MISMO.

NAVIDAD SOLIDARIDAD

Gorfolie Basarte atiende el ropero de Cruz Roja habilitado en la sede de la calle B.Rja, número 24.

Una segunda oportunidad para la ropa usada

CRUZ ROJA ESTELLA GESTIONA DESDE HACE DOS MESES UN ROPERO SOLIDARIO ABIERTO A LAS FAMILIAS NECESITADAS

Servicio a la comunidad

DATOS

Cruz Roja ofrece el servicio de ropero de lunes a viernes desde las 10.30 hasta las 12.30 horas en su sede de la calle La Rija, número 24.
TELÉFONOS: 948-550716 / 609117737 (mpal). CORREO ELECTRÓNICO: oficinaejana@cruzroja.es.

34

CRUZ ROJA
ABRE UN ROPERO
SOLIDARIO.

RESÚMENES ... AÑO

La vida en Tierra Estella es portada

LOS 23 NÚMEROS Y LOS DOS ESPECIALES DE CALLE MAYOR –EL DE FIESTAS Y EL DE NAVIDAD– GENERAN 1.464 PÁGINAS DE NOTICIAS, EVENTOS Y CURIOSIDADES QUE RESUMEN EL AÑO EN LA COMARCA

40

EL 2014, QUINCENA
POR QUINCENA.
RESÚMENES DEL AÑO.

NAVIDAD TURISMO

Imagen panorámica de la nueva sede del Consorcio Turístico de Tierra Estella, inaugurada el pasado mes de junio. Detalle al servicio del punto de información de vacuarium.

El Consorcio Turístico de Tierra Estella, a pie de calle

LA ENTIDAD EMPRENDÍA EN 2011 UNA APUESTA DE ACERCAMIENTO AL CIUDADANO CONSOLIDADA EN 2014 CON LA INAUGURACIÓN DE UNA SEDE DEFINITIVA EN LA CÉNTRICA PLAZA DE LA CORONACIÓN

ORVEL INFORMÁTICA
Les desea... ¡FELICES FIESTAS!
Paseo de la Inmaculada, Nº 19 · 31.200 - Estella
info@orvel.es / 948 10 49 06
Feliz Navidad Zorionak
Aglos
C/Tejera Navarra, 4
Tel. 948 553 750
ESTELLA (Navarra)

114

CONSORCIO TURÍSTICO
DE TIERRA ESTELLA.
UNA NUEVA ETAPA.

ACTUALIDAD FERIAS DE SAN ANDRÉS

El ambiente de Ferias llenó todos los rincones de Estella

EL SÁBADO 29 SE CELEBRABA EL CONCURSO DE JACA NAVARRA Y LOS ARTESANOS VIVIAN LA PRIMERA JORNADA PASADA POR AGUA. EL DOMINGO, DÍA DE SAN ANDRÉS, VECINOS Y VISITANTES DISFRUTARON DE UNA JORNADA SECA Y DE TEMPERATURAS AGRADABLES QUE PERMITIERON EL DESARROLLO DE TODAS LAS ACTIVIDADES EN LAS CALLES Y PLAZAS

124

UN REPASO A
LAS FERIAS DE
SAN ANDRÉS.

DEPORTES

136 PRESENTACIÓN DEL C.D. IZARRA
140 24 HORAS DE NATACIÓN
142 JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS EN EL CIRCUITO DE NAVARRA

Presentada la base más nutrida de Tierra Estella

EL C.D. IZARRA CUENTA PARA LA TEMPORADA 2014-2015 CON 286 NIÑOS QUE INTEGRAN 20 PLANTILLAS, DESDE LA CATEGORÍA FÚTBOL 8 HASTA LA REGIONAL FEMENINO

REGIONAL FEMENINO · LIGA NACIONAL · 2ª JUVENIL · LIGA CADETE

136

C.D. IZARRA.
PRESENTACIÓN DE
SUS 20 EQUIPOS.

OTRAS NAVIDADES

VECINOS DE ESTELLA DE DIFERENTES PAÍSES EXPLICAN LA CELEBRACIÓN DE ESTOS DÍAS EN SUS LUGARES DE ORIGEN

La Navidad es el periodo más importante del año para los países de mayoría católica. Se celebra el nacimiento de Jesús y se presenta el marco perfecto para las reuniones familiares en torno a la buena mesa. En Estella se decoran las calles y la tradición de los Reyes Magos y del Olentzero llena de ilusión los hogares. En las siguientes páginas, vecinos de la ciudad del Ega con diferentes orígenes, religiones y culturas, cuentan sus propias tradiciones.

LORENA SALAZAR URGILES

ECUADOR

Navidad de influencias española, nórdica y norteamericana

Explica Lorena Salazar Urgiles que el origen de la Navidad en Ecuador procede de la cultura española, con influencias de los países nórdicos, como la colocación del abeto, y de Estados Unidos, como la elaboración del pavo. Además de ello, apunta, cada región tiene sus matices y sus propias costumbres. "La tradición que yo conozco es la de la sierra, la de mi familia", explica la joven, natural de Quito.

Durante el periodo navideño destaca la Novenica del Niño, que se celebra del 15 al 24 de noviembre y termina con reuniones familiares. Como buena parte de las navidades y de otras celebraciones del mundo, la Navidad en Ecuador está muy ligada a la gastronomía. "La Novenica la terminamos con la degustación de colaciones, que son unas bolitas de maní con azúcar, y con ron pope para los mayores, que lleva leche, especias, huevo y ron. Durante la Novena, el niño está tapado con una mantita que el 24, cuando nace, se retira", explica Lorena Salazar, del restaurante Astarriaga.

La cena de Navidad gira en torno al pavo, muy habitual, aunque no se prepara en todas las familias. El pavo relleno se asa en el horno y a veces se acompaña con pan de pascua y buñuelos rellenos de quesillo fresco y servidos con jarabe de panela. Los tamales de maíz molido rellenos con carne o queso se realizan con la hoja 'bijao', que nace a final de año, y también son muy tradicionales. "El maíz lo muele el hombre porque cuesta mucho esfuerzo y son las mujeres las que elaboran el condumio. Siempre acompañado con café americano, y se toman para el desayuno o la merienda", apunta Salazar, de 33 años.

Platos y dulces abundan durante la Navidad en Ecuador, tradiciones culinarias a las que se suman otras como la celebración del año viejo el 31 de diciembre. "Cada familia prepara un muñeco con ropa vieja relleno de serrín y protegido por una caseta hecha con hojas de eucalipto. Es costumbre pasear y ver los monigotes que han preparado las familias, incluso a veces hay concursos. Por la noche, los hombres se visten de viudas y piden limosna por las casas. A las doce de la noche se quema el viejo, junto con los malos pensamientos. El viejo suele representar al político o personaje de turno", añade Lorena Salazar. En cuanto a los regalos, en Ecuador es cosa de Papá Noel, que los entrega el mismo día 24 antes de que los niños se vayan a la cama.

"SE PREPARAN MUÑECOS CON ROPA VIEJA RELLENOS DE SERRÍN Y POR LA NOCHE SE QUEMAN, JUNTO CON LOS MALOS PENSAMIENTOS"

NADYA HVOINEVA Y DESISLAVA IVANOVA

BULGARIA

Platos sin carne en número impar para la cena de Nochebuena

Brindis con anillo de oro para dar la bienvenida al año

Además de horas de trabajo diario en la panadería, Nadya Hvoineva y Desislava Ivanova comparten su origen: Bulgaria. En estos días de ambiente navideño recuerdan las tradiciones de su país, costumbres que varían dependiendo de la región en un país de mayoría cristiana ortodoxa. Ivanova, de 32 años, procede del norte, y explica que con su familia siempre ha celebrado, como en España, los días 24, 25 y 31 de diciembre y el 1 de enero.

"Yo encuentro la Navidad aquí bastante parecida a la de Bulgaria. Sí es cierto que el tiempo es diferente, que allí la Navidad está nevada, todo es muy bonito. Celebramos en familia y tenemos muchas costumbres como la preparación, el día 24, de un número de platos impares y sin carne. La carne se deja para el día 25".

Explica Ivanova que habitualmente la encargada del menú es la persona mayor de la familia, generalmente la abuela. "Se pone un poco de todo lo que se tiene en casa: legumbres, trigo, hojaldres, ensaladas… Adornamos la mesa, colocamos una vela, oramos y después cenamos", explica. También se elaboran pasteles de hojaldre salado que esconden papeles de la suerte en su interior.

Nadya Hvoineva, de 36 años, lleva 14 años en España, uno más que su compañera. Dice que ha pasado mucho tiempo de la última Navidad celebrada en su país y que lo que más echa de menos es la reunión en familia. "El día de Nochevieja, cuando pasaban las 12, íbamos al bar de mi tío toda la familia. Salíamos de casa pero seguíamos en familia, bailábamos, lo pasábamos muy bien. Aquí eso es distinto porque lo que se hace es salir con la pareja o los amigos", cuenta.

Y en vez de uvas, esa noche de tránsito entre un año y el otro, el oro era el protagonista. "En mi casa, a las doce, brindábamos con champán. Poníamos algo de oro, por ejemplo un anillo, en la copa como signo de buena suerte y pedíamos un deseo", explica. Este año, Nadya Hvoineva, como en los anteriores, se reunirá con sus hermanos, vecinos de Pamplona, mientras sus padres y su hermana celebran en Bulgaria. Asegura que las nuevas tecnologías les permitirán hablar y seguir las celebraciones muy de cerca a pesar de la distancia.

NADYA HVOINEVA:
"EL DÍA DE NOCHEVIEJA, CUANDO PASABAN LAS 12, ÍBAMOS AL BAR DE MI TÍO TODA LA FAMILIA. SALÍAMOS DE CASA PERO SEGUÍAMOS EN FAMILIA, BAILÁBAMOS, LO PASÁBAMOS MUY BIEN"

DESISLAVA IVANOVA:
"ENCUENTRO LA NAVIDAD AQUÍ BASTANTE PARECIDA A LA DE BULGARIA. SÍ ES CIERTO QUE EL TIEMPO ES DIFERENTE, QUE ALLÍ NIEVA EN NAVIDAD Y TODO ES MUY BONITO"

KESMA S.L.
Electricidad

Les deseamos
Feliz Navidad

Instalaciones baja y media tensión industriales y vivienda.
Minicentrales hidráulicas.
Depuradoras.
Incendios, robo, domótica.
Placas solares fotovoltáicas.

Mantenimiento industrial.
Automatismos.
Programación PLCS,
Siemens - Omrom,
Unitronics - Hitachi,
Fanuc - Rockwell,
Klokner Moeller,
Vipa, etc.

Servicio técnico oficial autorizado
GRUNDFOS

Servicio técnico oficial autorizado Bombas Grundfos.
Servicio técnico e instalador Circutor.
Baterías condensadores reactiva, analizadores, etc.
Análisis consumos eléctricos.
Aula formación multiusos equipada con 12 ordenadores, proyector y pantalla.

Crta. Tafalla, nave 8 A - Pol. Ind. San Miguel
31132 VILLATUERTA - Navarra
T. 948 541 918 Fax. 948 536 054
kike@kesma.es - **www.kesma.es**

MOSTAFA MOHALLEM
MARRUECOS

Celebración mayoritaria del cambio de año

Carnicero de profesión, Mostafa Mohallem, natural de Tánger (norte de Marruecos) lleva 18 años en Navarra, cinco de ellos en Estella. Con 47, casado y con un hijo, asegura que a pesar de las diferencias culturales y religiosas, en su país se celebra la Navidad. "Yo recuerdo siempre celebrar el día 24 y el fin de año se celebra también muchísimo; diría que el 80% de la población lo celebra y se felicita. Las cosas han cambiado mucho. Hace cinco años fui a mi país y me impresionó porque la celebración estaba muy normalizada, sobre todo entre la gente joven. Es cierto que la gente mayor y, sobre todo en los pueblos, es más cerrada y más conservadora", explica.

Las comidas familiares marcan también en Marruecos estos días, y no faltan, asegura, los regalos. "Se hacen comidas especiales, siempre se han organizado en mi casa. Los marroquís somos gente de celebrar en torno a la comida. Y en cuanto a los regalos, yo recuerdo que siempre he tenido, pero distinto. Aquí en estas fechas se consume mucho".

Asegura Mostafa Mohallem que los días de Navidad en Estella no serán para su familia muy diferentes al resto del año. "Para mí son días de trabajo, me afecta la Navidad sobre todo porque aumenta el trabajo. Sí es cierto, que con mi hijo hacemos vida de aquí y vamos a celebrar el día 24 y el 31, y en Reyes para el crío habrá regalo", cuenta.

Como vecino de Estella, Mohallem entiende que su vida está ahora aquí e intenta no echar demasiado la vista atrás. "Antes, sin hijos era distinto, pero ahora en Marruecos solo tengo a mi padre. Mi familia está aquí, mi casa está aquí, mi bajera, mi trabajo... Las cosas han cambiado mucho", añade.

> "RECUERDO QUE EN MI CASA SIEMPRE SE CELEBRABA EL DÍA 24 Y QUE TENÍA REGALOS"

NÉSTOR CORBO MOYANO
ARGENTINA

Navidad familiar en temporada de verano

"La Navidad en Argentina es muy parecida a la de España. Lo diferente es el clima. Aquí es muy bonito porque a veces hay nieve, pero allá hace calor, y el tiempo también es muy lindo. Mis suegros tenían una finca grande, comíamos a la sombra y cenábamos también fuera hasta altas horas de la noche", cuenta Néstor Corbo Moyano, de 55 años, natural de Lobo, en la provincia de Buenos Aires.

Casado con María Luisa Beruete Sancho, oriunda de Estella, y con cuatro hijos, la familia regresó a los orígenes de ella hace 14 años. La ciudad del Ega es su nuevo hogar, su presente y su futuro. "El cariño por tu tierra siempre lo tienes, pero ahora estoy aquí, con los que más quiero, con mi familia. Estamos bien aquí", añade, aunque en estas fechas se acuerde de tiempos pasados, cuando, como creyentes, los miembros de su familia acudían a la misa del gallo o sus hijos participaban en belenes vivientes.

"El 24 se iba a misa del gallo, el 25 se celebraba misa de Navidad y este día era cuando se preparaba pasta. El 31 se hacía el asado y despedíamos el año en familia, brindando y con fuegos artificiales. Después, los jóvenes salían a las confiterías bailables y algunos barrios cerraban las calles para poner música y bailar, siempre con respeto por el vecino".

Apunta Néstor Corbo, con ascendencia italiana, que la celebración del periodo navideño se hace en Argentina de una manera más modesta. "Aquí se consume mucho más a nivel gastronómico. En Argentina lo típico es la pasta y la carne pero se hace muy difícil ver una merluza en la mesa. Las familias con nivel económico lo preparan pero no es lo habitual. En cuanto a los postres, tenemos los turrones, el panettone, y la macedonia de frutas naturales que como es verano y está fresquita apetece mucho, y helados, helados muy ricos", explica.

> "AQUÍ SE CONSUME MUCHO MÁS A NIVEL GASTRONÓMICO. EN ARGENTINA LO TÍPICO ES LA PASTA Y LA CARNE PERO SE HACE MUY DIFÍCIL VER UNA MERLUZA EN LA MESA"

PEI YUN CHEN

CHINA

Un periodo comercial antes del Año Nuevo Chino

China es un país con minoría católica por lo que la Navidad no se entiende como un periodo del año importante. Para el pueblo chino –cuyas religiones mayoritarias son el confucionismo, el budismo y el taoísmo- la Navidad de los católicos es únicamente una manifestación puramente comercial en las grandes ciudades. Así lo explica una de las ciudadanas del país del sol naciente afincada en Estella desde hace varios años, Pei Yun Chen, de 32 años.

"La Navidad se celebra en las ciudades grandes, no en los pueblos. Se nota en los centros comerciales porque ponen los árboles y las luces. Las entradas a la ciudad también se iluminan, pero la razón es solamente comercial. El día 1 de enero sí es festivo en China, pero para nosotros lo importante es el Nuevo Año Chino, una fecha cambiante que este año cae el 31 de enero". Según el calendario chino, el 2015 es el año Cabra.

Este es el momento clave para el pueblo chino, que afronta entonces ocho jornadas festivas; una fecha que Pei Yun Chen lleva mucho sin celebrar y que le encantaría revivir. "Llevo quince años en España y solo he vuelto a mi país por vacaciones, pero nunca coincide con el Nuevo Año, porque aquí toca trabajar mucho. Es una semana muy bonita y se ponen en las calles grandes adornos rojos para atraer la buena suerte", explica.

El nuevo año chino simboliza la bienvenida a la primavera, o fiesta de la primavera, y a esta fecha van unidas, como la Navidad católica, las reuniones familiares en torno a la gastronomía típica, que en china es a base de pescado, carne, arroz y sopa y sus múltiples variedades, y que también incluye regalos. "Nosotros no regalamos juguetes a los niños. Les damos el 'Hong Bao', que es un sobre rojo con dinero. Contiene una cantidad importante que luego la gastan a lo largo del año. El niño lo recibe de sus padres, de su abuelo, del tío…", cuenta.

> "EL NUEVO AÑO CHINO, O FIESTA DE LA PRIMAVERA, ES UNA SEMANA MUY BONITA. LAS CALLES SE DECORAN CON GRANDES ADORNOS ROJOS PARA ATRAER LA BUENA SUERTE"

¿Y su Navidad en Estella? Pei Yum Chen asegura que por sus hijos en España celebra en cierto modo la Navidad y, sobre todo, los Reyes.

Tellechea

Clínica dental

Implantología oral y
cirugía guiada por ordenador

Escáner (TAC)
en la propia consulta.

Ortodoncia • Diagnóstico por imagen • Orthoapnea • Estética dental • Periodoncia básica
Endodoncia • Higiene dental • Odontología conservadora y preventiva
Prótesis • PADI

C/ García El Restaurador, 4. Bajo - Estella - Navarra

CITA PREVIA: 948 551 981

www.clinicadentaltellechea.es

JORGE MONTERO INTEVIAN
CUBA

Un cubo de agua para que se lleve todo lo malo

Jorge Montero Intevian, de 26 años y natural de La Habana (Cuba), va a pasar su cuarta Navidad lejos de su país. En estas fechas mantendrá en buena parte las tradiciones de su tierra acompañado de sus padres y dos de sus hermanos, también vecinos Estella, aunque note la ausencia del resto de su familia junto con la que ha crecido.

Explica Montero que la principal diferencia entre las dos navidades, la cubana y la de Estella, reside en la consideración del día más importante de este periodo. "Aquí se celebra mucho más la noche del 24 al 25 mientras que en Cuba es al revés, le damos todo el protagonismo a la noche del 31 de diciembre al 1 de enero. Es cuando se hace más fiesta familiar y nos reunimos para cambiar el año. A las doce de la noche llamamos a los que están lejos y visitamos a los vecinos casa por casa; podemos estar una o dos horas de recorrido. También esa noche, porque el clima lo permite, nos tiramos un cubo de agua por encima, desde la casa hacia la calle, para quitar todo lo malo del año viejo", cuenta.

El 31 es en Cuba el día del asado de cerdo. Las familias asan al puerco y lo toman acompañado de 'arroz con gris', además de la lechuga y de la yuca con mojo. "Nos juntamos toda la familia, menos los que están lejos; aunque siempre que pueden vienen de vacaciones en estas fechas y se quedan unos días".

El 1 de enero, año nuevo en Cuba, es festivo, no solo por el inicio de un nuevo año, sino también porque es el día que triunfó la revolución. "En la noche del 31 brindamos con sidra, derramamos la sidra porque cava no hay", añade el joven, que gestiona actualmente el restaurante La Tasca.

> "LOS NIÑOS CUBANOS SON MUY AVISPADOS Y NO HAN OÍDO HABLAR DE PAPÁ NOEL. SI LES DICES QUE ENTRA POR LAS CHIMENEAS NO TE CREEN"

¿Y los regalos? "Nosotros conocemos a los Reyes Magos por influencia española. El que puede prepara un detalle y el que no puede no hace nada, pero los niños cubanos son muy avispados y no han oído hablar de Papá Noel. Si les dices que entra por las chimeneas no te creen. Te dirían, 'pero si nuestras casas no tienen chimenea…', ríe Montero.

El metal refuerza
los cimientos de las grandes obras

La educación, la solidaridad, el empleo y el deporte **son indispensables en el engranaje de la sociedad**

Talleres Murieta, comprometidos con **Tierra Estella.**

Nuestros mejores deseos para 2015.

Polígono La Cascajera, s/n. MURIETA Telf.: 948 53 41 52.
pachiona@talleresmurieta.com • www.talleresmurieta.com

ENTREVISTA. EMBAJADORES DE LOS REYES MAGOS

LOS 'REYES' DEL DÍA 5

GOTZON NAFARRATE, LUIS VIDARTE Y LUIS SÁNCHEZ SERÁN LOS ASISTENTES INCONDICIONALES DE MELCHOR, GASPAR Y BALTASAR, EL 5 DE ENERO. LOS CONOCERÁN TAN DE CERCA COMO SI FUERAN ELLOS MISMOS

Un día largo, y mágico, vivirán los estelleses Gotzon Nafarrate, Luis Vidarte y Luis Sánchez el 5 de enero. Socios y miembros de la junta de la sociedad Peñaguda el año pasado e integrantes de la misma cuadrilla, los tres amigos tendrán el privilegio de conocer tan de cerca a los Reyes Magos que podrían pensar hasta que son ellos mismos los protagonistas de un día tan especial. Durante el recibimiento a Sus Majestades tienen por delante un programa lleno de visitas que comenzará en el hospital, seguirá en la residencia La Luz, en el centro Oncineda, Santo Domingo y San Jerónimo. Después se iniciará el recorrido de la cabalgata por las calles hasta la entrada triunfal en la plaza de los Fueros. Y la noche seguirá muy muy larga.

PRIVILEGIO DE JUNTA

La Sociedad Peñaguda es la entidad que se encarga de la organización y coordinación de la cabalgata de los Reyes Magos en Estella. Asumen todos los preparativos, entre ellos la designación de las tres personas que acompañarán muy de cerca, mucho más que los pajes, a Melchor, Gaspar y Baltasar. La elección siempre se hace entre los miembros de la junta, como una recompensa a todo un año de trabajo en la sociedad.

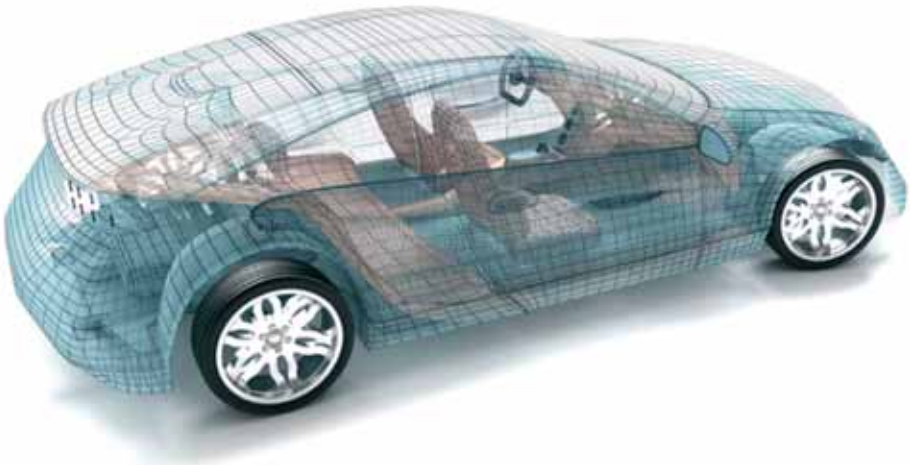
itv Revisiones DE NAVARRA S.A.
Inspección Técnica de Vehículos

AEV

AEV AUTOMOTIVE

Laboratorio de ensayos oficial

- SERVICIO TÉCNICO DE REFORMAS Y HOMOLOGACIÓN
- HOMOLOGACIONES INDIVIDUALES
- CATALOGACIÓN DE VEHÍCULOS HISTÓRICOS
- ENSAYOS DE VEHÍCULOS Y COMPONENTES



ENAC
LABORATORIO DE ENSAYOS ACREDITADO POR ENAC

ENAC
SERVICIO TÉCNICO DE REFORMAS DESIGNADO POR EL MINETUR

PARA MÁS INFORMACIÓN:

En Estaciones ITV de Revisiones de Navarra

876 268 500

www.grupoaev.com

¿Cómo vivís estos momentos previos, de preparativos?

Gotzon Nafarrate. *Yo ya me he visto en este papel en dos ocasiones anteriores, a diferencia de mis compañeros y, como repetidor, sé lo que viene. Sé que es un gran compromiso y que hay que estar a la altura para atender a sus Majestades los Reyes.*

Luis Vidarte. *Yo estoy nervioso porque nunca antes me ha tocado. Sé que tengo mis funciones y lo intentaré hacer lo mejor posible. También estás pendiente de que todo salga bien.*

Luis Sánchez. *Intranquilo, por lo mismo, porque nunca me ha tocado estar tan cerca de los Reyes.*

¿Es un privilegio estar "tan cerca"?

Luis Vidarte. *Es un privilegio total.*

Gotzon Nafarrate. *Sabemos que vamos a ser la envidia de muchas personas.*

Luis Sánchez. *Es cierto, porque de entre tanta gente que participa en la organización de la cabalgata, ¿cuántos tenemos el honor de recibir de esta manera a los Reyes? Solamente nosotros tres.*

¿Cómo son Melchor, Gaspar y Baltasar?

Gotzon Nafarrate. *Puedo decir que los Reyes son gente muy amena, bondadosa, por supuesto, y muy sociables. Son muy tratables, no piden ningún privilegio en su llegada, se comportan como cualquier otra persona; no son para nada extravagantes ni distantes como puedes imaginar de gente tan importante.*

Luis Vidarte. *Yo he tenido la ocasión de compartir experiencias con ellos muy de cerca, en ediciones anteriores de la cabalgata como ayudante de menor rango, y tengo claro que me gustaría estar en su piel todo el año. Por muy intensas que sean sus funciones, trabajan solo una noche.*

GOTZON NAFARRATE

LUIS SÁNCHEZ

¿Cuál es el Rey más simpático? ¿Y el más serio?

Gotzon Nafarrate. *No quiero hacer distinciones, pero yo diría que el más simpático es Baltasar.*

Luis Vidarte. *Yo no lo conozco todavía, pero sí que parece el más dicharachero, el más hablador y el más divertido. En cuanto al más serio, la imagen la da Melchor. Quizá por ir el primero. Parece ser el que más se implica, el que asume más el papel, el más comprometido.*

¿Qué le parecerá a Baltasar ir siempre el tercero?

Luis Sánchez. *Yo creo que no le importa, ya está acostumbrado a seguir la costumbre y a estas alturas no va a cambiar.*

¿Qué creéis que opinarán de Estella, les gustará el recibimiento que les brinda la ciudad?

Luis Vidarte. *Les va a gustar mucho la ciudad, sus calles y sobre todo la cabalgata y la bienvenida que les van a dar los niños, los padres y los abuelos. Ese día la presencia de gente en la calles es muy grande y todos están pendientes de los Reyes de principio a fin.*

Cuando van de paseo por las calles, ¿conocen a los niños que les saludan? ¿Saben si han sido buenos?

Luis Sánchez. *Eso siempre lo han sabido.*

Luis Vidarte. *Estoy de acuerdo. Lo saben por la magia.*

Gotzon Nafarrate. *Por la magia y también en parte por las nuevas tecnologías. Ahora existe el WhatsApp, como un medio más de comunicación entre los padres y los Reyes. De todos modos, las cartas hay que seguir mandándolas, es lo más eficaz. En las cartas, aunque la mayoría de los niños dicen que han sido buenos, algunos se sinceran, confiesan que no se han portado bien pero que a partir de ese momento van a cambiar.*

Seguramente hayáis tenido acceso a las cartas que los niños envían a los Reyes, ¿qué es lo que piden hoy en día?

Luis Sánchez. *Sobre todo tecnología, las nuevas consolas...*

Luis Vidarte. *Y los juegos de siempre, que nunca fallan. Está bien que de vez en cuando miren un poco hacia atrás.*

Gotzon Nafarrate. *Sí, deberían jugar más con juguetes que contribuyan a crear valores que en esta sociedad se van perdiendo.*

¿Somos una sociedad demasiado consumista? ¿Quién tiene la culpa?

Luis Sánchez. *Antes yo recuerdo que eran dos regalos. Más bien uno el que pedías pero al final te traían dos. Ahora las cosas han cambiado.*

Gotzon Nafarrate. *Se ha dado la vuelta a la tortilla y hemos pasado de un extremo a otro. Antes los padres no tenían medios para regalar a sus hijos y ahora son los hijos los que, quizá por ese pasado, se han ido al otro extremo y quieren darles lo que ellos no tuvieron.*

LUIS VIDARTE

Luis Vidarte. *Por eso mismo, yo pienso que el consumismo lo crean sobre todo los padres, más que los hijos.*

¿Cómo imagináis vuestra noche de Reyes?

Gotzon Nafarrate. *Nosotros acompañaremos a los Reyes durante todos los actos oficiales, después nos gustaría celebrarlo en la sociedad con los amigos.*

Luis Sánchez. *Lo que pasa es que los Reyes no tienen horario de fin y les acompañaremos en muchas visitas a las casas que hagan después.*

Gotzon Nafarrate. *Y lo haremos encantados porque ver la cara de un niño cuando ve al Rey es una maravilla. Reaccionan con mucha emoción, se llevan una sorpresa enorme, sobre todo cuando el Rey les llama por su nombre, les da su regalo y les dice cosas como que a ver qué hace todavía con chupete. Es muy bonito.*

Luis Vidarte. *Por esos momentos, estamos seguros de que la magia existe.*

Grupo Esparza

AUTO EGA • AUTO IRACHE
ESTELLA MOTOR • GESTORÍA ESPARZA

Le deseamos una Feliz Navidad
y un próspero Año Nuevo

AUTO IRACHE. Merkatondoa, 31 - T. 948 552 258

AUTO EGA. Merkatondoa, 31 - T. 948 551 854

ESTELLA MOTOR. Merkatondoa, 29 - T. 948 546 270

GESTORÍA ESPARZA. Paseo de la Inmaculada, 68 - T. 948 550 474

Grupo Esparza

Imagen de archivo de la cabalgata del año pasado. Gaspar, a su paso por la Baja Navarra, como ocurrirá este 5 de enero.

Primero el Rey, después la carroza

LA SOCIEDAD PEÑAGUDA CAMBIA EL ORDEN DE LOS ELEMENTOS EN LA CABALGATA PARA VISIBILIZAR MÁS A LOS TRES MAGOS DE ORIENTE

Cambia el orden de los elementos de la comitiva de la cabalgata de Reyes, que recorrerá las calles de Estella, para depositar en los Reyes todo el protagonismo. Hasta ahora eran las carrozas escolares de Remontival, Santa Ana y Mater Dei las que precedían a Melchor, Gaspar y Baltasar montados en sus caballos, pero en esta edición los monarcas de Oriente adelantarán su posición para que los decorados escolares no les resten importancia dentro de la cabalgata ni quiten visibilidad al público.

El tren de los comerciantes abrirá la comitiva por segundo año consecutivo después de su estreno en 2014. A continuación discurrirán la banda de música, los txistularis de Padre Hilario Olazarán y el Rey Melchor. Seguirá una camioneta de reparto de caramelos, los danzaris del grupo Larraiza y los gaiteros Deierri. Gaspar precederá a otra camioneta de caramelos, a la carroza de Santa Ana, a los danzaris de Ibai Ega y a los gaiteros de Estella. Baltasar irá después, seguido de otra camioneta de reparto de caramelos, de la carroza del Mater Dei y de la charanga Alkaburua. Cerrarán la comitiva el vehículo de la asociación de dentistas, la ambulancia y el camión-escala de los bomberos.

Entre los colectivos culturales, la participación de los colegios y los más de 150 miembros de la sociedad Peñaguda implicados en la cabalgata, el acto de recepción de los Reyes Magos mueve en torno a medio de millar de personas. La llegaba de los Reyes a Estella está prevista en la mañana del día 5, cuando los tres Magos se repartirán las visitas al Hospital García Orcoyen, la residencia La Luz y el centro Oncineda.

Por la tarde, juntos, visitarán a los residentes de Santo Domingo y, después, a los de San Jerónimo. Será aquí donde se ultimarán todos los preparativos, se retocará la presencia de sus majestades, y montarán en sus caballos para recorrer las calles de la ciudad.

A las 19 horas está prevista la entrada de sus Majestades los Reyes Magos en la plaza de los Fueros. Continuará después el recorrido por Estella antes de llegar al ayuntamiento. Aquí, Melchor, Gaspar y Baltasar recibirán y se harán fotos con todos los niños que lo deseen. De aquí, a la sociedad Peñaguda para atender a los miembros de la cabalgata y, sin más demora, sus Majestades se pondrán en marcha para cumplir con todos los niños en la que es para ellos la noche más larga del año.

CLAVES

UN AJUAR COMPLETO. Hace dos años el rey Gaspar y su comitiva formada por dos pajes, un caballista y un pajín estrenaban vestidos en Estella. El pasado, le llegó el turno a Melchor, y en esta ocasión será Baltasar y su séquito el que luzca una estética renovada. La sociedad Peñaguda encargó los trajes a un taller de Pasaia (Guipúzcoa) y han costado 3.000 euros. El colectivo recibía para ello una subvención de 2.000 euros del Ayuntamiento de Estella-Lizarra.

CIENTOS DE CARAMELOS Y BALONES. Durante todo el recorrido por las calles de Estella, los diferentes participantes de la cabalgata y, por supuesto, los Reyes Magos, repartirán un total de 1.200 kilos de caramelos 1 más de mil balones. Al término de la cabalgata, la sociedad repartirá también entre los participantes en la cabalgata bolsas de caramelos y balones.

DESDE EL
AYUNTAMIENTO
DE ESTELLA-LIZARRA
OS DESEAMOS
FELIZ NAVIDAD
Y PRÓSPERO AÑO NUEVO
ESTELLA-LIZARRAKO UDALETIK
JAI ZORIONTZUAK
ETA URTE BERRI ON
OPA DIZKIZUEGU
Zorionak
AYUNTAMIENTO
ESTELLA-LIZARRA
UDALA

Olentzero llegará puntual el 24 de diciembre

EL CARBONERO DE URBASA RECORRERÁ LAS CALLES DE ESTELLA-LIZARRA A PARTIR DE LAS 17.30 HORAS EN UNA KALEJIRA ORGANIZADA POR LIZARRA IKASTOLA EN SU CUADRAGÉSIMO TERCERA EDICIÓN

La visita de Olentzero deja patente el inicio oficial de la Navidad. En la tarde del 24 de diciembre, el carbonero de Urbasa abandona la tranquilidad y el frío de la sierra para impregnarse del calor de los vecinos de Estella que le ofrecen un recibimiento especial. La ikastola Lizarra, en concreto los padres y madres de los alumnos de segundo de Educación Primaria –en torno a 75 personas-, se ocupan de la coordinación de un acto muy arraigado que cumple este año su cuadragésimo tercera edición.

La kalejira se celebraba por primera vez en Estella-Lizarra en 1971, desde un principio arropada por numerosos colectivos culturales de la ciudad. El objetivo: darle a Olentzero la mejor de las recepciones y permitir su acercamiento a los alumnos del centro y a todos los niños y familias de la ciudad. Así, durante el recorrido, que arranca del patio de la ikastola a las 17.30 horas, se suman, entre otros, la banda de música, fanfarres, gaiteros, txistularis, trikitilaris, acordeonistas, grupos de danzas y las voces de la coral Ereintza. Con su música y sus bailes arropan a Olentzero.

El personaje mitológico, encarnado por Koldo Udarte, circula subido en una pequeña carroza que recrea una carbonera de Urbasa y desde la altura reparte un total de cien kilos de castañas entre el público. La kalejira la completan otras dos carrozas - un nacimiento viviente y la de Mari Domingi - asistente de Olentzero en la entrega de los regalos casa por casa incorporada a la comitiva en 2007- y los alumnos del centro que, por grupos de edad, se intercalan a lo largo de la kalejira.

El recibimiento de Olentzero, que también se realiza de manera paralela en otras localidades de Tierra Estella, contribuye un año más a la magia de la Navidad.

Fotografía de archivo de la carroza de Olentzero. Este año repartirá a su paso por el centro de Estella-Lizarra cien kilos de castañas.

DATOS

HORARIO.
17.30 h. Salida de la kalejira del patio de Lizarra Ikastola.

RECORRIDO.
Desde la ikastola, la comitiva discurre por la plaza de la Coronación, la calle San Andrés, Baja Navarra, calle Mayor, plaza Santiago, Calderería, plaza de los Fueros, Estrella, Navarrería, Mayor y, nuevamente, Baja Navarra, San Andrés, plaza de la Coronación y san Francisco Javier para regresar al punto de inicio, la ikastola.

ÓPTICA NAVARRA,
apuesta por el diseño y la última tecnología de la mano de VUARNET.

Óptica Navarra le ofrece la mejor protección para sus ojos de la mano de Vuarnet, avalada por una trayectoria llena de éxitos desde 1957.

La tecnicidad y la calidad de los cristales minerales Vuarnet están garantizadas desde hace décadas gracias a la selección de materias primas de alta calidad, los tratamientos únicos y un control estricto en cada etapa del proceso de fabricación.

Además, la innovación tecnológica Vuarnet adapta la tecnología Freeform o Forma Libre al cristal mineral teñido en la masa y a la lente poralizada. Esto permite un diseño progresivo personalizado para cada cliente y una visión de alta resolución también en gafa de sol graduada. La mayoría de las monturas están disponibles para su graduación.

Vuarnet cuenta con otras tecnologías que logran imprimar un tinte uniforme en toda la lente sea cual sea el espesor y crear unos cristales que permiten mejorar la percepción de los colores.

La prestigiosa marca francesa le ofrece una amplia gama de cristales minerales que le acompañarán en todas sus actividades (ciudad, conducción, náutica, nieve…), tanto en su vida cotidiana como en los deportes más exigentes. Cuentan con un revestimiento antireflectante en su cara interna, oleófobos e hidrófobos. Estas lentes son de una calidad óptica pura, resistentes a golpes y ralladuras, ofrecen un total confort visual y son la mejor protección para los ojos. •

VUARNET
LEGEND 002 RX

VUARNET
LEGEND 002 RX

VUARNET
LEGEND GLACIER

OPTICA NAVARRA
TÚ ERES UNIC@,
TU GAFA TAMBIÉN
WWW.OPTICANAVARRA.COM

PAMPLONA
C/ Bergamín s/n-Arrieta, 29
T. 948 220 913

BARAÑÁIN
Avda. Pamplona, 13
T. 948 183 213

ESTELLA
C/ San Andrés, 2
T. 948 552 461

ALSASUA
C/ García Ximénez, 29
T. 948 563 458

PERALTA
Avda. de la Paz, 5
T. 948 713 102

La ilusión en Navidad se sortea en la plaza

LA ASOCIACIÓN DE COMERCIANTES, HOSTELERÍA Y SERVICIOS DE ESTELLA-LIZARRA RIFA OCHO PREMIOS DE 500 EUROS CANJEABLES EN COMPRA

El sábado 13 fue el primero, y recayó en Laura Mauleón Prieto. La vecina se llevaba los primeros 500 euros de los 4.000 totales que se sortearán en otras tres citas: las de los días 20 y 27 de diciembre y la del 3 de enero. Una edición más, como acostumbra en los últimos años la Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios de Estella-Lizarra, la ilusión de la Navidad se rifa en la plaza de los Fueros en una nueva campaña que logra una participación de 83 establecimientos asociados.

La presentación de la campaña se realizaba unos días antes en la sede del colectivo con la presencia de varios socios, de la alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza, y del concejal de Industria, Turismo y Empleo, Javier López. La gerente del colectivo aseguraba que el objetivo de la campaña era, una vez más, animar las calles y crear ilusión entre los clientes. De hecho durante la semana de cada uno de los sorteos, los establecimientos participantes reparten boletos para la cita de ese sábado. El afortunado debe encontrarse físicamente en la plaza y presentar el boleto premiado. Cada sorteo se realizará tres veces y, en caso de no obtener ganador, el premio se acumula para la siguiente semana.

La alcaldesa Begoña Ganuza agradeció al colectivo su esfuerzo durante el año y destacó su ejemplo como un referente en toda la Comunidad de Navarra. "Con vuestro trabajo Estella ha mejorado mucho y se ha reforzado y potenciado la actividad comercial. Estella es un referente en comercio, hostelería y servicios en Navarra", decía. Su compañero de equipo Javier López secundó las palabras de la primer edil. "Esta es una campaña plagada de actos que invitan a todo el mundo a acudir y que supone un incentivo desde el punto de vista turístico. La concejalía y la alcaldía estamos abiertos a vuestras iniciativas", decía dirigiéndose al colectivo.

Centro comercial de Estella, con las calles iluminadas.

DATOS

MÁS CITAS NAVIDEÑAS

La campaña de Navidad de los comerciantes se completa con otras actividades que se desarrollan en los próximos días, con el mismo objetivo de dinamizar la vida y ambientar las calles.

CONCURSO DE ESCAPARATES.
Después de unos años de paréntesis, la Asociación recupera una de sus actividades más tradicionales: el concurso de escaparates al que están llamados a participar todos los asociados. Un jurado ajeno al colectivo determinará cuáles son los mejores.

DECORACIÓN NAVIDEÑA.
Los establecimientos contribuyen al mejor ambiente en la calle con la decoración, no sólo de sus escaparates, sino también a pie de calle. Todos lucirán un abeto natural junto a su puerta de entrada.

MÚSICA EN LA PLAZA, TORICO DE FUEGO Y CASTILLO HINCHABLE.
Todos los sábados de sorteo, la plaza ofrecerá un programa más amplio con música, torico y la instalación del castillo hinchable para los niños.

TEATRO INFANTIL.
Dirigido a las familias, la compañía Bambolea ofrecía un pasacalles de acróbatas, malabaristas equilibristas el viernes y el sábado 19 y 20 de diciembre. Los días 2 y 3 de enero la compañía 'Theatre du Vertige' representará por las calles la obra 'Mister Christmas'.

TREN DE NAVIDAD.
Desde el 20 de diciembre hasta el 5 de enero, el tren comercial realiza un recorrido especial por el centro de la ciudad con salida desde la plaza de Santiago.

CONCIERTO DE VILLANCICOS.
La Coral del Puy y la de los LX de Santiago ofrecen un concierto de villancicos el martes 23 de diciembre en la iglesia de San Miguel.

VISITA DE LOS PAJES DE LOS REYES.
Cita fijada en el calendario navideño, los emisarios de los Reyes estarán a disposición de los niños en el quiosco de la plaza de los Fueros los días 2 y 3 de enero para recoger sus cartas y entregárselas a sus Majestades los Reyes Magos.

MÁS

Un año complicado

El sector del comercio, la hostelería y los servicios de Estella-Lizarra realiza una valoración del 2014 de cierta mejoría que esperan continúe hasta el final con la campaña de Navidad. A ello se refería la gerente, Loreto San Martín. "El primer trimestre parecía que la situación remontaba, pero luego pegó frenazo. El verano aquí es un verano distinto porque viene mucha gente de turismo y hay mucha actividad. Sin embargo, el último trimestre está siendo atípico porque el tiempo no se corresponde con el que debería hacer, que perjudica a unos sectores pero beneficia a otros, como la hostelería. Sí está siendo un año complicado, como los dos o tres últimos". Sobre la situación también se pronunciaba el presidente, José Flamarique, y secundaba la opinión de su compañera. "Como estábamos abajo del todo ahora notamos que se mueve algo. Esperamos que siga en esta dinámica", decía.

EGA PAN

Lo más deseado para estas Navidades

En las tiendas Ega Pan de Estella encontrará lo más dulce de estas fiestas, nuestros Roscos de Reyes, elaborados siempre con productos frescos y de gran calidad. Además en nuestras tiendas podrá disfrutar del mejor café, bollería y llévarse el pan siempre recién salido del horno.

Roscos de Reyes

Feliz Navidad

EGA PAN

Hornadas crujientes

Hazlo tú mismo

EL TRABAJO MANUAL Y DETALLISTA GANA TERRENO A LAS PRISAS Y A LOS DISEÑOS EN SERIE; MÁS AÚN EN NAVIDADES, CUANDO SE DECORA EL HOGAR Y SE PREPARAN LOS REGALOS

Sin duda, la afición a las manualidades tiene cierto tinte romántico. Con nostalgia, el trabajo artesano vuelve a tiempos pasados, cuando no se medía ni se cuantificaba tanto el tiempo. En pleno fenómeno de la globalización y de las prisas, el retorno al trabajo pausado da como resultado artículos auténticos, con el sello único y exclusivo de su autor y el valor añadido de haberlo hecho uno mismo. En los últimos años, el trabajo manual, enfocado como una manera de enriquecer el tiempo libre, ha ganado mucho terreno y hay quien consigue resultados profesionales.

Detalles decorativos del árbol navideño preparados por Irache Goyén.

Instalaciones Cubillas, siempre apostamos por la calidad

INMEJORABLES OFERTAS PARA COMUNIDADES DE VECINOS

(Mantenimientos y Nuevas Instalaciones de Gas Natural)

Un año más queremos agradecer a nuestros clientes la confianza depositada en nosotros. ¡Felices Fiestas a todos!

Centro Colaborador Oficial único en Tierra Estella de:

gasNatural

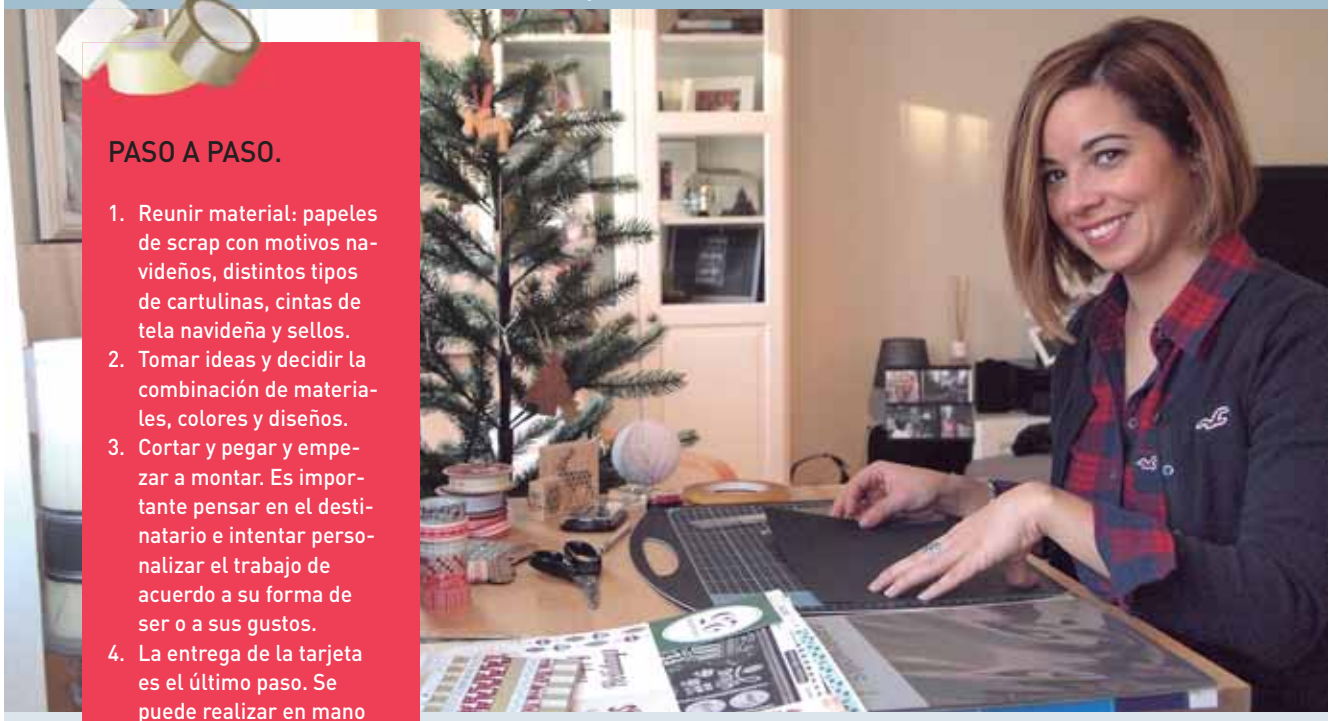
CUBILLAS
INSTALACIONES

Instalaciones técnicas de energías renovables:

- solar
- geotermia
- biocombustibles
- etc.

Calle Merkatondoa, 4 bajo. Estella - Navarra / Tel. 948 55 42 99 Fax 948 55 52 81
administracion@fontaneria-cubillas.es • www.fontaneria-cubillas.es

IRACHE GOYÉN / UNOS CHRISTMAS ÚNICOS



PASO A PASO.

1. Reunir material: papeles de scrap con motivos navideños, distintos tipos de cartulinas, cintas de tela navideña y sellos.
2. Tomar ideas y decidir la combinación de materiales, colores y diseños.
3. Cortar y pegar y empezar a montar. Es importante pensar en el destinatario e intentar personalizar el trabajo de acuerdo a su forma de ser o a sus gustos.
4. La entrega de la tarjeta es el último paso. Se puede realizar en mano para conocer al momento la reacción del destinatario o enviar por correo para recuperar una tradición que en estos tiempos sorprende.

Felicitaciones de edición limitada

Irache Goyén Lorenzo se considera una persona detallista. Le encanta trasladar su propio estilo y dotar de alma a las cosas. Sobre todo en lo relativo a la decoración de su hogar o en la preparación de pequeñas sorpresas para su familia y sus amigos. Buena parte de su tiempo libre lo dedica a lo que considera una gran afición que se toma muy en serio. Se atreve a hacer desde el pintado y la decoración de muebles para su casa hasta la elaboración de pequeños detalles más personales en forma de regalos.

Por eso, ahora en Navidad, encuentra el momento perfecto para dar rienda suelta a la imaginación, coger ideas y ponerse manos a la obra. ¿Sus creaciones? Muchas en las últimas semanas, como la preparación de un calendario de adviento con deseos para cumplir; la decoración con adornos propios del pino navideño y la realización de felicitaciones personalizadas, con todo lujo de detalles, para entregar a su gente más próxima.

Una tras otra, ha realizado un total de 30 felicitaciones que luego ha entregado en mano para ver las reacciones o las ha enviado por correo ordinario para recuperar una tradición ya en desuso. “Hoy en día es una manera de felicitar diferente. Se recupera la tradición de escribir a mano, de felicitar por escrito y de enviar los buenos deseos por correo”, cuenta.

La vecina de Estella asegura que nunca es tarde para iniciarse en una afición y esta, en concreto, siempre le ha tentado. “Desde pequeña me han gustado este tipo de cosas pero nunca me he puesto a hacer. Pensaba que no se me daría bien, pero con el incentivo de preparar mi boda me animé a hacer poco a poco yo misma los detalles. Empecé a mirar blogs, a tomar ideas, a probar e intentar mejorarlas y a preparar mis propias cosas sin necesidad de encargarlas o comprarlas. Me entró el gusanillo y decidí continuarlo. Poco a poco y a base de ensayo-error vas aprendiendo”, añade Irache Goyén.

En la cultura del ‘hazlo tú mismo’, la imaginación no tiene límites. Lo más importante de todo es que el trabajo artesanal ofrece una recompensa mucho más grande que la simple adquisición de un producto ya manufacturado. “A mí me aporta mucho, tiene el valor de la emoción de crear, el orgullo y la satisfacción de haberlo hecho tú. Muchas de las cosas que hago son para regalar, me gusta mucho más tener un detalle con la gente que hacerlo para mí misma porque inviertes tiempo y cariño. Lo que regalas no es sólo un objeto, sino que lleva una parte de ti misma”.

El gusto por el detalle y su vocación de compartir todo lo que aprende ha llevado a la autora a crear su propio blog. Lo puedes seguir en:

http://lacestademibici.blogspot.com.es/

Feliz Navidad
y Año Nuevo

Zorionak eta
Urte Berri On

BAR Pigor 1966

Pigor

bar Pigor

BOCADILLOS - PINCHOS - RACIONES - COPAS - MÚSICA

y ahora nuevos platos...

C/ La Estrella, 6 • 948 55 40 54 • Estella-Lizarra • www.barpigor.com

Decoración exclusiva en la mesa

Las vecinas de Estella Carmen Rodríguez Erro y Resu Sánchez Iñigo se afanan estos días por dotar del mejor aspecto a sus mesas de Navidad. La primera aborda la delicada misión de decorar un mantel de algodón de 1,60 x 1,10 metros y su compañera prepara con todo el cuidado dos bandejas para servir el turrón. Ambas comparten una afición que les ocupa sus ratos libres en plena cuenta atrás hacia las fechas más familiares del año. Defienden la filosofía del hazlo tú mismo para lograr artículos únicos y originales.

"Las manualidades me relajan bastante, aunque la paciencia es importante. Si un día estoy más nerviosa, el resultado final se nota muchísimo", explica Carmen Rodríguez. Hace unos años hacía macramé y ahora vuelve a las manualidades con otras técnicas, en este caso la estampación textil.

El uso de plantillas le permite dibujar las formas sobre la tela. Después las pinta con materiales especiales que admiten el lavado y añade brillantina en determinados puntos para conseguir un mayor toque navideño. "Llegaban estas fechas y me pedía hacer algo navideño. En mi opinión es mucho más bonito y tiene más valor algo que has hecho tú que un objeto comprado", añade.

Mientras que Carmen Rodríguez avanza poco a poco sobre la tela del mantel, Resu Sánchez ultima la decoración de sus bandejas. Los recipientes de vidrio cuadrados ofrecen ahora una estética navideña gracias a la técnica del 'decoupage'. El uso de servilletas decoradas y la aplicación posterior de un tratamiento especial convierten la pieza en un artículo totalmente diferente. "Con este trabajo le añades valor. Tú misma eliges la decoración y realizas el trabajo y así la pieza es más tuya. Lo que puedas comprar te puede gustar pero no es tuyo, no lo has hecho tú".

Resu Sánchez asegura que desde siempre ha sentido cierta afinidad con las manualidades. En los últimos tiempos, además de las bandejas para el turrón, también se ha animado a realizar varios portarretratos siguiendo la técnica del 'layout' y ha decorado dos platos pequeños. "En realidad es un trabajo muy fácil y muy agradecido", añade.

PASO A PASO.

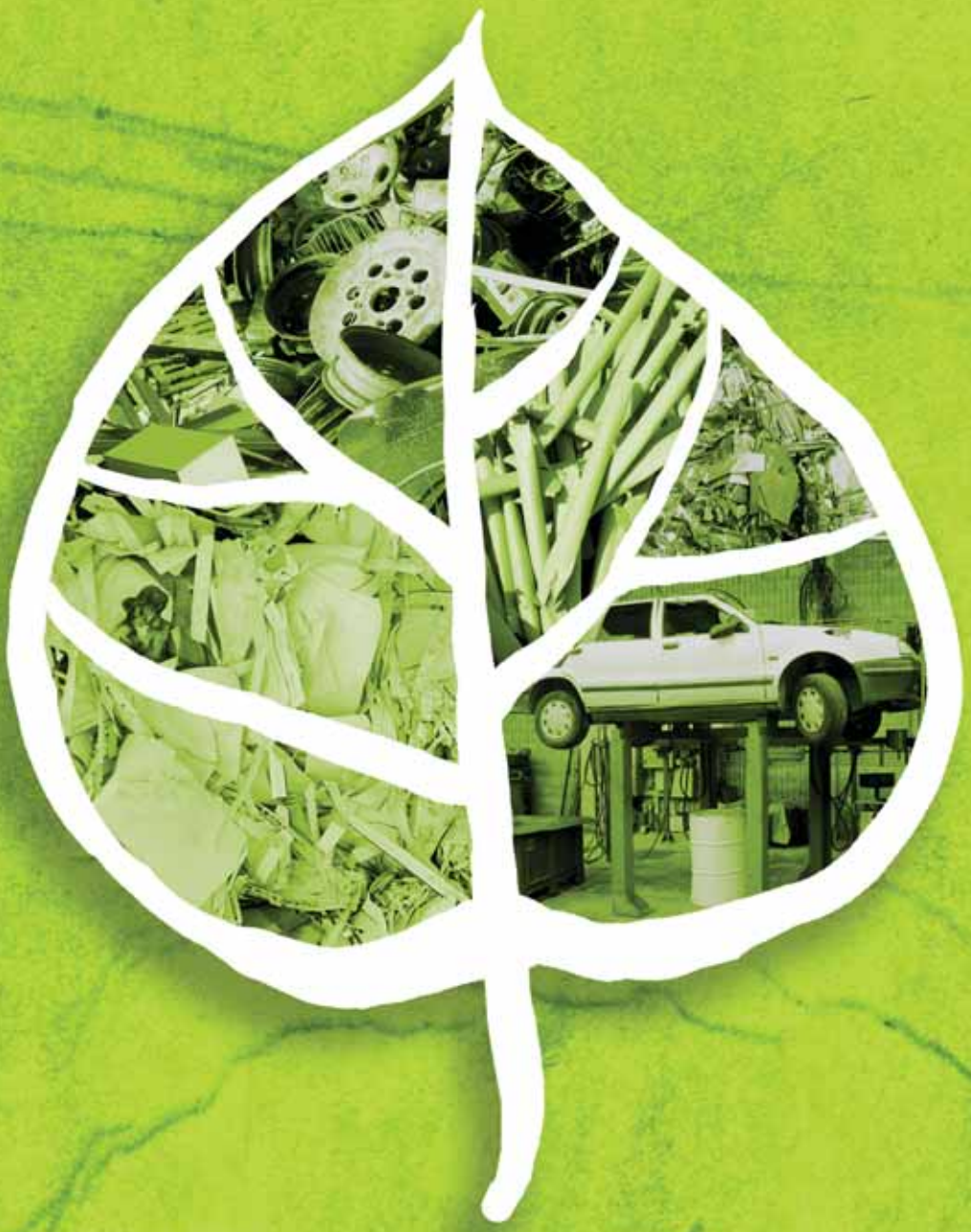
MANTEL

1. Elegir la tela, las medidas y los detalles decorativos para preparar la composición del mantel.
2. Lavar la tela para librarla del apresto que trae de fábrica.
3. Fijar con alfileres una pequeña parte de la tela que se va a pintar y colocar una madera debajo para ofrecer estabilidad.
4. Proceder al pintado primero de los contornos de las figuras con plantillas y después el relleno con pincel pequeño. La pintura es especial para el lavado.
5. Completar con detalles de purpurina para darle un mayor efecto navideño.
6. Lavar para eliminar restos de la decoración y planchar por los dos lados.
7. Rematar los contornos con el cosido de una puntilla.

BANDEJAS DECORADAS

1. Elegir el recipiente transparente y las servilletas decoradas que permitirán el resultado final.
2. Medir para determinar el centro de la bandeja y señalarlo con un esparadrapo de papel.
3. Separar las capas de la servilleta y quedarse con la primera, la que porta el dibujo.
4. Girar la bandeja y en su parte posterior colocar la capa de la servilleta, desde el centro hacia un lado y luego hacia el otro. Realizarlo con mucho cuidado porque es fácil que se rompa. Evitar las arrugas.
5. Añadir una capa de barniz cola. Secar y repetir la acción otras dos veces.
6. Cuando está seco, lijar los extremos de la bandeja para eliminar los restos de papel barnizado.
7. Lavar la pieza.
8. Por último, añadir una última mano de barniz de poliuretano para hacer la decoración más resistente y poder limpiarlo posteriormente.

Ponemos tus residuos
en verde.



- **Gestión de residuos no peligrosos:**
  Chatarras férricas y no férricas / Papel / Cartón / Plásticos / Madera
- **Servicio de Contenedores y Transporte.**
- **Descontaminación de vehículos fuera de uso, recogida y tramitación gratuita de su baja.**

ECO EGA
ecológicos EGA S.L.

ECOLÓGICOS EGA, S.L. c/ Gebala - Pol. Merkatondoa 31200 ESTELLA - T. 948 55 06 49 Fax: 948 54 64 81
taller@ecologicosega.com - www.ecologicosega.com

MARIJOSE ARBIZU GANUZA / PORTARRETRATOS 'LAYOUT'

Marijose Arbizu recibe la ayuda de su marido en Karmacolor.

El arte del regalo personalizado

PASO A PASO.

1. Determinar a quién va dirigido el regalo para elegir los elementos que lo personalizarán.
2. Elegir la madera que será la base del trabajo y el papel libre de ácidos para el fondo del decorado.
3. Escoger las fotos. Habitualmente se recortan sobre un fondo de color.
4. Colocación a modo de 'collage' y a gusto del autor el resto de elementos, que pueden ser reciclados, como etiquetas, restos de puntillas o botones.
5. También se puede colocar un mensaje o dedicatoria.
6. Tener en cuenta que la técnica del 'layout' realizada sobre una única superficie permite la elaboración de portarretratos. Varias superficies unidas conforman un álbum de recuerdos.

La vida es una sucesión de recuerdos. Recuerdos que quedan guardados en la memoria y que con el paso del tiempo van perdiendo nitidez. Por eso, las fotos, que congelan el momento, tienen la capacidad de conservarlo permanentemente. La técnica de manualidades del 'layout' es la elegida por Marijose Arbizu Ganuza para sorprender esta Navidad. El empleo de fotografías impresas en papel y su disposición a modo de collage junto con elementos diversos, en muchos casos reciclados, recuperan el sabor del pasado y lo mantienen actual.

La mesa de trabajo, en la que actúa con la colaboración de su marido, reúne elementos de variada naturaleza: pequeñas secciones de cinta de raso, restos de puntilla, botones, celos de colores, plumas y cuerdas que contribuirán a un resultado final original. "Hoy en día se ha perdido el gusto de ver la foto en papel. Se hace muchas fotos que luego se guardan en el ordenador y te olvidas. Pienso que se ha perdido la costumbre de revisar los álbumes cuando tienes un rato aburrido", explica. Por eso sus detalles dan protagonismo a las fotografías, dispuestas de una manera especial y diferente.

La técnica del 'Layout' se puede aplicar a muchos objetos, como álbumes de fotos y portarretratos, y el resultado final dependerá del gusto en la elección y la disposición de los elementos. El grado de dificultad también lo marca uno mismo. "De esta manera cada trabajo es único y también mucho más sentimental", añade la autora.

Carlos VII, 22
31200 Estella
T. 948 550 914
F. 948 550 914
www.hijosdevelaz.com

VELAZ

ESTACIÓN DE SERVICIO
GASÓLEO A DOMICILIO

- Repuestos automóvil
- Accesorios automóvil
- Jardinería
- Ferretería
- Suministro industrial

Merkatondoa, 11
T. 948 550 186 - 948 554 004
F. 948 554 956
www.hijosdevelaz.com

Garbiñe Basarte atiende el ropero de Cruz Roja habilitado en la sede de la calle la Rúa, número 34.

Una segunda oportunidad para la ropa usada

CRUZ ROJA ESTELLA GESTIONA DESDE HACE DOS MESES UN ROPERO SOLIDARIO ABIERTO A LAS FAMILIAS NECESITADAS

La delegación en Estella de la ONG Cruz Roja ofrece desde hace unas semanas un nuevo servicio: la puesta en marcha de un ropero solidario. La iniciativa va dirigida tanto a las personas que deseen desprenderse de ropa usada, siempre y cuando esté en buen estado, ya que pueden entregarla en la sede de la entidad, así como a las familias en situación de necesidad. El ropero de Cruz Roja se ubica en la sede de la calle La Rúa número 34 y tiene un horario de atención al público de lunes a viernes de 10.30 a 12.30 horas.

Al frente del ropero se encuentra la voluntaria Garbiñe Basarte. Ella fue la encargada de recopilar percheros donde colocar las donaciones que va recepcionando y es la responsable de poner un orden, así como de atender el servicio en el horario establecido. "Aquí recogemos la ropa que nos quiera entregar la gente, pero tiene que estar en buenas condiciones, limpia y sin ningún roto. La principal necesidad ahora mismo es la ropa de niños, de entre los 7 y los 13 años, así como la de bebés. Es lo que más echamos en falta, sobre todo porque lo demanda la gente que viene", explica.

La idea sigue los pasos de la iniciativa ya veterana que puso en marcha y que mantiene con mucha aceptación otra ONG de Estella, Cáritas. La filosofía es la misma y desde Cruz Roja animan a las familias que lo necesiten a acercarse por la sede. "Lo hemos hecho para ofrecer servicio y cogimos el ejemplo de Cáritas. Es nuestra manera de ayudar a quien lo necesita. Ahora queremos dar el proyecto a conocer e invitar a la gente a que venga". Sí que recomiendan a las familias que acudan con una lista y las prioridades. "La gente es libre de elegir pero luego llevamos un control porque de lo que se trata es de hacer un buen reparto", añade Garbiñe Basarte.

Servicio a la comunidad

La puesta en marcha del ropero de Cruz Roja contó con el apoyo puntual, durante cuatro días, de dos alumnos del IES Tierra Estella sancionados con la expulsión temporal del centro. Cabe recordar que en septiembre el Gobierno de Navarra firmaba un convenio con varias entidades sociales o públicas de Estella para ofrecer a los alumnos en estas circunstancias la posibilidad de cambiar la sanción por un servicio a la comunidad. "La experiencia fue buena. Tuvimos a dos chicos dos días cada uno en un momento importante porque estábamos con la preparación del servicio", apunta la presidenta de Cruz Roja Estella, Ainara Ajona.

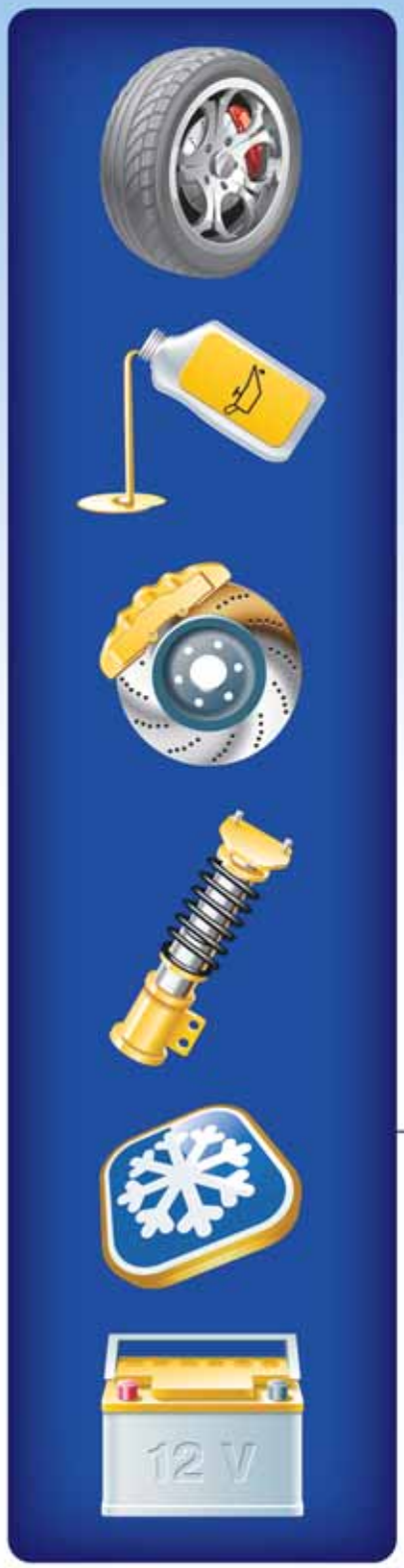
El servicio de recogida y donación de ropa se suma a otras iniciativas de carácter social vinculadas con las primeras necesidades. En octubre y en noviembre, Cruz Roja Estella colaboró con los supermercados Simply y BM en una recogida de alimentos que dio por resultado la posibilidad de contribuir a la alimentación de cien familias. Ahora, el colectivo reparte los alimentos, con una gestión de las necesidades acordada con los servicios sociales de base de los Ayuntamientos de la zona. "Siempre hemos estado dispuestos a colaborar. Una manera de ofrecer ayuda es esta, en la medida de nuestras posibilidades", añade la presidenta.

Cruz Roja Estella también realiza un reparto trimestral de un kit de higiene personal y otro kit de material escolar a familias necesitadas, igualmente bajo la coordinación de los servicios sociales. Estas aportaciones se unen al resto de funciones de Cruz Roja, como son los servicios de socorro o preventivo con ambulancia, servicios de juventud y el departamento de voluntariado.

DATOS

Cruz Roja ofrece el servicio de ropero de lunes a viernes desde las 10.30 hasta las 12.30 horas en su sede de la calle La Rúa, número 34.
TELÉFONOS: 948-555716 / 689117757 (ropero). **CORREO ELECTRÓNICO:** ainaraajona@cruzroja.es.

EL EXPERTO TE INFORMA



EN EUROMASTER TENEMOS TODO LO NECESARIO PARA EL MANTENIMIENTO DE TU VEHÍCULO

EUROMASTER

MAR-GAR
NEUMÁTICOS

- Avda. Navarra, 108. Lodosa. Tel.: 948 693 361
- Pol. Ind. San Miguel. Ctra. Tafalla, 5. Villatuerta. Tel: 948 546 946

"Feliz Navidad"

euromaster.com

EUROMASTER

LOS NEUMÁTICOS NECESITAN EXPERTOS

Imagen de la madrileña Puerta del Sol, icono de las campanadas de Navidad.

Las doce uvas de las campanadas

TVE POPULARIZÓ EN 1962 UNA COSTUMBRE QUE, SEGÚN UNA DE LAS TEORÍAS MÁS LÓGICAS, NACIÓ EN 1909 PARA DAR SALIDA AL EXCEDENTE DE PRODUCTO. DESDE ENTONCES QUEDÓ FUERTEMENTE ARRAIGADA

Una de las tradiciones más extendidas de la Navidad es contar a medianoche las doce uvas de la suerte. Entre las teorías que se barajan destaca una –quizá la más plausible- que explica la práctica como una manera de dar salida al excelente de uva de los agricultores murcianos y alicantinos en 1909. Otra de las ideas se remonta a 1882 cuando la clase burguesa bebía champán y comía uvas durante la cena de Nochevieja. Se dice que un grupo de jóvenes decidió ironizar con esta costumbre elitista y acudir a la Puerta del Sol para hacerlo al ritmo de las campanadas.

De una manera u otra, esta forma particular de despedir el año viejo y dar la bienvenida al nuevo no se ha quedado en España, sino que también se popularizó en algunos lugares de América Latina, donde toman doce uvas al compás de las campanadas. Se dice que la tradición es indispensable para atraer la suerte del año entrante.

En España, la costumbre de las doce uvas alcanzó su punto álgido de popularidad cuando Televisión Española comenzó en 1962 a retransmitir las campanadas en la Puerta del Sol de Madrid, al estilo de la caída de la esfera del Año Nuevo en Times Square, Nueva York. Como curiosidad, las campanadas de la tele duran 36 segundos y alguna centésima, pero en 1997 los tañidos se aceleraron hasta los 17 segundos lo que ocasionó muchos atragantamientos con las uvas de la suerte.

CLAVES

NOCHEVIEJA PARA SUPERSTICIOSOS

LENCERÍA O ROPA INTERIOR.
Usar ropa interior nueva o de color amarillo atrae dinero y prosperidad, mientras la ropa interior roja atrae el amor y la fertilidad.

CAMBIO DE PRENDAS CON TU PAREJA.
Para mantener una relación estrecha con tu pareja en el próximo año, cambia una prenda con ella durante la Nochevieja.

PRENDER VELAS.
Las velas de distintos colores atraen las bendiciones para el año próximo. Hay que dejarlas arder hasta que se consuman. Las velas amarillas atraen prosperidad, las rojas dan suerte en el amor, las blancas alientan la claridad y espiritualidad, las verdes mejoran la salud física y mental y las naranjas ayudan a la sabiduría e inteligencia.

LIMPIEZA DE LA CASA Y LA ESCOBA.
Limpiar la casa y que esté ordenada es una manera de prepararse para recibir el año. Barre con una escoba hacia afuera para echar las fibras negativas y permitir la entrada de buenas energías. Deshacerse de objetos sin uso, vaciar cajones y tirar cosas inservibles deja lugar a nuevos proyectos y oportunidades.

PAPEL O MUÑECO QUEMADO.
Para deshacerse del recuerdo de personas ingratas o de situaciones malas en el año que termina, realizar un muñeco con trapos viejos o escribir una lista con las cosas malas y quemarlos al llegar la medianoche.

SENTARSE EN LA SILLA CON CADA CAMPANADA.
Buena práctica para formalizar una relación y contraer matrimonio.

COLOCAR VARIAS PRENDAS EN UNA MALETA (Y DEJARLA JUNTO A LA PUERTA).
Recomendable para viajar o realizar más viajes. Más efectivo, dar una vuelta a la manzana con la maleta o la mochila a cuestas. ¿Quién se atreve?

FLORIDA
RESTAURANTE BAR

Menú de Reyes 2015

Entrantes individuales

Jamón ibérico de bellota con tostas de pan y tomate cassé

Ensalada de bogavante y esferificaciones

Gambas frescas de Huelva a la plancha

Huevo de la granja Legaria, previamente trufado y cocinado a baja temperatura, sobre patatica confitada con hongo Beltza

Segundo a elegir entre

Salmón ligeramente marinado al vodka con espuma de chalota a la pimienta rosa y crema de aguacate

Bacalao al horno con escalibada y su pil-pil

Rodaballo salvaje al horno con patatas panadera

Tournedo de paletilla de cordero rellena de hongos en su jugo

Solomillo de vaca con foie fresco a la crema de hongos

Entrecot a la plancha con patatas y piquillos

Postres

Roscón de reyes con copa de cava

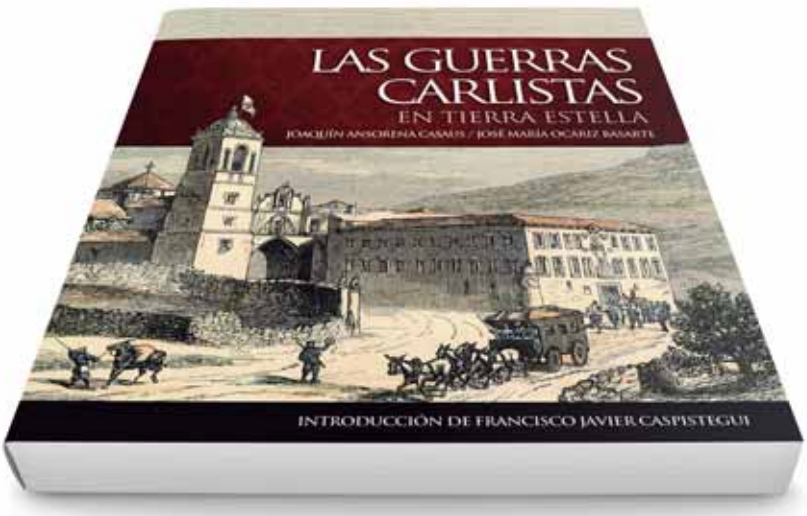
Combinado

Bodega, pan y café

P.V.P. 60 € IVA INCLUIDO

Plaza de Los Fueros, 15
Estella-Lizarra (Navarra) T. **948 55 00 15**
www.restaurantebarflorida.com

LIBROS



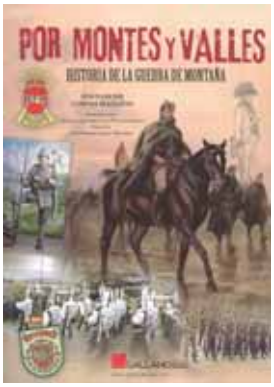
UN BUEN AÑO PARA LA HISTORIA DEL CARLISMO EN TIERRA ESTELLA

Los episodios de las guerras carlistas y sus escenarios en Tierra Estella han tenido en el 2014 un año de referencia gracias a la publicación del trabajo narrativo e ilustrativo 'Las Guerras Carlistas de Tierra Estella', publicado por los autores estelleses Joseba Ocáriz y Joaquín Ansorena. La obra, éxito de ventas en Navarra, llegó a ocupar en tres ocasiones uno de los tres primeros puestos del top ventas en publicaciones de no ficción que publica Diario de Navarra.

La obra estuvo rodeada de otros libros muy leídos en aquellos días de autores de relevancia nacional como Pilar Urbano, Paloma Gómez Borrero, José Luis Sampedro, Pedro J. Ramírez o Elsa Punset. El libro, maquetado por Publicaciones Calle Mayor, se presentó en la feria del libro de Pamplona y está presente en todas las librerías de Navarra, incluidas las de Estella. También se ha repartido en todos los centros de Secundaria de Tierra Estella como material de consulta sobre los hechos acaecidos en la zona.

La publicación del libro ha venido acompañada en los últimos meses por conferencias divulgativas ofrecidas por Joseba Ocáriz en lugares escenario de las batallas narradas en la publicación. Todavía disponible a la venta, se puede adquirir al precio de 12 euros.

NUEVO LIBRO DEL ESTELLÉS JESÚS JAVIER CORPAS MAULEÓN



El escritor estellés Jesús Javier Corpas Mauleón publica un nuevo libro, 'Por montes y valles. Historia de la guerra de montaña'. La obra recorre un amplio periodo, desde el Imperio Romano a la actualidad, y recorre las principales hazañas, batallas, uniformes, armamentos y curiosidades. También recoge episodios como cuando Rommel se hizo famoso al mando de un batallón de montaña en la I Guerra Mundial o las luchas de los españoles en selvas tropicales. La narración se apoya en cien fotografías inéditas tomadas entre 1855 y 2014. El autor es experto en historia militar y cuenta con otras obras publicadas de esta temática.

Desde TIERRAS DE IRANZU les deseamos Feliz Navidad
Zorionak eta Urte Berri On

PASEO EN BARCO DE VELA / VISITA EL EMBALSE EN PIRAGUA

Navega y disfruta del embalse de Alloz.

Telf.: 646 938 580 / 689 701 495
Fechas: Semana santa y verano

PADDLE SUP

Practica un novedoso deporte acuático

Telf.: 689 701 495 / 646 185 264
Fechas: mayo, junio, julio, agosto y septiembre.

INICIACIÓN AL WINDSURF

Embalse de Alloz (Lerate)

Telf.: 646 938 580 / 689 701 495
Fechas: Semana Santa y verano

SAFARI A LA CASTA NAVARRA GANADERÍA ALBA RETA

DEGUSTACIÓN DE PRODUCTOS ARTESANOS

Lugar: Grocin
Telf.: 636 038 218 / 669 888 897
Fechas: todo el año

INICIACIÓN A LA ESCALADA EN ERÁUL

EMOCIONANTE DEPORTE DE AVENTURA

Lugar: lavadero de Erául
Telf.: 948 555 022 / 647 735 919
Fechas: todo el año

SALINERAS GIRONÉS

VISITA GUIADA A LAS SALINERAS

Lugar: Salinas de Oro
Telf.: 628 407 127 / 948 357 139
Fechas: Semana Santa y verano

VISITA A LA FINCA ECOLÓGICA DE GANADO

DEGUSTACIÓN DE CARNE Y VINO ECOLÓGICOS

Lugar: Salinas de Oro
Telf.: 948 357 139 / 628 407 127
Fechas: todo el año

GRANJA ESCUELA BASABERE

ANIMALES DOMÉSTICOS Y SALVAJES, HUERTA ECOLÓGICA, TALLER DE COCINA, JUEGOS, GIMKANAS.

Lugar: Lezáun
Telf.: 677 157 605
Fechas: A partir de septiembre

RUTAS A CABALLO POR EL EMBALSE

PASEOS AL PASO DE UNA HORA POR LOS ALREDEDORES DEL EMBALSE. ADULTOS Y NIÑOS DESDE 3 AÑOS

Lugar: Bar del pantano. Embalse de Alloz
Telf.: 669 454 090
Fechas: julio y agosto

MIELERÍA LA SACRISTANA

CATA DE MIELES Y VISITA AL COLMENAR

Lugar: Santa María de Eguiarte
Telf.: 660 744 369 / 620 316 175
Fechas: todo el año

MIELERÍA AZKORENA

VISITA GUIADA CON CATA DE MIELES Y TARTA DE MIELES
VISITA AL COLMENAR

Lugar: Casa Rural Azkorena (Salinas de Oro)
Telf.: 948 357 160 / 676 604 052
Fechas: todo el año

PAINTBALL HARITZALOTZ

UNA DE LAS ACTIVIDADES MÁS EXCITANTES EN TIERRAS DE IRANZU

Lugar: Zurukuain
Telf.: 948 541 067 / 629 844 607
Fechas: todo el año

BODEGAS PACHARÁN AZANZA

LA BEBIDA NAVARRA POR EXCELENCIA
VISITA GUIADA CON CATA Y CÓCTEL DE PACHARÁN

Lugar: Abárzuza
Telf.: 948 520 040
Fechas: todo el año

BODEGAS LEZÁUN

VISITAS ENOTURÍSTICAS

Visita al viñedo en carreta de caballos con degustación de vino ecológico.

Lugar: Lácar
Telf.: 948 541 339 / 948 541 231
Fechas: todo el año

BODEGAS TANDEM

ENOTURISMO

Visita guiada a la bodega y viñedos con degustación de sus mejores vinos

Lugar: Lácar
Telf.: 948 536 031 / 667 363 646
Fechas: todo el año

BODEGAS PALACIO DE AZCONA

ENOTURISMO Y GASTRONOMÍA
VISITA A LA BODEGA CON MENÚ DE GORRIÓN ASADO A LA LEÑA

Lugar: Carretera de Úgar
Telf.: 948 542 294 / 620 556 087
Fechas: todo el año

BODEGAS AROA

Restaurante Le Naturel
ENOTURISMO ECOLÓGICO
VISITA CON DEGUSTACIÓN Y MENÚ DE LA TIERRA

Lugar: Zurukuain-Grocin
Telf.: 948 921 995 / 655 944 574
Fechas: de viernes a domingo

QUESERÍA SUSPERREGUI

EL MUNDO DEL QUESO DE OVEJA LATXA
VISITA GUIADA CON DEGUSTACIÓN, QUESO CUAJADA Y REQUESÓN

Lugar: Abárzuza
Telf.: 686 217 050
Fechas: todo el año

QUESERÍA ALDAIA

VISITA GUIADA

QUESOS IDIAZABAL, MENÚ DE PASTOR, DEGUSTACIÓN DE QUESOS, GASTA-ZAHARRA Y CHORIZO DE OVEJA

Lugar: Lezáun
Telf.: 948 542 273 / 619 077 580
Fechas: todo el año

QUESERÍA URRIZAGA

ELABORACIÓN DE QUESOS IDIAZABAL CON DEGUSTACIÓN DE QUESOS, REQUESÓN Y GASTA-ZAHARRA

Lugar: Abárzuza
Telf.: 948 520 109 / 697 621 158
Fechas: todo el año

VISITA AL MONASTERIO DE IRANZU

HISTORIA, ARTE Y CULTURA

Lugar: Abárzuza
Telf.: 948 520 012 / 646 185 264
Fechas: visitas guiadas todo el año con reserva

VISITAS GUIADAS AL ROMÁNICO

STA. Mª DE EGUIARTE

Lugar: Alloz - Lacar
Telf.: 948 536 318 / 646 185 264
Fechas: todo el año a las 11 h. con reserva

IGLESIA STA. CATALINA

Lugar: Azcona - Arizaleta
Telf.: 630 747 966 / 646 185 264
Fechas: todo el año con reserva

ECOTURISMO EKOTURISMOA

Tierras de Iranzuko Lurrak

OCIO, CULTURA Y GASTRONOMÍA AISIA, KULTURA, GASTRONOMIA

VISITA AL ROMÁNICO DE GARÍSOAIN

CON PINTXO Y SIDRA EN SIDRERÍA ETXESAKAN

Lugar: Garísoain
Telf.: 646 185 264 / 620 581 343
Fechas: visitas guiadas todo el año con reserva

Visita nuestra web

C/ Nueva, 22 - 31177 Arizala (Navarra)
T. 646 185 264 / 948 536 318
info@tierrasdeiranzu.com

www.tierrasdeiranzu.com
www.turismo.navarra.es

Tierras de Iranzu Lurrak · Gobierno de Navarra · Reyno de Navarra · Nafarroa

La vida en Tierra Estella es portada

LOS 23 NÚMEROS Y LOS DOS ESPECIALES DE CALLE MAYOR –EL DE FIESTAS Y EL DE NAVIDAD- GENERAN 1.464 PÁGINAS DE NOTICIAS, EVENTOS Y CURIOSIDADES QUE RESUMEN EL AÑO EN LA COMARCA

Lo más cercano es lo que más importa. Con esta filosofía, Calle Mayor se esfuerza, quincena a quincena, por contar y destacar los acontecimientos del día a día en Tierra Estella. Cuestiones con mayor o menor alcance –pero no más o menos importantes- han dotado de contenido los 24 números de 2014, y el especial de Navidad que tiene en sus manos.

Repasamos una a una las 24 portadas -25 con la actual-, que han introducido nada menos que un total de 1.464 páginas de información. El conjunto permite ver los temas que se decidieron para introducir el número, aunque muchas otras cuestiones se reservaban para el interior.

El 2014 ofreció información sobre la Navidad pasada, recordó tradiciones en nuestros pueblos, como la de San Vicente en Los Arcos, los caldereros en Estella o el Carnaval. Llegó la temporada de las fiestas patronales, la celebración de Todos los Santos y las ferias de San Andrés; este año, se recuperaron otras costumbres, como el traslado de La Dolorosa en la Semana Santa estellesa.

El aniversario del edificio actual del colegio de Santa Ana en Estella, un reportaje en el que participaron las ocho mujeres concejales del Ayuntamiento de la ciudad del Ega, el homenaje a los éxitos deportivos en la Gala del Deporte, el cumplimiento del 50 aniversario del hermanamiento entre Estella y Saint Jean Pied de Port, la últimas actuaciones de ordenamiento turístico realizadas en el embalse de Alloz, la vuelta al cole de septiembre y otras cuestiones, como la función actual de los internados y el cierre de la escuela rural de Murieta, marcaron algunas de nuestras quincenas.

Con motivo de la cercanía del final del año, realizamos el siguiente repaso. Gracias a todas las personas que colaboraron en nuestros reportajes y nos ayudaron en nuestra labor informativa de todo un año.

CALLE MAYOR
549
INDUSTRIA
BSH cesa su actividad en Villatuerta
25 DE NOVIEMBRE
MOMENTO PARA LAS FERIAS DE SAN ANDRÉS
CONTROL DE INVIERNO
GRATIS Y SOLIDARIO
CALLE MAYOR
CALLE MAYOR
CALLE MAYOR
CALLE MAYOR
CALLE MAYOR
CALLE MAYOR
CALLE MAYOR
CALLE MAYOR
CALLE MAYOR
CALLE MAYOR
CALLE MAYOR
CALLE MAYOR

LA NAVIDAD TRAJO LA ILUSIÓN A TIERRA ESTELLA

NÚMERO

526

del 10 al 23 de enero de 2014

CABALGATA DE REYES

Al grito de Melchor, Gaspar y Baltasar, los Reyes Mayos entraban en la plaza de los Fueros el 5 de enero. Era una de las jornadas más esperadas del año para los más pequeños de la casa. Como es tradición en Estella, la cabalgata estuvo organizada por la sociedad Peñaguda y contó con la colaboración de los centros escolares y con numerosas entidades y particulares que la hicieron posible.

KALEJIRA DE OLENTZERO

Olentzero llegaba a Estella acompañado de la lluvia. El personaje desfiló por las calles montado en su carroza, acompañado por las andas de Olentzero, Mari Domingi, el belén viviente; arropado por los alumnos del centro -también del colegio Remontival-, por padres, alumnos, músicos y numeroso público.

AGENDA DE NAVIDAD

No solo las kalejiras y las cabalgatas llenaban las calles de Estella y las localidades de la Merindad en Navidad. Numerosas y variadas fueron las actividades que Ayuntamientos y colectivos llevaron a cabo en los días señalados de las vacaciones navideñas. Teatro, cine, exposiciones, villancicos, conciertos, audiovisuales, cuentacuentos, talleres de manualidades y conferencias eran algunas de ellas.

Escolares que participaron en las carrozas de la cabalgata de Reyes en Estella.

ESTELLÉS DEL AÑO

Joaquín Ansorena Casaus, de 67 años, recogía el Premio Estellés del Año 2013. Dedicado durante su vida profesional al mundo de la empresa, ejerce como vicepresidente de la Asociación Estella-Lizarra Ciudad Patrimonial que persigue el título de la Unesco. En representación del colectivo formado el pasado año, Ansorena recogía un premio que cumplía la vigésimo segunda edición. La entrega se realizó en el restaurante Astarriaga.

Premiado, nominados, organizadores y autoridades, en la entrega del Estellés del Año 2013.

DETECCIÓN PRECOZ

El programa de detección precoz de cáncer colorrectal del Gobierno de Navarra arrancaba en la Zona Básica de Estella. El Instituto de Salud Pública y Laboral convocaba a 4.294 personas de entre 50 y 69 años de los municipios de Aberin, Ayegui, Estella, Igúzquiza, Morentin, Valle de Yerri y Villamayor de Monjardín, mediante cartas, para realizarse la prueba de detección de sangre oculta en heces.

TREN TURÍSTICO

La Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios de Estella-Lizarra presentaba el su nueva iniciativa: un tren que permitirá a los turistas conocer los recursos patrimoniales, artísticos y naturales más importantes de la ciudad y que completará las campañas comerciales que durante el año pone en marcha la Asociación.

Presentación del Tren Comercial.

ALQUILER de:

- COCHES Y 9 PLAZAS.
- FURGONETAS.

Alquinauto
alquiler de vehículos

Feliz Navidad, Zorionak

COCHE

FURGÓN

FURGONETA

- Servicio a domicilio
- Alquiler de GPS

Nº 1 en servicios al mejor precio

SERVICIOS:
- empresas
- autónomos
- bodas
- sustitución
- vacaciones, etc.

ALQUILER POR:
- horas
- días
- meses
- renting
- renting abierto

C/ Merkatondoa 1, bajo - Tel. 948 556 631 - Fax 948 556 615 - ESTELLA (Navarra)
info@alquinauto.com / www.alquinauto.com

PAN Y VINO PARA CELEBRAR SAN VICENTE EN LOS ARCOS

NÚMERO

527

del 24 de enero al 6 de febrero de 2014

CUESTA DE ENERO Y PROPÓSITOS

Un reportaje coral con la participación de seis profesionales de Tierra Estella abría el número 527 de la revista. Con motivo del inicio del año, de la cuesta de enero y de los nuevos propósitos, CM daba voz a los profesionales Javier Escribano (médico), Ander Martínez (polideportivo de Ardantze), Carmen Armañanzas (psicóloga), Fran Goicoa (dietista), Mª Carmen San Martín (pedagoga terapéutica) y José Javier Martínez (técnico de la Asociación de Consumidores Irache), que brindaban sus mejores consejos al lector.

JAVIER URRA. PSICÓLOGO Y PREMIO FRANCISCO JAVIER.

El psicólogo nacido en Estella Javier Urra ofrecía una entrevista a Calle Mayor con motivo del Premio Francisco Javier 2013, que le otorgaba el Gobierno de Navarra como reconocimiento a su larga y fructífera carrera profesional. Aprovechó la ocasión para recordar su infancia vinculada con la ciudad del Ega.

Profesionales que colaboraron en el reportaje de inicio de año.

Esta Navidad regala Bio, regala vida

SUS COSMÉTICOS BIO

belleza natural

Cumplimos un año gracias a tí. Ven a celebrarlo con nosotros

COSMÉTICA ECOLÓGICA CERTIFICADA

C/ Comercio, 5 bajo - ESTELLA/LIZARRA - T. 848 41 40 74 - Tienda online www.suscosmeticosbio.com

Javier Urra fue entrevistado con motivo del Premio Francisco Javier 2013.

MERCADO EN AYEGUI

El pasado invierno Ayegui inauguraba una iniciativa que caía muy bien entre los vecinos y establecimientos de la localidad: el mercado de los domingos. El objetivo era evitar la venta ambulante en la localidad y ofrecer comodidad y un recurso de entretenimiento y de dinamización económica en el pueblo. El mercado surte de frutas y verduras, embutidos y quesos, pastas y menaje de cocina, entre otros tipos de género.

SAN VICENTE EN LOS ARCOS

El maná cayó del cielo un año más en Los Arcos. San Vicente congregaba ante la fachada del consistorio el 22 de enero a cientos de vecinos que secundaron una de las tradiciones más antiguas, y también más vivas, de la localidad arqueña. El Ayuntamiento veía alterada su rutina con la celebración del programa y se volcó con las asociaciones del pueblo en el reparto del pan y del vino. Los escolares del colegio público también gozaron de un día de fiesta para participar en San Vicente.

Un momento del lanzamiento del pan desde el balcón consistorial.

'DE NORTE A SUR' GANA LA LIGA NORTE

El club de deporte de aventura 'De Norte a Sur' se consolidaba en el panorama deportivo de Tierra Estella y nutría su palmarés con el Campeonato de la Liga Norte de Raids o Columbia Raids Series en categoría mixta. El equipo estaba formado por Natalia Isaba, Nuria Eguaras, Felipe Landa y Víctor Martín.

INMOBILIARIA
BARNO URDIAIN A.P.I.96
Plaza Santiago, 2 -1 • T. 948 551 500 - 550 644 • ESTELLA
OFRECE
Feliz Navidad
Zorionak

PARA VENDEDOR
• Tasación y compraventa de locales, pisos, casas en pueblos de Tierra Estella, terrenos.
• Tramitación de escrituras, registro de la propiedad, crédito hipotecario.
• Asesoramiento legal por profesional titulado.
• Comisión todo incluido: 3% sobre el precio final.
PARA COMPRADOR
• Información, asesoramiento para compra ó alquiler, totalmente gratuito.
PARA EL INQUILINO
• Gestiones gratuitas.
TAMBIÉN ADMINISTRAMOS SU COMUNIDAD POR PROFESIONAL COLEGIADO
www.agenciabarnourdiain.com info@agenciabarnourdiain.com
ASESORAMIENTO LEGAL POR PROFESIONAL TITULADO.
AMPLIA CARTERA EN LOCALES, VIVIENDAS, CASAS DE PUEBLOS,
CHALETS Y TERRENOS, TANTO EN COMPRA COMO EN ALQUILER

EL ACTUAL COLEGIO DE SANTA ANA CUMPLE CIEN AÑOS

NÚMERO

528

del 7 al 20 de febrero de 2014

CIEN AÑOS

El 23 de febrero de 2014, el actual colegio de Santa Ana cumplía sus cien años de actividad. Un reportaje publicado en aquel número recordaba la historia de las hermanas en Estella y recorría los momentos más importantes, así como los cambios que ha experimentado el centro durante todos estos años. Una selección de fotos antiguas completaba el repaso histórico al siglo de actividad, así como una entrevista a las dos directoras de la etapa actual: Marisa Garraza Rodríguez (superiora) y Mª Puy Barbarin Mendiluce (directora pedagógica).

PLENO PRESUPUESTOS

El balance de ingresos y gastos del Ayuntamiento de Estella-Lizarra para el ejercicio 2014 se estimaba en 11,3 millones de euros. El borrador de los presupuestos que presentaba UPN salía adelante en la sesión plenaria ordinaria gracias al apoyo de la concejal del PP-N, María Unzué, y del de Geroa Bai, Ricardo Gómez de Segura. Bildu, PSN, IU y Aralar votaban en contra.

ENCUENTRO DE CONSEJOS ESCOLARES

La Comisión Permanente del Consejo Escolar de Navarra seleccionaba a Lizarra Ikastola para representar a la Comunidad Foral en el XII Encuentro de Consejos Escolares Autonómicos y del Estado que, bajo el título 'Escuelas de éxito, características y experiencias', tuvo lugar en Oviedo (Asturias) en el mes de mayo. La razón de la selección era el espíritu innovador del centro mediante proyectos que ponen en práctica las competencias de los alumnos.

Imagen de la comunidad educativa de Santa Ana en el curso 2013-2014.

El director de Lizarra Ikastola, Josu Reparaz, junto a varias profesoras del centro.

El grupo de teatro Atarapana, de Dicastillo, protagonista en la sección 'Asociaciones'.

ASOCIACIONES-TEATRO ATARAPANA

La sección Asociaciones de Tierra Estella repasaba y reconocía la labor del grupo de teatro de Dicastillo 'Atarapana'. En 2004 echaba a andar el colectivo con el estreno de su primera obra, 'Los ladrones somos gente honrada', y desde entonces han pasado 10 años durante los que han llevado a escena numerosas obras que les ha ofrecido grandes momentos y gran complicidad entre los actores, así como con su público.

ENTREVISTA ANDER VALENTÍN

Ander Valentín Lasheras (24/02/1994) ofrecía una entrevista a Calle Mayor con motivo de su primer puesto en el Campeonato de España MX-2.

Aprovechaba para recordar sus inicios y para mostrar sus expectativas para la próxima temporada: revalidar el título nacional y mejorar su actuación en el Campeonato de Europa, donde logró un noveno puesto.

ESTRUENDO Y BAILE PARA ANUNCIAR EL CARNAVAL

NÚMERO

529

del 21 de febrero al 6 de marzo de 2014

CALDEREROS

Fue una de las ediciones más participativas de los últimos años. El tiempo facilitó el 15 de febrero el desarrollo de un pasacalles, el de los caldereros, nutrido por más de ciento cincuenta personas, entre zíngaros, músicos y bailarines. El público se volcó con la variopinta kalejira y se congregó en las diferentes paradas para ver de cerca el color, los vestidos y los instrumentos, empleados todos ellos para llamar la atención. Ruido, mucho ruido, para que a nadie se le pasara; porque ya estaba cerca el Carnaval.

INTEGRACIÓN LABORAL

Laseme, Obra Social La Caixa y Cocemfe Navarra unían fuerzas con el objetivo de fomentar la contratación de personas en riesgo de exclusión. Lo hacían mediante la firma de un convenio de colaboración. En aquella reunión la Asociación de Empresarios de la Merindad de Estella anunciaba también la creación de la figura del 'Defensor del Empresario'.

Bailes durante la kalejira de los caldereros.

carnicería y charcutería
JAVIER
Especialidad en carnes de Tierra Estella
C/ Mayor, 86 - ESTELLA
T. 948 55 08 34

Aceite de Oliva Virgen Extra
MENDÍA
Trujal de Arróniz
Ctra. de Allo s/n - 31243 ARRÓNIZ (Navarra)
T. 948 537 651 / Fax: 948 535 114
www.trujalmendia.com - info@trujalmendia.com

EMPRENDIMIENTO

Mediante la presentación de su memoria anual, la asociación de desarrollo local Teder comunicaba que durante 2013 contribuyó a la creación de 62 empresas y 75 puestos de empleo en Tierra Estella mediante su servicio de asesoramiento. El número era considerablemente superior al del año anterior, con 40 ideas que prosperaban con la colaboración de Teder. Las empresas pertenecían sobre todo al sector terciario o servicios, o eran autónomos, con una inversión y ayuda medias de 30.000 y 6.000 euros, respectivamente.

ASOCIACIONES. NAGUSILAN

La asociación Nagusilan protagonizaba la sección Asociaciones de Tierra Estella. Durante dos horas al día los integrantes del colectivo, entonces 25 personas, se comprometen a atender a las personas mayores mediante el acompañamiento en las residencias de San Jerónimo, Santo Domingo, La Luz, el centro Oncineda y también a domicilio, a través en este caso del Servicio Social de Base del Ayuntamiento de Estella. Siempre sin ánimo de lucro, como una manera de poner su granito de arena. Varios integrantes contaban su experiencia a Calle Mayor.

Representantes de La Caixa, Laseme y Cocemfe Navarra.

Momento de elección de telas para el disfraz de Carnaval.

ATLETISMO EN LOS LLANOS

El paseo de Los Llanos se convertía en reunión de atletas mediante la celebración de una prueba del Campeonato Navarro de Cross Largo y la final de los Juegos Deportivos de Navarra (JDN) de Cross Largo. Nada menos que 424, de catorce categorías diferentes, dieron lo mejor de sí mismos en el parque, gracias a la implicación del club local, el C.A. Iranzu.

NÚMERO

530

del 7 al 20 de mayo de 2014

ESTELLA SE VISTIÓ DE CARNAVAL

VARIOPINTO Y RURAL

Las calles y el ambiente en Estella cambiaron con motivo de la celebración de Carnaval. El viernes 28 de febrero, los alumnos de Lizarra Ikastola disfrutaron con una kelejira que terminó en el patio del centro con la representación de la quema de Aldabika. El día, siguiente, el sábado, le llegaba el turno a los disfraces variopintos que se congregaron en la plaza de los Fueros. En este caso, el agua no dio tregua y los paraguas se sumaron al atrezzo, aunque no aguaron las ganas de los más pequeños.

DÍA DE LA TOSTADA

El buen tiempo acompañaba en Arróniz el día de la Tostada y se batía éxito de asistencia con la presencia de unas 10.000 personas. Se llenaban todos los aparcamientos y se hacía necesario habilitar uno más para dar cabida al tráfico que llegó hasta Arróniz. Durante la mañana se degustaron 15.000 tostadas untadas en 450 litros de aceite. El capítulo de entronización de cofrades de la Orden estuvo dedicado a Alfredo Landa, con la presencia de sus hijos y actores amigos, como José Sacristán.

Cuadrilla de niños disfrazados de caramelos.

AGRO-JARDIN

Más de 25 años a su servicio

Servicios Agrotécnicos
Protección de cultivos. Asesoramiento técnico y gestión de fincas.
Diseño y desarrollo de estrategias de cultivo. Diseño de plantaciones.
Mediciones topográficas. Valoración de fincas.

Huerta y jardín
Material para huerta y jardín: semillas, sustratos, abonos, fitosanitarios, herramientas.
Material vegetal: hortícola y ornamental.

Floristería
Composiciones florales, decoración bodas, comuniones y eventos.
Coronas, palma, ramos, etc. Servicio a domicilio nacional e internacional.

les desea Feliz Navidad

Merkatondoa, 38 • 31200 Estella • Tel. y Fax: 948 55 44 06 • agrojardinestella@yahoo.es

Miembros de la Orden cataron la gran tostada en Arróniz.

Una de las actividades organizadas por la Orquesta Sinfónica en la escuela de Música.

DÍA DEL ÁRBOL

Equipados con azadas y la mejor de las voluntades, decenas de escolares se comprometieron con el respeto al medio ambiente en el Día del Árbol en Estella. En la tarde del 26 de febrero, los niños colaboraron en la plantación de 18 nuevos manzanos ornamentales sobre la acera derecha de la primera parte del paseo de la Inmaculada.

MÚSICA CON LA SINFÓNICA DE NAVARRA

La música tuvo su momento y su espacio en los últimos días de febrero. El programa 'Trotamundosn', diseñado por la Orquesta Sinfónica de Navarra (OSN), permitió acercar este arte a diferentes públicos de Estella con la colaboración de quince colectivos de la localidad.

ASOCIACIONES

La sociedad Larraiza ocupaba el espacio reservado en Calle Mayor a las asociaciones de Tierra Estella. Buena parte de la actividad cultural y de ocio en el pequeño concejo de Echávarri la organiza el colectivo que no duda en organizar un rally de fotos, un duatlón o actividades de montaña, entre innumerables citas que implican a los vecinos de la localidad y a visitantes.

HOTEL YERRI
www.hotelyerri.es
Les desea Felices Fiestas

RESTAURANTE
Menú Especial
Cena de Reyes
50 euros
IVA INCLUIDO
Avda. Yerri, 35 • Telf. 948 54 60 34 • Fax: 948 55 50 81
31200 **ESTELLA** (Navarra)

8 DE MARZO. MUJERES, MADRES, TRABAJADORAS Y POLÍTICAS

NÚMERO

531

del 21 de marzo al 3 de abril de 2014

MUJERES AL PODER

"Trabajadoras, algunas madres y, además, políticas. Practican también sus aficiones y hacen malabares para conciliar las múltiples facetas en el día a día. Suman siete, como días de la semana o colores del arcoiris, las mujeres que forman parte del Ayuntamiento de Estella, compuesto por 17 ediles de siete agrupaciones". Así comenzaba un reportaje, tema de portada, en el que participaron Begoña Ganuza, María Echávarri, María Unzué, Bittori Martín, Mayte Alonso, Nela Rodríguez y Menchu Jiménez para analizar el papel de la mujer en la sociedad actual.

ENCUENTRO EDUCATIVO

Estella acogía el viernes 14 de marzo una jornada de carácter nacional que analizaba el sistema educativo español a partir de los resultados del último informe PISA, que evalúa las competencias de jóvenes de 15 años de unos 60 países en las áreas de compresión lectora, matemáticas y ciencias.

Los cerca de 70 expertos educativos reunidos en la casa de cultura Fray Diego concluyeron que la calidad de la enseñanza no solo depende de la excelencia, sino también de la equidad.

Expertos en Educación se reunieron en la casa de cultura Fray Diego para debatir el informe PISA.

LIZARRASTOCK

El fin de semana del 7 al 9 de marzo, de viernes a domingo, la ciudad cambió completamente gracias a la participación de treinta establecimientos que secundaron la feria Lizarrastock. La iniciativa de la Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios de Estella-Lizarra reunió a cientos de clientes que se acercaron en busca de las ofertas de fin de temporada.

TEATRO SOLIDARIO

Diversión y esfuerzo con fines solidarios. Con esta premisa un grupo de niños de Villatuerta invertía parte de su tiempo libre en la preparación de una función de teatro para recaudar fondos para la niña Angélica Ponce, residente en la localidad y con síndrome Phelan Mc Dermid. La obra se representó en los cines Los Llanos el domingo 27 de abril.

MONOGRÁFICO BODAS Y COMUNIONES

El número 531 incluía un suplemento especial sobre bodas y comuniones. Gracias al apoyo y colaboración de numerosos anunciantes relacionados con el sector, Calle Mayor ofreció a sus lectores una amplia guía para la organización de una boda o una comunión con las tendencias de moda y los consejos de los profesionales.

Los comercios sacaron sus ofertas a la calle con motivo de Lizarrastock.

Un grupo de niños de Villatuerta preparó una obra de teatro para recaudar fondos para la niña Angélica.

ESTELLA HIZO GALA DE SU DEPORTE

NÚMERO

532

del 4 al 17 de abril de 2014

ESTRELLA DEL DEPORTE

Estella celebraba a finales de marzo –CM lo recogía en su primer número de abril- la Gala del Deporte. La tarde-noche en los cines Los Llanos estuvo repleta de nombres propios. Subieron al escenario todos los equipos y deportistas que consiguieron algún título en la pasada temporada así como los siete más destacados que optaban a la Estrella del Deporte.

Ander Valentín era el elegido entre un selecto grupo formado por Víctor Echeverría Carrasco, Silvia Ederra Urra, Jokin Ruiz de Larramendi Roa, Javier Martínez Aguinaga, Diego López Fuentes y Luis Fernández Sainz. También se entregan la Estrella a una Vida, a Pascual López, y la Estrella Incondicional, que la recibió Raúl Sanz de Arellano.

UN OASIS EN EL CAMINO

Desde el 1 de abril el peregrino se encuentra, equidistante seis kilómetros de Villamayor de Monjardín y Los Arcos, con 'La Flecha Amarilla'. Como un espejismo, un oasis en la Ruta Jacobea, el caminante se topa con el bar –cafetería móvil del vecino de Abárzuza Eduardo Munuera Bilbao. Calle Mayor realizaba un reportaje sobre esta original idea de negocio única, al menos entonces, a lo largo de los 775 kilómetros que cubre el Camino Francés.

Pascual López y Raúl Sanz de Arellano recibieron la 'Estrella a una Vida' y la 'Estrella Incondicional'.

De izda. a dcha., Andrés Giménez, Daniel Gutiérrez y Mikel Garagarza, en el salón de Robert Studios.

ESTUDIO DE MÚSICA

Los amigos y músicos de Estella Daniel Gutiérrez, Andrés Giménez y Mikel Garagarza abrían en aquellas fechas su estudio de grabación 'Robert Studio'. El negocio, ubicado en la calle Fray Diego convertía su afición en una profesión; estaba dirigido a cubrir las necesidades de los grupos de

Momento de la salida de la II Carrera Popular.

música y a dar cobertura audiovisual para radio, cine y televisión.

ASOCIACIONES-GERNA

El grupo de enfermedades raras o poco frecuentes de Navarra, Gerna, constituido en 2012, aglutinaba en el momento del reportaje a 96 familias. El colectivo brindaba una entrevista a Calle Mayor para explicar sus fundamentos como asociación y sus objetivos. Los datos avalan su existencia, ya que un 7% de la población mundial, y por lo tanto 30.000 personas en Navarra, padece alguna dolencia reconocida como poco frecuente.

CARRERA POPULAR

La segunda edición de la carrera popular que organiza el Club Atlético Iranzu batía records. Se celebraba el 30 de marzo con una participación de 360 personas que cubrieron un recorrido de 5 o 10 kilómetros por el casco urbano de Estella.

Carnicería Los Porches
Productos caseros
Elaboración propia de embutido
Ternera de Navarra
Horario
lunes a viernes: 9.00 h. a 13.30 h. / 17.00 h. a 20.00 h.
sabado: 8.30 h. a 14.00 h. miercoles tarde cerrado
Plaza los Porches, 9 - T. 948 54 65 89 - AYEGUI

CENTRO DEKILIBRE
DESARROLLO Y BIENESTAR

Aprendizajes y actividades para la mejora en calidad de vida
2015

Desarrollo en niños:
• Kids and Us (inglés a partir de un año de edad).
• Aloha mental arithmetic (matemáticas con ábaco).
• Yoga para los niños y para madres con bebés.

Desarrollo para adultos:
(Talleres, conferencias y cursos)
• Práctica inglés oral.
• Fotografía y narrativa.
• Cuentos para la vida.
• Autoconocimiento y autoayuda.
• Ecología.
• Autosuficiencia.
• Ejercicio y bienestar:
- Salidas a la naturaleza.
- Instructor de Yoga.
- Caminar consciente.
- Clases de Yoga7Integral.
- Tai chi chuan.
- Chi Kung terapéutico.
• Medicina Natural:
- Terapia sistémica.
- PsicoNeuroAcupuntura.
- Neurofeedback.
- Micoterapia.
- Técnica metamórfica.
- Recursos para el dolor.
- Plantas medicinales.
- Nutrición ortomolecular.
- Actividad en consulta y alquiler de espacios.

Visítenos
www.centrodekilibre.com
Polígono Merkatondoa, 13 nave 6B.
M. 608 517 455 - ESTELLA/LIZARRA
info@centrodekilibre.com

EL TRASLADO DE LA DOLOROSA INICIÓ LA SEMANA SANTA

NÚMERO

533

del 18 de abril al 1 de mayo de 2014

PREVIO A SEMANA SANTA

La celebración de la Semana Santa comenzaba en Estella unos días antes. Después de 38 sin organizarse, la cofradía de la Vera Cruz rescataba el día 11 de abril la tradición del Viernes de Dolores con el traslado del paso de La Dolorosa desde la iglesia de San Miguel hasta la parroquia de San Juan, donde descansaría hasta al Viernes Santo.

LIMITACIÓN DEL NACEDERO

Desde esta Semana Santa la entrada al Nacedero del Urederra está limitada. El Gobierno de Navarra aprobaba una resolución que limita a 450 personas las visitas al día. El objetivo era compatibilizar el uso recreativo del lugar con el sostenimiento de los recursos tradicionales, los intereses de la población residente y la conservación del espacio, que fue declarado Reserva Natural en 1987 y que se incluyó en 1997 en el ámbito del Parque Natural de Urbasa-Andía.

EL TREN, EN MARCHA

El tren de la Asociación de Comerciantes de Estella-Lizarra arrancaba en Semana Santa. Con la llegada del primer periodo vacacional, emprendía la ruta turística que ofrece-

Panorámica de la comitiva durante el traslado de La Dolorosa desde San Miguel hasta San Juan.

amife
Asociación de Personas con Discapacidad Física de Tierra Estella
www.amife.es
"Hazte socio"
Calle del Puy, 11 bajo - 31200 ESTELLA (Navarra)
T. 948 556 685 Fax: 948 552 497 / info@amife.es

Autobuses
GURBINDO S.L.
T. 948 52 31 13
Allo (NAVARRA)

carpintería y ebanistería
Echegaray
a tu medida
PUERTAS - ARMARIOS EMPOTRADOS
TRABAJOS DE CARPINTERÍA
Ctra. Allo, s/n • DICASTILLO • Tel. 948 52 71 80 • Móvil: 652 19 02 96

ría servicio a los visitantes. Durante los días de la Semana Santa funcionó con tres servicios de mañana y otros tres por la tarde que permitieron al turista conocer el centro de la ciudad y su barrio monumental.

MUJERES DEL MUNDO Y DE ABÁRZUZA

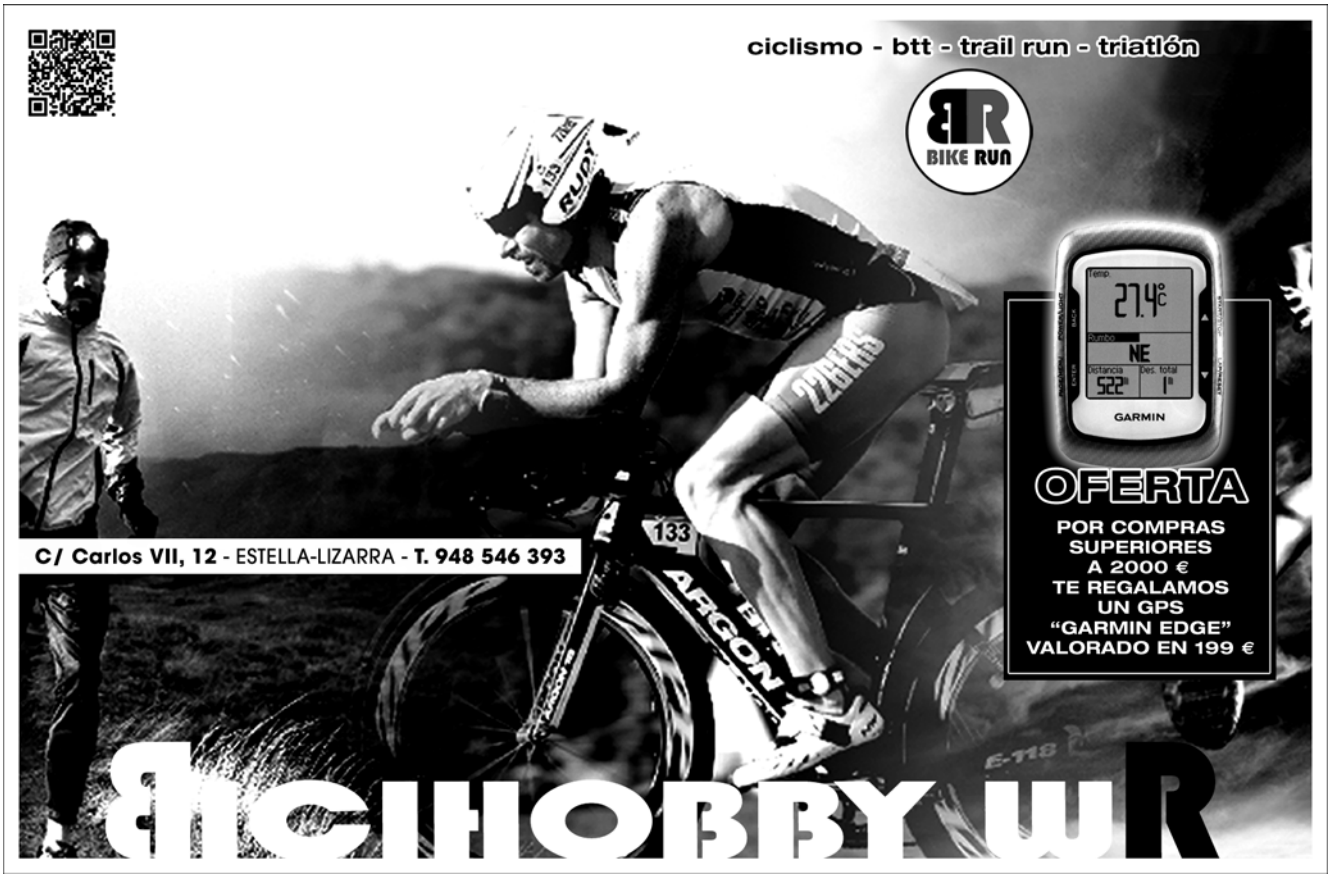
Se han colocado las 'gafas lilas' para ponerse en el lugar de las mujeres; las mujeres en la historia y las mujeres en el entorno rural, en concreto, las de Abárzuza. Los 34 alumnos de la escuela pública de la localidad trabajaron en un proyecto pluridisciplinar, colaborativo y original que analizó el papel de las mujeres en la sociedad a lo largo de la historia. Los escolares se colocaron las gafas lilas para ponerse en el lugar de las mujeres, también en el entorno rural. Contaron con la colaboración de numerosas vecinas.

GRAN PREMIO MIGUEL INDURÁIN

Estella disfrutó el sábado 5 de abril del mejor ambiente ciclista con motivo del G.P. Miguel Induráin. Desde primera hora de la mañana, los coches de equipos y las bicicletas ocupaban el paseo de la Inmaculada y en la plaza de los Fueros acogía la presentación de equipos. Tras una dura carrera, Valverde conquistaba el alto del Puy.

Alumnos de Abárzuza y vecinas colaboradoras en el proyecto 'Gafas lilas'.

La plaza de los Fueros, inicio del Gran Premio.



ECHA A ANDAR LA TEMPORADA ALTA DEL PEREGRINAJE

NÚMERO

534

del 2 al 15 de mayo de 2014

CAMINO DE SANTIAGO

Desde la Semana Santa hasta septiembre, el Camino de Santiago soporta la mayor intensidad del peregrinaje. En esa temporada, especialmente, el trasiego de caminantes se nota en las calles. En 2014 las vacaciones motivadas por una Semana Santa tardía y con buena climatología obligaban a colgar en los albergues de la comarca los primeros carteles de completo. Con este tema arrancaba el número 534 de Calle Mayor.

PROCESIÓN DE SEMANA SANTA

Estella vivió una Procesión de Semana Santa sin la amenaza de la lluvia. Y eso ya era noticia en sí mismo ya que en los últimos años cofrades y estelleses no dejaban de mirar al cielo. Un tiempo casi veraniego sorprendía en la tarde del 18 de abril y el ambiente luminoso daba paso a la oscuridad de un final de tarde que acogía con solemnidad el acto religioso por excelencia de la Semana Santa.

Imagen del albergue municipal a pleno rendimiento.

Integrantes del grupo de música Ingravitö.

SEGUNDO DISCO DE INGRAVITÖ

El grupo Ingravitö integrado por jóvenes de Lezáun y Pamplona –Txus y Mikel San Vicente, Álvaro Larrea y Jorge Gabilondo- presentaba su segundo disco, titulado 'Diario de un susurro que grita'. La banda de música se auto define como un grupo de 'metal transgénico', una filosofía propia que 'altera las células madre del rock, el rap y el metal', sus principales influencias.

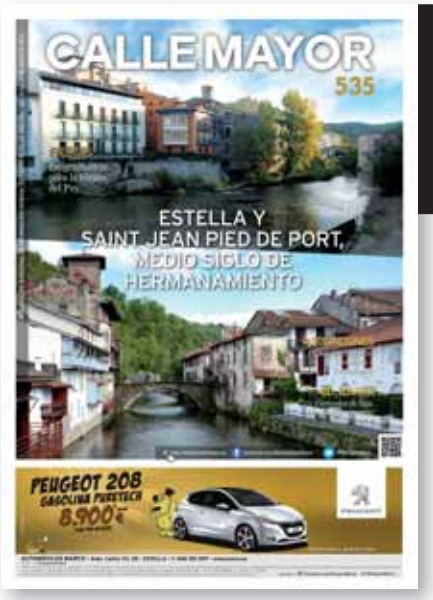
PUBLICACIÓN SOBRE EL CARLISMO

Los estelleses Joaquín Ansorena Casaus y José María Ocáriz Basarte presentaban la publicación 'Tierra Estella en las Guerras Carlistas'. Escrito mano a mano, el libro estaba estructurado en cuatro grandes bloques y realizaba un recorrido por el Carlismo y sus guerras, que acontecieron en escenarios próximos y que marcaron la historia de la comarca.

ASOCIACIONES. GRUPO LITERARIO

El grupo de lectura de la biblioteca municipal protagonizaba la sección Asociaciones de Tierra Estella del primer número de mayo. Creado en 2007, el colectivo integrado por aficionados a la lectura, se reúne en la propia biblioteca una vez al mes para comentar y poner en común impresiones de un libro previamente leído.

Joaquín Ansorena y José María Ocáriz, autores de 'Las Guerras Carlistas en Tierra Estella'.



ESTELLA Y SAINT JEAN PIED DE PORT, MEDIO SIGLO DE HERMANAMIENTO

NÚMERO

535

del 16 al 29 de mayo de 2014

ANIVERSARIO DE HERMANAMIENTO

El 24 de mayo se cumplía el 50 aniversario de la firma del hermanamiento entre los Ayuntamientos de Saint Jean Pied de Port y Estella. El objetivo era lograr y mantener la paz y la armonía entre ambos pueblos mediante la vinculación de intereses comunes, movidos por el espíritu de paz, libertad y prosperidad. La unión se mantiene a día de hoy y ambos ayuntamiento viven sus encuentros anuales. El reportaje central del número 535 trataba sobre el hermanamiento y recogía su historia.

MUJERES DE LA BERRUEZA

Las mujeres de los valles de Allín, Améscoa, La Berrueza, Lana y Valdega se reunían el 12 de abril para celebrar su encuentro anual. Un centenar de participantes secundaron un variado programa que les llevó por varias localidades. En Zúñiga vieron el mural pintado en auzolán en el frontón y las murallas medievales, Bien de Interés Cultural. En Mendaza, disfrutaron de un almuerzo antes de visitar la encina de las Tres Patas, Monumento Natural de Navarra, con más de 1.200 años.

DÍA DEL ESPÁRRAGO EN DICASTILLO

Dicastillo repartía en el Día del Espárrago 300 kilos del producto en la degustación popular. Espárrago de la mejor calidad, navarro y fresco, como no podía ser de otra manera, que cientos de vecinos y visitantes degustaron en la plaza del pueblo de Dicastillo, epicentro de una fiesta que se extendía por calles aledañas gracias a la presencia de puestos de productos artesanos y a la apertura de bodegas antiguas donde se pudieron catar buenos vinos.

Imagen de Saint Jean de Pied de Port.

ASOCIACIONES. DICTEL

La ciencia y la tecnología como diversión y conocimiento al alcance de todos los públicos. Sobre este principio se sustenta la asociación Dictel en Tierra Estella. Un grupo

FOGONES LA ENCINA
Pza. Santiago, 24 • ESTELLA - NAVARRA
T. 948 55 46 39
E-mail:fogoneslaencina@yahoo.es

CHIMENEAS

Bar Restaurante Volante
Travesía de Merkatondoa,1 • T. 948 555 695
31200 ESTELLA (Navarra)
www.barrestauranteelvolante.com
COCINA TRADICIONAL • ALMUERZOS
MENÚ DEL DÍA
MENÚ ESPECIAL FIN DE SEMANA
MENÚS CONCERTADOS Y CELEBRACIONES
ESPECIALIDADES: - ajoarriero.
- merluza a la koskera.
- chuletón.

ODONTOLOGÍA INTEGRAL | IMPLANTES DENTALES | ORTODONCIA
CLINICA DENTAL
José Ángel Napal Goizueta
Fidel Razquin Lizarraga
Plaza de los Fueros, 2-1º • T. 948 55 28 63 • ESTELLA

Momento del reparto de espárragos en Dicastillo.

de nueve socios -la mayoría profesores y profesionales técnicos- da rienda suelta a la imaginación y a su vocación divulgativa mediante actividades dirigidas que ponen en práctica cuestiones teóricas. El colectivo protagonizaba la sección de Asociaciones de aquel número.

IZARRA, CAMPEÓN

Sus dos últimos resultados, de victoria por goleada, encumbraban al Izarra en lo más alto de la liga en Tercera División. El equipo estellés se proclamaba campeón después de marcar catorce goles en las dos últimas jornadas. El triunfo les brindaba la oportunidad de volver a 2ª B en los partidos de ascenso, aunque finalmente no hubo suerte.

Imagen de grupo de las participantes en el encuentro de mujeres de La Berrueza.

NÚMERO

536

del 30 de mayo al 12 de junio de 2014

UNAS FIESTAS DEL PUY CON SABOR TAURINO

FIESTAS DEL PUY

Estella vivió en torno al 25 de mayo las fiestas de la Virgen del Puy con una programación dirigida a todos los públicos. Los jóvenes celebraron su comida de la juventud en una jornada de blanco y rojo, con cohete y vaquillas incluidas; si bien no se evitó la polémica dado que el Ayuntamiento no autorizaba una parte de la programación que planteaba la colocación de una barra en el exterior del barrio Lizarra. Durante un fin de semana hubo por primera vez encierros, y hubo también baile, música y comida de exaltación del gorrín, entre otras cosas.

ELECCIONES EUROPEAS

El 25 de mayo también se celebraban las elecciones al Parlamento Europeo. Los resultados siguieron la tónica de Navarra y del conjunto del país. El PP era la fuerza más votada en el municipio y bildu se colocaba en segunda posición. Se rompía el bipartidismo que ya en elecciones municipales relegaba al PSN a una tercera posición. La abstención era del 56'51%.

REPRESENTACIÓN CARLISTA

Estella retrocedía en el tiempo para recrear las guerras carlistas. La iniciativa del Ayuntamiento estaba coordinada por el historia-

Kalejira durante las fiestas del Puy.

CLÍNICA PODOLÓGICA CRISTINA SÁENZ
www.podologiaestella.com
- TRATAMIENTO DE LÁSER PARA HONGOS Y VERRUGAS
- PLANTILLAS A MEDIDA
- CIRUGÍA DEL PIE
- RADIOGRAFÍAS
- EXPLORACIÓN BIOMECÁNICA DE LA PISADA

Cita Previa:
948 55 49 90 - 620 744 354
C/ Sierra de Aralar, 10 bajo - ESTELLA

NUEVO SERVICIO DE ORTODONCIA
ORTODONCIA21®
Clínica Dental
Dr. L. M. Abadía, Dra. E. M. Antoñana
MÉDICOS ESTOMATÓLOGOS
ODONTOLOGÍA INTEGRAL
IMPLANTES DENTALES
Pso. de la Inmaculada, 5-1ºA (Edificio Correos)
T. 948 554 928 - ESTELLA (Navarra)

Las elecciones europeas se celebraron el 25 de mayo.

Jóvenes de la asociación 'Txorota', de Allo.

dor José María Tuduri y permitía ver en los lugares más céntricos del municipio los enfrentamientos entre los bandos Carlista y Liberal. La escenificación contó con la participación de cien militares y diez jinetes y con la actuación de 65 músicos. Con carácter bianual, la iniciativa se realizaba por primera vez en 2012.

DÍA DEL CEREAL DE ALLO

San Isidro era un motivo de fiesta un año más en Allo. Como localidad tradicionalmente agropecuaria, el municipio celebraba el día del agricultor con un programa de actividades en el que no faltó una feria de artesanía, una degustación de migas –se prepararon y repartieron 600 raciones- y otras actividades lúdicas organizas por diferentes colectivos.

En la sección de asociaciones del mismo número de Calle Mayor, el colectivo juvenil 'Txorota', de Allo, contaba los preparativos para un concierto que se celebraría pocos días después en la localidad.

FÚTBOL EN VILLATUERTA

El campo de San Ginés, de Villatuerta, acogía la celebración del partido entre el Osasuna y la Real Sociedad; un partido dedicado al ex jugador del Ondalán, Xabi Flores, que fallecía en un accidente de tráfico junto con su compañero de trabajo Chechu Almendros.

La recaudación se dedicaría a sufragar el acondicionamiento de un campo de fútbol más pequeño junto al actual. Acudieron más de 2.500 aficionados.

GATEWAY ACADEMY

TO A BETTER FUTURE

- Clases de inglés para **todos los niveles y todas las edades**
- **Grupos reducidos** (máximo 6 personas)
- **Profesorado nativo** con amplia experiencia
- Preparación de exámenes **Cambridge** y **Escuela de Idiomas**

C/ San Nicolás, 13 bajo – 31200 Estella – T. **672 022 549**

EL EMBALSE DE ALLOZ INICIA TEMPORADA CON NOVEDADES

EMBALSE DE ALLOZ

Playas y calas, sombrillas, aguas turquesas, islas, navegación a vela... ¿Mediterráneo o Caribe? Tierra Estella. La pasada primavera el embalse de Alloz sufría mejoras que lo consolidan como un recurso natural turístico de primer orden en Navarra. En 2013 fueron 70.000 los visitantes que se acercaron. Quienes se acercaron en verano pudieron ver una nueva pasarela y una nueva playa equipada con sobrillas.

EMPRENDEDORES. T. G. CASANELLAS

En junio echaba a andar una nueva idea de negocio en Tierra Estella. Los primos Borja San Martín Casanellas y Ainhoa Casanellas Luri abrían su Taller Gastronómico Casanellas; un espacio polivalente de tributo a la gastronomía mediante una gran variedad de actividades. Cursos de cocina de diferentes niveles y temáticas para públicos diversos, cocina en directo,

NÚMERO

537

del 13 al 27 de junio de 2014

Este verano se construía la pasarela que comunica la orilla con un islote cercano en el embalse de Alloz.

BAR ZULOBERO
Abierto desde las 5 de la tarde
C/ Puy 51 - T. 948 54 62 61 - LIZARRA

DISTRIBUIDOR DE MATERIAL DE OFICINA
Garbayo
SERVICIO DE ENTREGA A DOMICILIO GRATUITO
C/ Carlos II El Malo, 7 bajo • T. 948 55 00 83 • Fax: 948 55 05 66
www.egarbayo.es • egarbayo@terra.es • ESTELLA

ENMARCACIÓN
LAMINAS
GRABADOS
MARCOS
MARCOS METÁLICOS
MOLDURAS
ESPEJOS A MEDIDA
IMPRESIÓN DIGITAL Y PERSONALIZACIÓN DE PRODUCTOS
Montero Vega
Feliz Navidad, Zorionak
C/Fray Diego, 43 / Tfno: 948 54 68 83

encargos y servicios a las empresas son tan sólo algunos ejemplos de la oferta en su local de la calle Espoz y Mina, en el barrio de San Miguel.

MAPA DE LOKIZ

Javier Echeverría presentaba mediante una entrevista a Calle Mayor su mapa topográfico de la sierra de Lokiz. Se trataba del primer mapa exclusivo de la zona dirigido al público excursionista; un trabajo de tres años realizado sobre el terreno que recoge las coordenadas GPS de más de 700 puntos. Javier Echeverría ya publicaba en 2009 un mapa similar de la vecina sierra de Urbasa.

DÍA DE LA CARBONERA EN ANCÍN

Ancín celebraba el 31 de mayo una de las reuniones cada vez más asentadas en su calendario festivo. El Día de la Carbonera, con carácter bienal, reunía en el municipio a numerosos vecinos del pueblo y visitantes en torno a un programa que recogía actividades variadas, como música, baile, exposiciones, una comida popular para 250 comensales, deporte rural y música disco, todo ello en torno al acto central: el encendido de la carbonera.

ASOCIACIONES. BONSÁIS DE T.E.

Varios miembros de la Asociación Bonsáis de Tierra Estella compartían con el lector su actividad. El cuidado de los bonsáis les ocupa una parte de su tiempo libre desde que se formara el colectivo en 1993. Participaban en el reportaje Pedro Garro, Gustavo Lizasoáin, Iván Martínez, Mª Asun Ulzurrun y Juana Carrasco.

Miembros de la asociación de bonsáis compartieron su afición en las páginas de Calle Mayor.

Javier Echeverría, autor del mapa de Lokiz.

marfil
lavandería - tintorería
SERVICIO DE HOSTELERÍA
ROPA DE TRABAJO
CUERO
ALFOMBRAS
VESTIDOS DE NOVIA
LIMPIEZA EN GENERAL
Pº INMACULADA, 43 / T. 948 55 58 57 / 31200 ESTELLA / NAVARRA

COMERCIAL
FERRETERA ESTELLESA
HERRAJES • CERRADURAS • HERRAMIENTAS
SUMINISTROS INDUSTRIALES
MENAJE • BRICOLAJE • JARDINERÍA
PINTURA A MEDIDA
c/ Mayor, 3 y c/ Nueva, 9
Tel. 948 55 47 58 • ESTELLA

CUENTA ATRÁS HACIA LAS FIESTAS DE ESTELLA

AYUNTAMIENTO INFANTIL

Catorce eran las niñas y cuatro los niños candidatos a convertirse el viernes 20 de junio en el alcalde o alcaldesa infantil, cargo que solo uno ostentaría el martes de las fiestas patronales de agosto. Los diecisiete concejales txikis, pertenecientes a los cuatro colegios de Estella, probaron el rosco que escondía el haba de la suerte. Y la suerte fue para Edward Ugal Amador, de Remontival.

NUEVA SEDE DEL CONSORCIO TURÍSTICO

La plaza de la Coronación era testigo el 13 de mayo de la inauguración de la nueva sede del Consorcio Turístico Tierra Estella. Responsables municipales, socios privados, autoridades y representantes del sector turístico se dieron cita para abrir oficialmente una nueva etapa en la historia de la entidad que daba sus primeros pasos en 1995. En el momento de la inauguración el

NÚMERO

538

Del 27 de junio al 10 de julio de 2014

Aspecto del salón de plenos durante la elección del alcalde infantil.

Consorcio lo integran 60 Ayuntamientos y 110 empresas privadas.

ENTREVISTA

Ricardo Almoguera García sufría un gravísimo accidente de moto el 16 de julio de 2013 cuando y se salió de la carretera en una curva del término de Oteiza. El guardarrail le hacía perder su brazo izquierdo. Gracias a un programa de televisión conseguía el dinero necesario para la adquisición de una prótesis biónica. En una entrevista a Calle Mayor contaba como vivía la evolución y su día a día.

Momento de la inauguración de la nueva sede en los bajos de la estación de autobuses.

Ricardo Almoguera sufrió un accidente de moto en julio de 2013.

VESTUARIOS DE ARRÓNIZ

Los vecinos de Arróniz estrenaron temporada de piscinas con nuevos vestuarios. La instalación acoge en su planta baja los vestuarios para uso de las piscinas y también del campo de fútbol y del frontón; en la planta primera se ubican un gimnasio para las actividades físicas de grupo y una sala multiusos que sirve de espacio para los actos culturales que se celebren en Arróniz y que en la actualidad se realizan en el edificio consistorial.

LUDOTECA DE VERANO

Arrancaba al completo la séptima edición de la ludoteca de vacaciones que organiza anualmente el Servicio de Base del Ayuntamiento de Estella-Lizarra, dirigida a niños y niñas empadronados en la ciudad. El encuentro lúdico y formativo se desarrollaba principalmente en el colegio Remontival, aunque los escenarios fueron cambiando puntualmente de acuerdo a las diferentes actividades.

CAMPUS Y LUDOTECAS, OPCIONES DE VERANO PARA LOS MÁS PEQUEÑOS

NÚMERO

539

Del 1 al 24 de julio de 2014

ACTIVIDADES DE VERANO

Opciones no faltan en Tierra Estella para un verano perfecto. Numerosas son las actividades, como campamentos, campus deportivos y ludotecas, que organizan, fundamentalmente, los clubes y los Ayuntamientos. Los pequeños, aprenden y se divierten, mientras los mayores se organizan en unos meses complicados. Tres familias contaban a Calle Mayor y sus lectores en un reportaje sus experiencias lúdicas de verano.

APROBACIÓN DEL PLAN GENERAL

El Plan Urbano Municipal (PUM) enfilaba la recta final después de la aprobación provisional que daba el pleno de Estella en sesión ordinaria de julio. Los apoyos de UPN y de los concejales de Nabai y el PP –sumaban nueve- permitió la luz verde, a pesar de la votación en contra de Bildu, Aralar e IU-N. El partido socialista se abstenía. El Plan volvía entonces a manos del Gobierno de Navarra para la aprobación definitiva que permitiría cerrar un proceso de más de diez años.

Baloncesto, fútbol y ludotecas fueron las opciones elegidas por los padres y niños entrevistados.

URKO musical
ESTELLA

C/ Valdeallín, 7 • Tel. y Fax: 948 55 27 97
www.urkomusical.com

DISTRIBUIDORES OFICIALES

ACORDEONES: **Pigini, E. Soprani, Moreschi y Paolo Soprani.**

PIANOS: **Yamaha, Kawai, Petrof.**

TRIKITIXAS: **Zero Sette.**

FELIZ NAVIDAD, ZORIONAK

FERIA DE LA AUTOMOCIÓN

El paseo de la Inmaculada cumplía por segundo año consecutivo como gran expositor del motor. Un conjunto de 80 vehículos, modelos nuevos y de ocasión, ocupaban durante toda la jornada la vía principal. Cientos de vecinos y visitantes recorrieron la feria, entre ellos potenciales compradores que tuvieron ocasión de solicitar información, conocer las prestaciones de los vehículos y comparar entre varios modelos. La jornada terminaba con la rifa de un coche.

NUEVOS SENDEROS EN TIERRAS DE IRANZU

A la variada oferta turística que ofrece la zona de Tierras de Iranzu, se sumaba el acondicionamiento y señalización de cuatro senderos en el valle de Guesálaz y Lezáun. Dirigidos los recorridos a los excursionistas, la iniciativa pretendía, entre otras cosas, mejorar y poner en valor el patrimonio natural y cultural, ordenar el flujo de visitantes, cubrir la demanda creciente de actividades en la naturaleza y contribuir a la creación de oportunidades de desarrollo local.

ASOCIACIONES. CASA USÚA. ARBEIZA

En el número 539 presentábamos a los Amigos de Casa Usúa, de Arbeiza, en la sección Asociaciones. En la esquina de la plaza, se levanta la Casa, edificio rehabilitado en 2004 y que en la actualidad es el centro cultural de la localidad gracias al colectivo recientemente formalizado. Durante todo el año se organizan numerosas y variadas actividades que contribuyen a la relación intergeneracional de los vecinos en beneficio del mejor ambiente social y cultural.

Sesión plenaria en que se aprobó inicialmente el Pla General de Estella.

Miembros de junta de la Asociación Amigos de Casa Usúa.

FIESTAS DE ESTELLA

NÚMERO

540

Agosto de 2014

PLANTEAMIENTO

Sobre una foto panorámica de Estella, Calle Mayor organizó los contenidos festivos de su revista especial de fiestas. Durante siete días el municipio se vestía de blanco y rojo, en concreto del 1 al 7, y acogía en sus calles, plazas y parques la variada oferta de actuaciones, tradiciones, reuniones y experiencias en los días más intensos del año. Por ello, como planteamiento del número, se zonificaba la fiesta para presentar de manera ordenada diferentes temas, en torno a: el Centro, la Plaza de Toros, el Casco Histórico y el Parque de Los Llanos.

NOVEDADES

Varias eran las novedades en el programa festivo de 2014. La más sonada fue el concierto de 'Los mojinos escozíos', que se celebraba en la plaza de los Fueros en la noche del martes y que logró una gran asistencia.

Modificaciones también en el cartel taurino: en vez de dos corridas se celebraba solo una, el sábado; al domingo se pasaba el rejoneo, habitualmente celebrado en lunes; el lunes se reservaba para un espectáculo infantil y el martes se mantenía la becerrada. Las fiestas también sufrieron modifica-

Inestimable colaboración de seis vecinos de Estella en el reportaje 'Mi lugar en fiestas'.

SERVICIOS DE REPARACIÓN Y MONTAJE
Persianas - lámparas
cerrajería - espejos - cuadros
accesorios baño - bombas cisterna
estanterías - muebles kit - enchufes
interruptores - muelles puerta
cepillado puertas - mamparas baño
mosquiteras - trabajos en soldadura
etc, etc.
CERRAJERO
RÁPIDO Y LIMPIO (Ayegui)
T. 678 067 140

El chabisque, punto de reunión juvenil durante las fiestas.

ciones por la decisión de la peña San Andrés de suspender todos sus actos.

PROTAGONISTAS DE LAS FIESTAS

Las fiestas tuvieron algunos nombres propios. En primer lugar, Mayte Alonso Jaén, concejal de Juventud, que fue la encargada de prender la mecha del cohete e iniciar las fiestas. Destacar, asimismo, al alcalde txiki Edward Ugal, y al resto de miembros de la Corporación infantil; los ganadores de los concursos de carteles Silvia Martínez (adulto), Anna Salinas (intermedio), Naia García y Markel Sueskun (infantil). Ellos y muchos más tenían su espacio en el número especial de fiestas de Calle Mayor.

MI LUGAR EN FIESTAS

Dentro o fuera, en la calle o a resguardo. Los momentos más especiales de la semana festiva suelen ir vinculados a un lugar concreto. Desvelaban el suyo propio los estelleses Ángel Castillo, Estitxu Galdeano, Iñaki González, Iranzu Gutiérrez, Jesús Echeverría e Ivonne Aitana Caillagua. Al margen del reportaje, para muchos jóvenes de Estella su chabisque era el lugar en el que pasaban buena parte de las fiestas. Un reportaje iba dirigido a las reglas de convivencia en estos espacios.

Mayte Alonso, concejal de Juventud, prendió la mecha del cohete en Estella.

EL PESO DE LA IMAGEN

Como es habitual en el número especial, varias son las secciones con claro predominio de la imagen. Además de varios reportajes fotográficos, CM incluyó una sección de recuerdos en blanco y negro, gracias a la colaboración de los lectores en el envío de sus imágenes antiguas. Tampoco se obviaba este año el 'Álbum fotográfico', una selección de los mejores momentos de las fiestas del año anterior.

SEMANA MEDIEVAL

Aunque el blanco y el rojo no era su color, la Semana Medieval tuvo también su espacio en el número 540. Calle Mayor ofrecía un repaso de las actividades de la Semana que se habían celebrado hasta el momento del cierre, conscientes de que aún restaban los Mercados de Antaño y la Rúa de los Oficios.

FIN DE UNAS MARAVILLOSAS FIESTAS

NÚMERO

541

Del 8 al 21 de agosto de 2014

VIERNES

Las fiestas de Estella comenzaron el viernes 1 de agosto. Primer día de mes para arrancar la mejor semana del año en la ciudad del Ega. Mayte Alonso Jaén (UPN), concejal de Juventud, prendía la mecha del cohete y lo hacía con vivas a los patronos la Virgen del Puy y San Andrés. El estruendo daba rienda suelta a la algarabía ante la fachada consistorial. Después, la fiesta se expandía a diferentes escenarios: el río Ega con la cucaña y la plaza de los Fueros con los bailes de los ex danzaris. Los gigantes salían por la tarde, seguidos de la Bajadica del Puy o del agua y del primer encierro, en este caso vespertino.

SÁBADO

Primeras dianas, primer encierrillo y primer encierro. Primer caldico de la mañana para los nocturnos y para los madrugadores, y jornada, por excelencia, de las chicas. A las 10.30 h., el Ayuntamiento iniciaba la subida al Puy para, después, celebrarse uno de los distintivos del programa festivo: la Bajadica del Puy de las chicas. Por la tarde, corrida de toros. Torearon Juan José Padilla, Francisco Marco e Iván Fandillo.

DOMINGO

Llegaba el domingo con misa y Procesión, que comenzaba su recorrido en la iglesia de San Pedro de la Rúa. Después, tomaba el testigo la Pañuelada, el acto masculino por excelencia. Por la tarde, se celebraba una de las novedades: el rejoneo. El acto esperado por el público se trasladaba del lunes al domingo. Participaban Pablo Hermoso de Mendoza, Roberto Armendáriz y Ginés Cartagena hijo, que ofrecieron un gran espectáculo con cinco orejas, tres para el estellés y dos para Ginés Cartagena.

Numeroso público esperaba el inicio de las fiestas con el lanzamiento del cohete.

LUNES

Las fiestas se quedaron, principalmente, para los de casa. Era día de ruido y música

¡HAZ TU RESERVA!
sidrería-sagardotegia
Etxesakan
CENAS DE EMPRESA Y COTILLÓN DE REYES
Menú sidrería + rosco 30 €
T. 948 556 769 - M. 647 086 222
GARISOAIN (Valle de Guesálaz)

ZAPATERO 7
aramendía
reparación de calzado
• Pisos complementos zapatos deportivos.
• Suelas Vibram para botas de monte.
• Suelas metatarsianas.
• Cremalleras para botas.
• Cambio de tacones (mujer).
• Tapas y suelas.
• Pisos complementos zapatos de invierno, etc.
C/ La Estrella, 7 (frente al Bar Pigor) • T. 608 071 178

Participantes de 'cantera' en la bajadica de las chicas el sábado.

Momento de la despedida de los gigantes, el jueves en la plaza de los Fueros.

con la bombada y momento para homenajear a los jubilados. En este caso, los matrimonios formados por Jesús Apesteguía Heredia y Mari Mercero Barrena y por José Nieva Ágreda e Isabel Torres. En la plaza de toros se celebraba por la tarde el concurso de recortadores.

MARTES

Como establecía el programa, el martes los niños vivieron su día. A las 11.30 h., el Ayuntamiento recibía a la Corporación infantil, presidida por el alcalde txiki Edward Ugal Amador. Tomaba la vara de mando de manos de la alcaldesa Begoña Ganuza. Después el Ayuntamiento, en cuerpo de Corporación, se desplazaba a la ofrenda floral en la iglesia de San Pedro. Acto seguido, la ofrenda infantil.

MIÉRCOLES

Penúltimo día de fiestas. Fiesta de la espuma en el barrio de San Miguel, deporte rural en la plaza de los Fueros, recibimiento a los alcaldes de Tierra Estella en el consistorio, becerrada popular con simulación de muerte en la plaza de toros y, por la tarde, encierro de novillos por el recorrido habitual. Eran algunos de los actos señalados.

JUEVES

Después de seis días intensos, llegaba la última jornada de las Fiestas de Estella. Y no se celebraba de cualquier manera. Destacaban en el programa, como es habitual, la despedida de los gigantes y cabezudos en la plaza de los Fueros y la celebración de la abadejada o concurso de ajoarriero en la de Santiago.

NÚMERO

542

Del 22 de agosto al 4 de septiembre de 2014

FIESTAS EN TIERRA ESTELLA

FIESTAS DE LOS ARCOS

Las fiestas de Los Arcos contaron con el protagonismo de las representantes de las asociaciones arqueñas Pili Jiménez y Pili Landa el día del cohete. Comenzaba así una semana durante la que los vecinos se vistieron de blanco y rojo y disfrutaron de los actos del programa.

FIESTAS DE VILLATUERTA

Villatuerta también se sumergía en las fiestas y vivía cinco jornadas que aglutinaban 120 horas de diversión con más de 40 actos para todos los gustos y edades. Juan Ramón Landa, el alguacil de la localidad recientemente jubilado, era el encargado de inaugurar el programa.

FIESTAS DE ABÁRZUZA

El cohete de Abárzuza acercaba generaciones. Antes del inicio oficial de los días festivos, el Ayuntamiento imponía pañuelicos de bienvenida a los nuevos vecinos. En el lanzamiento del cohete cobraban protagonismo los mayores del pueblo, encargados de prender la mecha. Eran Mariano San Martín, José Luis Mirador e Ignacio Azcune, los tres carboneros.

En Los Arcos, Día del Niño, lanzamiento de chucherías desde el balcón consistorial.

Modas M.K.

Feliz Navidad Zorionak

C/ Mayor. 99
ESTELLA - LIZARRA

PÁDEL EN VILLATUERTA
Ven a conocer nuestras pistas cubiertas de última generación

POLIDEPORTIVO SAN GINÉS
Urdi
SERVICIO DE ACTIVIDADES FÍSICAS Y CULTURALES

Información y reservas:
948 541 249 - 666 407 220
villatuerta@urdisl.com

PÁDEL AL MEJOR PRECIO SIN NECESIDAD DE ABONO A LA INSTALACIÓN
FÁCIL APARCAMIENTO
LA LÍNEA 1 DEL TIERRA ESTELLA BUS TE LLEVA DIRECTO A LAS PISTAS

PROMOCIONES DICIEMBRE Presenta estos cupones y disfruta del deporte de moda

1h. de pádel por sólo 10 € la pista entera
Luz no incluida

1h. de clase de pádel GRATIS
Sólo 1 cupón por persona. Planificación de horarios según demanda

10 h. de clase + 10 usos de pádel por sólo 110 €
Luz no incluida. Planificación de horarios según demanda

José Ramón Lanza fue el responsable del inicio festivo en Villatuerta.

El C.D. Idoya inauguró las fiestas de Oteiza.

FIESTAS DE OTEIZA

El deporte se sumaba a las fiestas de Oteiza en honor de San Miguel del 20 al 24 de agosto. El club de fútbol local, el Idoya, lograba en la pasada temporada el retorno a Tercera División y, como reconocimiento al mérito, el Ayuntamiento le encargaba la responsabilidad de inaugurar la semana más importante del año. El presidente, Tirso Guembe, se asomaba a las doce del mediodía al balcón consistorial para pronunciar un discurso de agradecimiento dirigido al club y la afición.

SUBVENCIONES A CLUBES

El Ayuntamiento de Estella-Lizarra acordaba en Junta de Gobierno Local las bases reguladoras para la concesión de ayudas económicas a los clubes deportivos de la ciudad durante la pasada temporada 2013-2014. A partir de entonces cobraban peso cuestiones como el fomento de las escuelas deportivas, la organización de pruebas en la ciudad del Ega y de actividades formativas.

INTERCAMBIO CULTURAL

Jóvenes alemanes y de Estella disfrutaron en la ciudad del Ega de una semana de intercambio cultural que tuvo una segunda parte en el país germano. Desde el 26 de julio hasta el 1 de agosto, un grupo de siete chicas y una monitora de la asociación 'Sportjugen Hessen im Landessportubund Hesse E.V.' y otro grupo de siete chicos de Estella y tres monitores convivieron y participación en la vida cultural de Estella y de la zona.

TIERRA ESTELLA CONTINÚA DE FIESTAS

DE BLANCO Y ROJO

En el número 543 CM dedicada su espacio festivo a las localidades de Allo, Murieta, Dicastillo y Mañeru, que celebraron sus días grandes en la quincena anterior. En Allo estrenaron plaza de toros, instalada en la plaza del ayuntamiento; en Murieta homenajearon por primera vez a los recién nacidos; en Dicastillo se llevaron un buen susto cuando el segundo cohete estalló en el balcón y provocó siete heridos leves, y en Mañeru recordaron al director de la txaranga Malakate, fallecido unas semanas antes.

NUEVA PISTA

Casi un año después de recoger firmas y de presentarlas en el Ayuntamiento, los jóvenes aficionados al skate en Estella conseguían lo que querían. Desde septiembre los patinadores cuentan en Los Llanos con una segunda rampa de patinaje, junto a la ya

NÚMERO

543

del 5 al 18 de septiembre de 2014

Varios usuarios en la nueva pista de skate.

existente, donde continuar sus saltos con monopatín y disfrutar así, más profundamente, de una afición que aglutina a un número creciente de usuarios.

JAVI ELORZA. PÓKER

El joven estellés Javi Elorza Pardo concedía una entrevista a Calle Mayor el verano en que conseguía el mayor triunfo en su principal afición y algo más: el póker. Una cuarta posición en el 'Estrella Póker Tour', de Marbella, después de enfrentarse a jugadores de peso internacional, le dejaba un premio de 44.000 euros. Jugador de ajedrez desde niño, aseguraba que el cambio al póker podía convertirse, ya casi lo era, en un medio de vida.

Javi Elorza logró la cuarta posición en el 'Estrella Póker Tour'.

TALLERES EN EL MUSEO

Cuatro talleres didácticos semanales –dos en julio y dos en agosto, en castellano y en euskera- contribuyeron a dotar de contenido y a estimular la imaginación de un total de 60 niños y niñas este verano. La iniciativa que pone en marcha el Museo Gustavo de Maeztu durante todo el año, dirigida a diversos públicos, se centró en vacaciones en los escolares de 5 a 11 años para ofrecerles un primer contacto y experimentación con el arte, sin perder de vista la diversión y la socialización.

Pelotón de la Vuelta Ciclista a España a su paso por Estella.

VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

Tierra Estella fue testigo de la decimoprimera etapa de la Vuelta Ciclista a España 2014, que comenzaba en Pamplona y concluía en el santuario de San Miguel de Aralar. El pelotón cruzaba la ciudad del Ega ofreciendo espectáculo, en su recorrido hacia el puerto de Lizarraga. El paseo de la Inmaculada acogía un Sprint Especial. Numeroso público esperó en las calles el paso de los corredores.

NÚMERO

544

del 19 de septiembre
al 2 de octubre
de 2014

SEPTIEMBRE LLEGÓ CON LA VUELTA AL COLE

VUELTA AL COLE

Los 1.952 escolares de los cuatro centros de Infantil y Primaria de Estella regresaron a las aulas. El nuevo curso comenzaba el viernes 5 de septiembre para los 771 alumnos del colegio público comarcal Remontival y también para los 404 de Lizarra Ikastola, mientras que los matriculados en estos niveles en Santa Ana (411) y Mater Dei (426) era el martes día 9 cuando, inevitablemente, tomaban contacto con la realidad. Los alumnos volvían a la escuela en un año académico marcado por la LOMCE.

PROGRAMA 'TIEMPO FUERA'

Desde el curso 2014-2015, los alumnos del IES Tierra Estella sancionados con la expulsión tienen la oportunidad de sustituirla por labores de voluntariado en entidades sociales. El consejero de Educación del Gobierno de Navarra, José Iribas, suscribía en septiembre un convenio con la residencia San Jerónimo, la Asamblea Local de Cruz Roja y con la escuela infantil municipal Arieta.

FIN DE LA ESCUELA TALLER DE TURISMO

La formación en la Escuela Taller de Turismo llegaba a su término en agosto. Después de doce meses de formación teórica y práctica -1.800 horas en total- los quince alumnos participantes, desempleados y menores de 30 años, recogían sus diplomas acredita-

Caras de alegría y resignación el primer día de colegio en Remontival.

La Hogazza
Cafetería - Bollería
Cumpleaños - Asados
C/ Arieta, 9 (Junto al Polideportivo)
Estella-Lizarra - T. 948 551 291

Tod As Alicia
TEJIDO Y CONFECCIÓN A MEDIDA
CORTAR Y PROBAR
C/ Mayor, 9 - T. 948 556 684 - ESTELLA

talleres
EL KUBANO
CHAPA PINTURA Y MECÁNICA
ENEKO MAYO AGUADO
Pol. Cañada Real Imas, 14 • 31240 AYEGUI - Navarra • Tel. y Fax: 948 55 28 06
talleres kubano@hotmail.es

El consejero de Educación, José Iribas, firmó el convenio de colaboración con entidades implicadas en el proyecto 'Tiempo fuera'.

Coreografía durante el II Día del Deporte.

tivos en un acto celebrado en el salón de plenos del Ayuntamiento estellés.

II DÍA DEL DEPORTE

La gran fiesta del deporte, celebrada el sábado 13 de septiembre, servía de pistoletazo de salida a la práctica deportiva en Estella. Si bien la iniciativa que particulares y clubes ponían en marcha por segundo año consecutivo tenía como principales objetivos la promoción de la vida sana y el reconocimiento a los vecinos que, federados y sin federar, realizan ejercicio durante el año, el Día del Deporte abría una nueva temporada de competiciones y de actividades organizadas. La participación superaba la del pasado con 1.002 personas inscritas.

I BTT DE ABÁRZUZA

El domingo 14 de septiembre los aficionados a la BTT tenían una cita en Abárzuza. Era la primera vez que se organizaba en la localidad una cita deportiva que recorrería el parque Natural de Urbasa. Un total de 228 corredores tomaron la salida para cubrir una distancia de 43,5 kilómetros y un desnivel positivo de 1.100 metros.

RICHARD
BAR-RESTAURANTE
CALIDAD TURÍSTICA
Apostamos por la calidad
Carta
Avda. Yerri, 10 (Junto a la Plaza de Toros) • ESTELLA (Navarra)
Tel. 948 55 13 16 • www.barrestauranterichard.com
Menú de la casa (25 €) pan y vino e i.v.a. incluido
Menú del día (11,50 €) pan y vino e i.v.a. incluido

Selecciones
TEMPORADA DE INVIERNO
Feliz Navidad
Zorionak
Todas las tallas desde la 42
C/ Mayor, 10 • ESTELLA • T. 948 55 09 96

¿Quieres aprender KARATE?
GIMNASIO KARATE EL PUY
MÁS DE 40 AÑOS DE EXPERIENCIA
MAESTRO 4º DAN DE KARATE, 3º DAN DE AUTODEFENSA E INSTRUCTOR...
MÁS DE 70 CINTURONES NEGROS
FELIZ NAVIDAD, ZORIONAK
T. 607 75 40 33

ANDÉRAZ Y EL PUY, ÚNICOS INTERNADOS DE NAVARRA

INTERNADOS EN TIERRA ESTELLA

En la actualidad no existen más internados en Navarra que los dos ubicados en Tierra Estella: el colegio Nuestra Señora de las Escuelas Pías, de las Madres Escolapias, en Andéraz (Abárzuza), y el internado del colegio Nuestra Señora de El Puy, en Estella. Ambos centros, mixtos, reúnen una completa oferta educativa: Infantil, en Andéraz, y Secundaria y Bachillerato, en El Puy. Un total de 49 alumnos siguen este modelo educativo. Un reportaje abordaba, con testimonios, la vida de internado.

MÁS PLAZAS DE DÍA EN SAN JERÓNIMO

La residencia San Jerónimo de Estella celebraba a finales de septiembre la finalización de las obras de ampliación del edificio que le permitían aumentar de 10 a 42 el número de plazas de estancia diurna. El

NÚMERO

545

del 3 al 16 de octubre de 2014

Alumnos del internado de Andéraz durante una clase.

talleres sportline
30 años de experiencia
- Mecánica y electricidad.
- Autodiagnosis todas las marcas.
- Neumáticos - alarma - sonido.
- Aire acondicionado.
- Revisión pre ITV.

C/ Carlos VII, 34
31200 ESTELLA (Navarra)
T. y F. 948 982 011

UREDERRA
VINOTECA - ARDOTEGIA
ESTA NAVIDAD REGALA ALGO DIFERENTE
Pza. San Martín, 7. 31200 Estella-Lizarra. T. 696 613 871. vinos.urederra@gmail.com

centro procolor disnapin estella centro procolor
centros procolor
PAMPLONA-ESTELLA-NOÁIN
DISNAPIN
DISTRIBUIDORA NAVARRA DE PINTURAS, S.L.
"Por los colores nos conoceréis"
De 8:30 - 13:00 h. y de 16:00 - 19:00 h. / Sábados: de 9:00 a 13:00 h.
Merkatondoa, 16 B nave 3 (frente a Eroski) • ESTELLA • T. 948 552 127
estella@disnapin.es / www.disnapin.es

Trabajadores, usuarios, autoridades e invitados el día de la inauguración de la ampliación de San Jerónimo.

incremento daba salida a una lista de espera de 30 personas. La reforma permitía reordenar los espacios destinados a comedor, sala de espera y recepción. También se construía una terraza exterior para residentes de día y para los 55 internos.

ENTREVISTA AL PRESIDENTE C.R. DEL PACHARÁN

Adrián Subía, el presidente del Consejo Regulador del Pacharán Navarro, concedía una entrevista a Calle Mayor en el momento de inicio de la campaña de recogida del arañón. Ofrecía, asimismo, una panorámica de la situación de este producto navarro con sus fortalezas y sus amenazas.

NUEVO CENTRO CULTURAL EN ALLO

Desde el 1 de octubre, los colectivos de Allo cuentan con nuevos espacios para desarrollar sus actividades culturales. El Ayuntamiento rehabilitaba durante el verano uno de los edificios del complejo de las antiguas escuelas. El edificio, de planta baja más una, permitía descongestionar el consistorio, que centralizaba la práctica totalidad de la actividad cultural y de ocio del municipio.

Adrián Subía, presidente del Consejo Regulador del Pacharán.

SABICAS, UN EJEMPLO

La casa de juventud María Vicuña acogía un encuentro multitudinario. No quedaban huecos libres para visionar el documental "Chavorrós y chavorrís con Sabicas', realizado desde la asociación navarra Gaz Kaló con fines educativos. La figura navarra del flamenco servía de ejemplo para la comunidad gitana -en este caso la de Estella- como personaje que con su trabajo, esfuerzo y dedicación se labró una reconocida trayectoria profesional internacional. Gaz Kaló trasmitía así la importancia de la educación a un colectivo que presenta una alta tasa de abandono escolar.

EMPRESAS EN TIERRA ESTELLA. LA OPORTUNIDAD DE LA EXPORTACIÓN

NÚMERO

546

del 17 al 30 de octubre de 2014

INTERNACIONALIZACIÓN

El reportaje principal del número 546 de Calle Mayor estaba dedicado a las acciones de comercio exterior en la búsqueda de oportunidades. Tres empresas de la Merindad –Bodegas Quaderna Via, New Bordonabe y Breedlan Ibérica- explicaban sus experiencias en mercados exteriores.

ENTREVISTA. CAYETANA PASCUAL

Cayetana Pascual Sarto concedía una entrevista a Calle Mayor sobre la película premiada 'Magical Girl'. El largometraje lograba en la última edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián la

Cayetana Pascual protagonizó la entrevista del 'Primer Plano'.

Bodegas Quaderna Via participo en un reportaje sobre internacionalización.

AUTOLABORIZ
MECÁNICA CHAPA Y PINTURA
Tel. y Fax: 948 555 673
Pol. Cañada Real de Imas, nave 2
31240 AYEGUI - Navarra
autolaboriz@hotmail.com

ASTER
PSICÓLOGOS
www.psicologosestella.com
INFANCIA
ADOLESCENCIA
ADULTOS
LOGOPEDIA
APOYO PSICOEDUCATIVO
COACHING DEPORTIVO
C/ García el Restaurador, 10 - 2º I / T. 948 55 55 23

90 Aniversario
Paca
PELUQUERIA
C/ Mayor, 47 • Tel. 948 55 18 92
ESTELLA - NAVARRA

Ford
TALLERES CORTÉS HNOS.
SU SERVICIO OFICIAL EN TIERRA ESTELLA
VENTA / POSTVENTA - TODO LO QUE SU FORD NECESITA
REVISIONES OFICIALES - RECAMBIOS ORIGINALES
Recogemos su vehículo sin cargo
MÁS DE 25 AÑOS COMO SERVICIO OFICIAL
T. 948 711 183 • M. 646 481 554 • LARRAGA

Concha de Oro y la de Plata al Mejor Director, Javier Vermut. La joven de Estella explicaba su participación en la película como Ayudante de Dirección y su relación con el mundo del cine y la televisión.

NUEVA CORONA PARA LA PATRONA

El diseñador y joyero estellés Jesús Henríquez Azcona firmaba la nueva corona de la imagen de la patrona. La Virgen con el niño, copia de la original que descansa en un lateral de la basílica del Puy y sale durante las procesiones, luce su nuevo atributo. El diseño de las coronas de la Virgen y del Niño está inspirado en el baldaquino que rodea a la patrona en el altar.

DESFILES DE MODA

La Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios de Estella-Lizarra ponía en marcha una nueva iniciativa que subía la moda al escenario. Durante las tardes de los sábados de octubre, veinte establecimientos –entre ellos un bar restaurante y una carnicería- mostraron su género y las tendencias de este año ante el público reunido que aprobó la iniciativa. Modelos profesionales realizaron los pases.

TRAPALÁN. TEATRO DE MAÑERU

'Trapalán', el grupo de teatro de Mañeru, cumplía en 2014 diez años. Durante este tiempo por el colectivo han pasado en torno a 25 personas que han representado obras de diferente temática. Con un inicio en la comedia, el grupo evoluciona en los últimos tiempos hacia una vertiente más social. Actualmente, son cinco las chicas integrantes del colectivo: Belén Lasterra Estella, Maite Unanua Cía, Ariane Irure Álvarez, Paula Beriain Viguria y Judit Álvarez de Eulate Ezquerro.

Jesús Henríquez coloca la nueva corona a la Virgen.

Tienda Gourmet
Muguerza
San Fco. Javier, 4 - T. 948 553 310
ESTELLA
"AMPLIA SELECCIÓN DE JAMONES, CHORIZOS Y PALETAS"
Jamón bodega, jamón de Teruel, ibéricos, cebo, bellota, montanera...
calidad y precio
www.carniceriamuguerza.com

ARMERÍA ROPES CAZA
NUEVOS HORARIOS
LUNES - MIÉRCOLES - VIERNES
CERRADO POR LAS MAÑANAS
PARA AVISOS Tel. 689 70 17 02
García El Restaurador, 10 • Tel. Fax: 948 55 01 28
Móvil: 689 70 17 02 • 31200 ESTELLA

Nos gustáis muy mon@s, pero no tanto
PROMOCIONES LÁSER
ESPALDA CHICOS: 120€ sesión
• REGALO CUELLO + HOMBROS AHORRO 68 €
PIERNAS COMPLETAS: 149€ sesión
• REGALO INGLES + AXILAS AHORRO 78 €
LABIO SUPERIOR: 18€ sesión
ANTES 29 €
AXILAS: 29€ sesión
ANTES 39 €
T. 948 554 174
Pza. Santiago, 11 bajo - ESTELLA
cactus peluquería

ASTARRIAGA
GRÁFICAS
TRABAJOS EN OFFSET Y DIGITAL:
• Carteles, folletos, libros, carpetas.
• Impresos Publicitarios.
• Papelería de empresa (sobres, cartas, talonarios).
• Impresión y encuadernación de libros, en pequeña y gran tirada.
• Todo tipo de servicios de Impresión y Preimpresión.
Precios sin competencia
Pza. Zugarrondoa, s/n • T. y F. 948 52 01 38
31178 Abárzuza (Navarra)

NÚMERO

547

del 31 de octubre al 13 de noviembre de 2014

LOS CEMENTERIOS SE ENGALANAN POR TODOS LOS SANTOS

CEMENTERIOS

La semana previa a la celebración del 1 y 2 de noviembre, Todos los Santos y Día de las Almas o de los Difuntos, los camposantos de Tierra Estella veían cambiar su paz y quietud habituales por el trasiego de visitantes, el continuo desfile de aperos de jardinería y limpieza para dotarlos de la mejor imagen y la llegada de las flores que los vistieron de color. Los vecinos se afanaron en procurar el mejor aspecto a los panteones y mantener viva la tradición de recordar de manera especial a los ausentes. Un segundo reportaje recogía la tradición estellesa de anunciar las defunciones en esquelas que se colocan en una amplia red de puntos en las calles de la localidad.

Una mujer ultima preparativos en un panteón del cementerio estellés.

PROGRAMACIÓN 'JUVENTUD 87'

La quinta de los nacidos en 1987 tomaba el testigo de la organización de la festividad de la Virgen del Puy. En esta edición, los esfuerzos comenzaban antes, con el objetivo de animar las calles y reunir fondos que permitieron ampliar la programación del día 25 de mayo. Así, el sábado 8 de noviembre celebró la primera de las actividades: un master de zumba en el frontón Remontival con 143 participantes.

PREMIOS DE GUIÓN TEATRAL

Los dos premios del XIII concurso de Textos Teatrales dirigidos al Público Infantil y Juvenil, organizado por la Escuela Navarra de Teatro (ENT), se quedaban en Tierra Estella. Naiara Sánchez Inda, vecina de Arróniz, y Xabier López Askasibar, de Estella, conquistaban respectivamente las categorías de castellano y euskera. Recibían un premio en metálico y la representación de sus trabajos sobre el escenario.

LECCIÓN DE FRUTA

Los colegios de Estella Santa Ana, Mater Dei y Remontival participaron en una cam-

Miembros de la comisión de jóvenes de la quinta del 87.

paña escolar de consumo de fruta y verdura, promovida por el Gobierno de Navarra. Durante seis semanas, los alumnos probaron diferentes tipos de fruta y conocieron las ventajas de una alimentación saludable.

TORNEO DE DEBATE

El equipo del colegio El Puy se proclamaba campeón del V Torneo de Debate de Bachillerato organizado por la Universidad Pública de Navarra y el Parlamento de Navarra. En la final se impusieron al colegio Larraona con el tema: ¿Tendrá la crisis consecuencias económicas y sociales positivas para España? El jurado concedía, asimismo, la mención de mejor orador al estellés Guillermo Andueza Lacarra.

Ander Valentín revalidó el Campeonato de España de Motocross MX-2.

VALENTÍN REVALIDA EL TÍTULO

Tras una temporada intensa, el piloto de motocross de Ayegui Ander Valentín Lasheras revalidada el título conseguido la temporada anterior y se proclamaba campeón de España en MX-2. Con buen sabor de boca culminaba un año deportivo durante el que también disputó, completo, el Campeonato de Europa logrando una undécima posición.

NÚMERO

548

del 14 al 27 de noviembre de 2014

TRISTE ADIÓS A LA ESCUELA DE MURIETA

CIERRE EN MURIETA

La noticia llegaba de improviso y, de un día para otro, el departamento de Educación del Gobierno de Navarra cerraba el colegio público de Infantil y Primaria de Murieta con el curso ya avanzado. Poco pudieron hacer las familias de las dos alumnas que se escolarizaron en el centro en septiembre para evitar su traslado al colegio público Remontival. Se suspendía la actividad en una escuela que echaba a andar 61 años antes, en el curso 1961-62.

INAUGURACIONES EN ABÁRZUZA

El Ayuntamiento de Abárzuza inauguraba en noviembre dos proyectos importantes realizados durante el año. Por un lado, la renovación de redes y pavimentación de tres de sus calles –Mayor, Zumadia y La Asunción- con una inversión de 423.982 euros, y por el otro, el acondicionamiento de una sala en el zaguán del edifico consistorial para la realización de actividades culturales. Este segundo proyecto suponía una inversión de 97.577 euros.

ÁREAS DE AUTOCARAVANAS

Los Ayuntamientos de Ayegui y Arróniz ultimaban en noviembre los preparativos para poner en marcha las dos primeras áreas de autocaravanismo de Tierra Estella. En ambos casos se ubican junto a sus polideportivos, los trabajos los realizó la briga-

La escuela de Murieta cerró sus puertas.

da municipal o mediante la contratación directa de personal y las actuaciones venían acompañadas por una ordenanza reguladora del aparcamiento. Los objetivos también eran comunes: atraer visitantes a los municipios.

EDORTA LEZAUN-CPAEN

Una entrevista presentaba a Edorta Lezaun, de bodegas Lezaun (Lácar), como nuevo presidente del Consejo de la Producción Agraria Ecológica de Navarra (CPAEN), cargo que tomaba en septiembre. Explicaba los retos de la nueva etapa y las dificultades con las que se encuentra el sector en Navarra.

EMPRENDEDORES. TRÉBOLE

Calle Mayor presentaba a Trébole Actividades Culturales en la sección 'Emprender en Tierra Estella'. La sociedad está formada por cuatro chicas, alumnas de la Escuela Taller de Turismo, que se lanzaron con sus propio proyecto. En aquellos momentos desarrollaban un programa de visitas teatralizadas sobre la fundación de Estella, encargo del Ayuntamiento de la ciudad.

ASOCIACIONES. PEÑA LIZARRA

La Peña Osasunista Lizarra cumplía en noviembre 25 años de existencia. Un cuarto de siglo de emociones intensas: de buenos y de malos momentos, siempre pendientes del equipo rojillo desde las gradas del campo o a pie de pantalla en el bar. La peña Lizarra la formaban en aquellos momentos 74 socios con edades comprendidas entre los 15 y los 50 años, y es una de las cinco más antiguas de Navarra.

Miembros de la Peña Lizarra durante uno de sus desplazamientos.

Edorta Lezaun preside el CPAEN.

NÚMERO

549

del 28 de noviembre al 18 de diciembre de 2014

MOMENTO PARA LAS FERIAS DE SAN ANDRÉS

FERIAS DE ESTELLA

En Estella el mes de noviembre viene unido a las Ferias de San Andrés. A mediados de mes se presentaba el programa de 2014 que reunía los actos más tradicionales con algunas novedades. En este caso, las hípicas de Tierra Estella adoptaban protagonismo. Estaban invitadas a participar en la mañana de la feria y representó la tradición de la bajada del ganado de la sierra. El programa contaba con un presupuesto de 16.600 euros y se celebraron desde el 28 hasta el 30 de noviembre.

TRASLADO DE LA BSH

El viernes 28 de noviembre cesaba la actividad en la planta BSH Electrodomésticos de Villatuerta. Se ponía fin a 70 años de historia de una de las empresas más representativas del tejido industrial de la comarca de Tierra Estella. Su plantilla, actualmente de 98 trabajadores, afronta un antes y un después con el traslado de la actividad a la planta que la empresa tiene en Esquíroz y que se hará efectivo en febrero.

25 DE NOVIEMBRE

Varios Ayuntamientos de la zona, como el de Estella-Lizarra y el de Los Arcos, convocaron el 25 de noviembre concentraciones con motivo del Día Internacional contra la Violencia de Género. Tras un pleno en el que se leía un manifiesto de condena, en torno a 200 personas se daban cita ante la

Caballos de la feria del ganado en la plaza de Santiago por San Andrés.

Panorámica de las naves de BSH en Villatuerta.

fachada del edificio consistorial. En Los Arcos el sitio elegido era la plaza de Santa María. Días antes, el Ayuntamiento de la ciudad del Ega presentaba un vídeo de denuncia contra la violencia hacia a las mujeres en el que participaron más de 60 personas de Tierra Estella.

ENTREVISTA. GUILLERMO ANDUEZA

El joven de 17 años Guillermo Andueza protagonizaba la entrevista del Primer Plano del penúltimo número del año. Lo hacía con motivo de la mención conseguida en el Torneo de Debates de Bachillerato organizado por la UPNA y el Parlamento de Navarra. Andueza formó parte del equipo de El Puy, ganador del concurso.

Autoridades y participantes en el vídeo y campaña del 25 de noviembre.

PRESENTACIÓN BALONMANO

El Bm. Lizarreria presentaba en un acto en el polideportivo Tierra Estella los diez equipos que integran el club en la temporada 2014-2015. En total son 149 jugadores desde la categoría Alevín hasta la Primera Nacional. Un partido entre jugadoras veteranas de balonmano y las sénior del Lizarreria.

PRECIOS ESPECIALES
LOOK
Feliz Navidad, Zorionak
C/ Comercio, 9 • Tel. 948 55 60 15 • ESTELLA

bonet
reparación de electrodomésticos
Oscar Bonet Baixauli
T. 651 696 809
contacto@reparotueletrodomestico.es

Sastrería ALONSO
Arreglo de todo tipo de prendas de vestir (bajos, cremalleras, etc)
C/ Gustavo de Maeztu, 1 • T. 608 690 845 • 31200 ESTELLA

ADMINISTRACIÓN DE LOTERÍAS

www.loteriadeestella.com
C/ CALDERERÍA, 6
TEL. 948 54 69 94

¿Cuál es el regalo más especial que has pedido estas Navidades?

Desconocemos si han sido sinceros, porque nos ha extrañado lo poco pedigüeños que están este año los niños encuestados. Calle Mayor les preguntaba por su regalo más especial y, de paso, por otros que completen sus cartas a Olentzero y a los Reyes Magos. Sorprendentemente, o han pedido solo tres cosas o dejan los presentes a la voluntad de los personajes mágicos o piden cosas útiles e incluso no materiales. ¿Será que ya tienen de todo?

Erik Divasson Goyache
30 meses
Santa Ana

"Los muñecos de las tortugas Ninja, pero también he pedido un Rayo McQueen y un balón. Los tres".

Javier Gómez Escudero
4 años
Santa Ana

"Un coche teledirigido. También quiero un dinosaurio y el que desafía al tiburón cuando mojas un coche. Aún no he mandado la carta a los Reyes, se la daré el pregonero".

Leyre Azcona Irigoyen
4 años
Santa Ana.

"Un Nenuco, es lo que más me gusta. Tengo otros Nenucos pero están viejos y me encanta jugar con muñecos. También he pedido cosas para la limpieza y un perrito de peluche. Nada más".

Eneko Galarza Lizasoain
9 años
Lizarra Ikastola

"Yo quiero uno o dos juguetes, ropa y algo para leer. Y ya está. Lo que más me gusta son los libros y los cómics, sobre todo los de aventuras".

Andrés Riezu Ripa
7 años
Santa Ana

"Al Olentzero le he pedido un coche teledirigido. Por lo demás no sé qué pedir, que traiga lo que quiera. El Olentzero me suele traer muchas cosas porque voy detrás en la kalejira, pero los Reyes me traen mucho más aún".

Leire Moleón Villanueva
5 años
Lizarra Ikastola

"Al Olentzero aún no sé qué pedirle, pero la carta a los Reyes ya la tengo hecha. Les he puesto que quiero que duerman conmigo esa noche. Ese es mi deseo. También les he pedido un delfín".

ECO
GABINETE AUDITIVO

"Disfrute **EN ESTELLA** de la mejor atención y tecnología para el cuidado de su **comunicación verbal**"

Tanto para niños como para adultos

LOGOPEDIA

- **Rehabilitación de la voz:** pre y post operatoria (nódulos, quistes, pólipos, pseudoquistes, sulcus, parálisis cordales, edema de Reinke, laringectomía).
- Problemas **neurológicos del lenguaje:** afasias, Alzheimer (primeras fases), Parkinson.
- **Trastornos del habla:** tartamudez, dislalias (no pronunciar bien un sonido).
- **Tratamiento miofuncional:** deglución atípica, disartria.
- **Retrasos del lenguaje:** dislexias, retraso simple, disfasias.
- Talleres de **voz profesional** (actores, cantantes, abogados, maestros, periodistas, dobladores, telefonistas).
- **Talleres de oratoria** para exposiciones orales.
- **Técnica de voz cantada** tanto de clásico como melódico.

MUSICOTERAPIA

- **Musicoterapia en niños y adultos.** Sesiones individuales y colectivas de patologías homogéneas. (Hipoacusia, embarazadas, trastorno bipolar y desórdenes mentales, Parkinson, Alzheimer, parálisis cerebral, autismo y Asperger, Síndrome Down, discapacidad intelectual, maltrato infantil e hiperactividad).

AUDIOLOGÍA

- **Estudios** completos de su audición.
- Especialistas en **audiología infantil.**
- Adaptación, análisis y reparación de audífonos.
- Venta e instalación de **ayudas técnicas** para hipoacúsicos.
- **Terapias** de estimulación y rehabilitación auditiva.
- Entrenamiento de **técnicas facilitadoras** para la comunicación verbal.
- Venta de **accesorios y pilas** para las prótesis auditivas.

"EN ESTELLA"

PODEMOS DESPLAZARNOS A SU DOMICILIO

Pza. de los Fueros, 31 bajo - ESTELLA-LIZARRA (Navarra) - **T. 948 555 682 - M. 622 422 727**

www.ecogabinete.com - info@ecogabinete.com - www.logopediamusicoterapia.es

Un final y un principio con muchas cosas para hacer

AYUNTAMIENTOS Y ASOCIACIONES SE VUELCAN EN ESTAS FECHAS EN LA REALIZACIÓN DE PROGRAMAS CULTURALES DIRIGIDOS A UN PÚBLICO FAMILIAR CON GANAS DE DIVERTIRSE

Llegan los últimos días del año y los primeros del siguiente. Un punto de inflexión especial, más especial todavía gracias a las actividades que Ayuntamientos y colectivos programan para disfrutar de unos días muy familiares. El parón escolar genera para los más pequeños tiempo libre y muchas ganas de aprovecharlo, por lo que encuentran en las sesiones de cine, teatro, villancicos, talleres y en las visitas de Olentzero y los Reyes Magos las mejores opciones.

DISEÑADOR INDUSTRIAL
INTERIORISTA

Proyectos y reformas para
viviendas, locales comerciales, hostelería...

héctor elizaga

Ibarra I, 13
www.hectorelizaga.com • estudio@hectorelizaga.com
T. y F.: 948 551 735

Estella

TEATRO INFANTIL

Lunes 29. La compañía 'Trokolo' pone en escena la obra 'Como una cabra'. Cines los Llanos, 12 h. Precio: 3 euros.
Martes 30. Sesión en euskera con 'Patata Tropikala'. Representarán la obra 'Zapata Gorriak'. Cines Los Llanos, 12 h. Precio: 3 euros.
Viernes y sábado 2 y 3 de enero. La compañía 'Theatre du Vertige' representará por las calles la obra 'Mister Christmas'. Esta actividad la organiza la Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios.

CINE INFANTIL

Los días **2, 3 y 4 de enero**, en los cines Los Llanos a las 17 horas. Precio 2 euros. Títulos por concretar.

MUESTRA DE CORTOMETRAJES

El público puede acercarse a los cines los días **26 y 27 de diciembre** para visionar los trabajos presentados a la Muestra de Cortometrajes Locales y X-Treme. A las 20 h., Precio: 3 euro (incluye las dos sesiones).

CONCIERTOS

Martes 23. Actúa la coral Los LX de Santiago en la iglesia San Miguel. 20.30 horas.
Viernes 26. La coral Camino de Santiago y Cuarteto de Metales ofrecen un concierto en la iglesia San Juan a las 20.45 h.
Domingo 28. Concierto de Navidad a cargo de la Unión Musical Estellesa. Cines Los Llanos, 12.30 h. Precio: 5 euros.
Viernes 9 de enero. Actuación del grupo Café Quijano que presentará el volumen 3 de 'Orígenes. El Bolero'. Será a las 21 h. en los cines Los Llanos. Precio: 25 euros.

TREN DE NAVIDAD

Desde el 20 de diciembre **hasta el 5 de enero**, el tren comercial realiza un recorrido especial por el centro, con salida desde la plaza de Santiago.

VISITA DE LOS PAJES

Los días **2 y 3 de enero**, los emisarios de los Reyes estarán a disposición de los niños en el quiosco de la plaza de los Fueros para recoger sus cartas.

El tren comercial recorrerá el centro de Estella todos los días de Navidad hasta el 5 de enero.

El grupo de teatro 'Trokolo' actúa el 29 de diciembre en los cines Los Llanos.

Las cabalgatas coparán la atención el 5 de enero.

Café Quijano, el 9 de enero en concierto.

YO TENGO
EL PODER
DE CAMBIAR
EL PRESENTE
Puede parecer un simple punto rojo, pero es el poder de cambiar el presente de la India. De que Nehru pueda ir a la escuela en lugar de trabajar en el campo y de que Ananda no tenga que casarse con 12 años. Tú también tienes este poder, úsalo. Apadrina.
VicenteFerrer
WWW.CAMBIAELPRESENTE.ORG
APADRINA 902 222 929

Los Arcos

VISITA DE LOS PAJES REALES

El **viernes 26 de diciembre**, a las 18 horas, los pajes de sus Majestades los Reyes acuden a la casa de cultura Carmen Thyssen-Bornemisza para recoger las cartas de los Reyes.

FESTIVAL DE VILLANCICOS DE LA ZONA DE LOS ARCOS

El **sábado 27 de diciembre**, la Agrupación Musical de Los Arcos, la rondalla Santa María y los coros parroquiales de Los Arcos, Espronceda, Bargota, Desojo y Torralba del Río actúan a las 19 horas en la iglesia parroquial de Bargota.

TEATRO FAMILIAR

Martes 30. Actúa el grupo 'Membrillo y mermelada' con la obra 'Cocinando cuentos' a las 18 horas en la casa de cultura de Los Arcos.
Domingo 4. 'Los titiriteros de Binéfar' pondrán en escena a las 18 horas la obra 'Maricastaña'. En la casa de cultura.

CABALGATA DE LOS REYES MAGOS

A las 19 horas del **domingo 5 de enero** comenzará el recorrido tradicional de la cabalgata de los Reyes Magos por las calles de Los Arcos.

'Los titiriteros de Binéfar', el domingo 4 de enero en Los Arcos.

Allo

CASTAÑAS Y OLENTZERO

El **miércoles 24**, a la 17.30 h. se procederá al encendido de la hoguera en La Balsa, reparto de castañas y lectura del cuento de Olentzero. A las 18 horas, visita de Olentzero y reparto de regalos. Después, misa.

MISA DE NAVIDAD

El **jueves 25**, a las 13 horas, misa de Navidad y actuación del coro parroquial.

TALLER DE TARJETAS NAVIDEÑAS

El **viernes 26**, a las 11 horas, comenzará en los bajos del ayuntamiento un taller de tarjetas navideñas. A la misma hora también dará inicio la Novenica del Niño Jesús, en el Santo Cristo, que tendrá continuidad en los siguientes días.

Allo acoge en Navidad un taller de tarjetas navideñas.

PARTIDO DEL HURACÁN

El **sábado 27**, deporte con el partido de veteranos del Huracán. A las 11.30 horas. Por la tarde, danzas africanas con 'Wonuwali', en los bajos del centro cívico.

TEATRO

Lunes 29. A las 18 h., actúa la compañía 'Iluna'. En los bajos del ayuntamiento.
Martes 30. A las 17.30 h., teatro itinerante a cargo de 'La Nave', con motivo del 40 aniversario de la biblioteca pública de Allo.

MISA DE AÑO NUEVO Y CONCIERTO

El **jueves 1 de enero**, 13 h., misa de Año Nuevo con la actuación del Coro Parroquial, en el Santo Cristo. A las 19 h., concierto de Navidad a cargo, igualmente, del coro y de un grupo de niños del pueblo.

PREGONEROS DE LOS REYES

El **viernes 2**, recepción en los porches del ayuntamiento de los pregoneros de Sus Majestades los Reyes. Después chocolatada y recogida de cartas.

CITAS ORIGINALES EN ACEDO: FLAMENCO EL DÍA 4 Y UNA EXPOSICIÓN DE MUÑECAS ANTIGUAS DEL 1 AL 9

FESTIVAL DE NAVIDAD

El **sábado 3 y el domingo 4**, el grupo de teatro Mireni Txiki realizará sendos festivales de Navidad a las 18 horas en los bajos del ayuntamiento.

VISITA DE LOS REYES

El **5 de enero**, a las 19 h., llegarán los Reyes a Allo y recorrerán las calles en cabalgata con final en la iglesia. Después, reparto de regalos.

Acedo

CONFERENCIAS

Viernes 26. Conferencia a cargo de José Ignacio Dufur titulada 'Soñar tu pueblo'.
Lunes 29. La psicóloga Raquel Martínez, de Afammer, hablará sobre la autoestima y el crecimiento personal. En el club de jubilados.

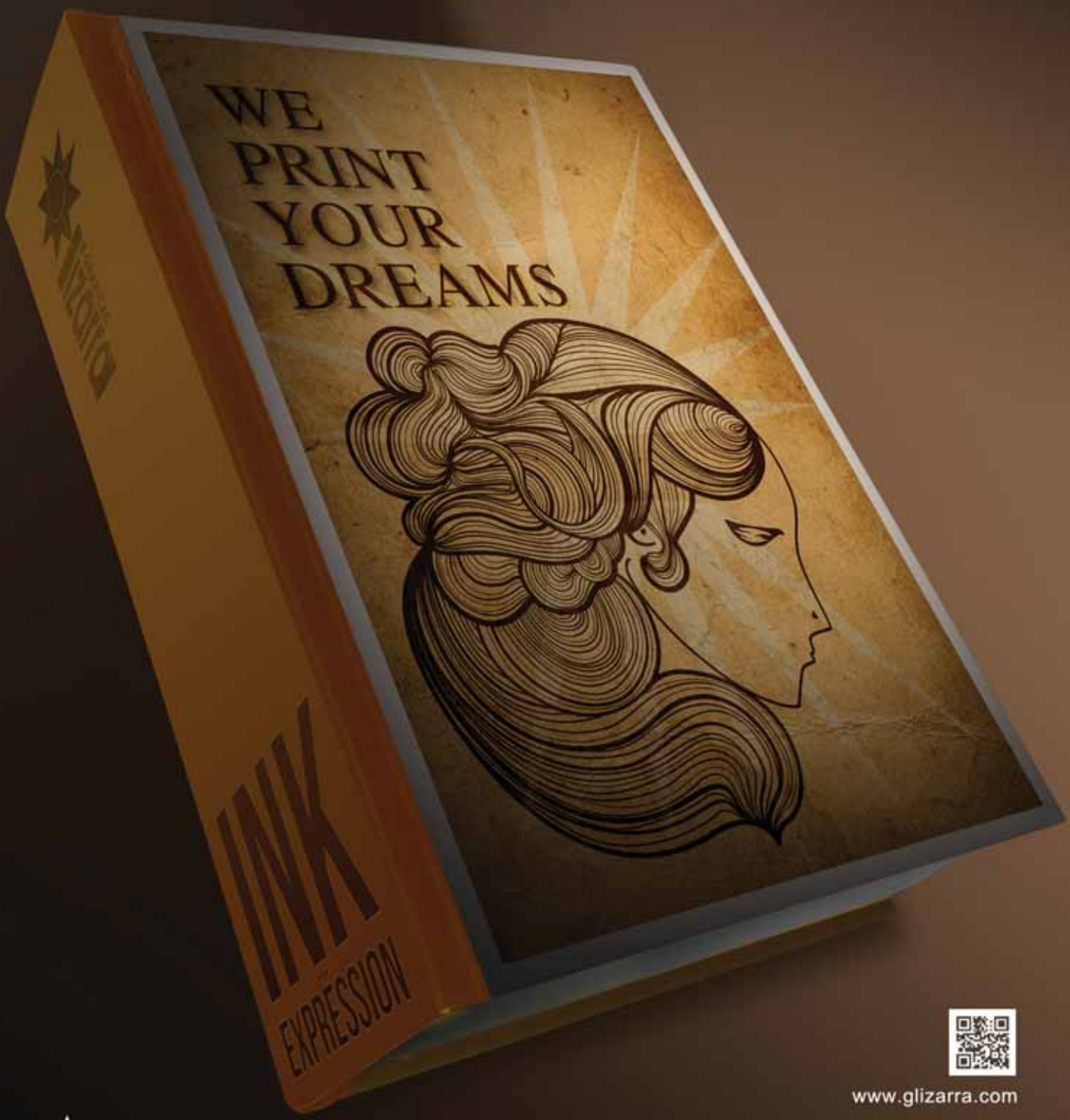
EXCURSIÓN A LA VILLA DE LAS MUSAS

Acedo organiza para el **3 enero** una excursión con guía al Museo de las Musas de Arellano. Horario de partida: 9.30 h.

FLAMENCO POR NAVIDAD

Actividad curiosa en este momento del año,

PREIMPRESIÓN- IMPRESIÓN - ENCUADERNACIÓN



www.glizarra.com

GRAFICAS Lizarra S.L.

Ctra. Tafalla, Km 1
31132 Villatuerta (Navarra) Spain
Tel.: + 34 **948 556 410**
Fax: +34 948 556 501
email: **oficinas@glizarra.com**

el **domingo 4** a las 18.30 horas, la casa de Andalucía lleva a Acedo el cuadro flamenco formado por Ángel Orcaray 'El Piti' a la guitarra y la bailarina María Legarda. En la sala de cultura.

CABALGATA DE REYES

A las 20.30 h. del **5 de enero**, los Reyes estarán en Acedo para recorrer la localidad y adorar al Niño. Será también momento de villancicos.

FESTIVAL INFANTIL

El martes **6 de enero**, día de Reyes, será también jornada para el Festival Infantil y el sorteo de la Novenica del Niño. En la casa de cultura.

EXPOSICIÓN DE MUÑECAS

Desde el 1 hasta el 9 de enero, la casa de cultura acogerá la muestra de muñecas titulada: 'Muñecas con las que jugábamos las niñas y no tan niñas'.

Arróniz

CONCURSO DE ILUMINACIÓN

Arróniz celebra el **23 de diciembre** el IV Concurso de Iluminación y Decoración Navideña de Edificios.

ACTIVIDADES INFANTILES

Campamento urbano. **Del 22 al 31 de diciembre**. Dirigido a niños con edades entre los 3 y los 12 años, los bajos del ayuntamiento acogen un campamento urbano, organizado por la Apyma La Balsa. Divertimento infantil con gladiadores, bolas, música e hinchables en el frontón. El **27 de diciembre**.

VISITAS MÁGICAS

24 de diciembre. Visita de Olentzero, con la charanga, por el recorrido habitual.
5 de enero. Cabalgata de Reyes.

I SAN SILVESTRE

El **31 de diciembre**, se celebrará la primera San Silvestre de la Villa de Arróniz, por las calles del casco urbano.

Ayegui

CINE INFANTIL

23 de diciembre y 30 de diciembre, a las 11.30 horas en la planta baja del ayuntamiento.

VISITAS DE OLENTZERO Y LOS REYES

24 de noviembre. El personaje mítico Olentzero visita Ayegui a partir de las 17 h. en la plaza de los Fueros.
5 de enero. Turno de sus majestades los Reyes Magos. A las 18.30 h. en la plaza de los Fueros.

CONCIERTO DE NAVIDAD

Previsto para el **25 de diciembre** a las 12 horas en la parroquia de Ayegui.

CUENTACUENTOS

26 de diciembre. 'Locos cuentos'. 18.30 horas, en la ludoteca.

Villatuerta

TALLER DE NAVIDAD

Los días **24 y 26 y 31 de diciembre y el 2 de enero** se celebra un taller de Navidad en la sala de la ludoteca del polideportivo. El horario es de 10 a 13 horas.

SESIÓN DE AIKIDO

Los interesados podrán asistir a una clase abierta de aikido organizada por el grupo de Estella en la sala multiusos del polideportivo. Será el **sábado 27** de 11.30 a 12.30 h.

ACTIVIDADES INFANTILES

28 de diciembre. Representación de la obra 'El circo de la pulga' en la sala multiusos del polideportivo. 18 horas.
29 de diciembre. Hinchables y wii en el polideportivo municipal. De 16.30 a 19.30 horas.
31 de diciembre. Cine en la sala multiusos del polideportivo. Sesiones de 16.30 a 18.30 y de 19 a 20.30 h.
3 de enero. Sesión de cuentacuentos. En la sala multiusos del polideportivo. A las 17 h.

TEATRO

El grupo de Estella Kilkarrak pone en escena el domingo **4 de enero** su última obra, 'Sueño de una noche de verano'. Será a las 18 horas.

REYES

La cabalgata de recibimiento a los Reyes comenzará el **5 de enero** a las 18.30 h.

Olentzero, junto con Mari Domingi, y los Tres Reyes Magos recorren Tierra Estella el 24 de diciembre y el 5 de enero, respectivamente.

IMCALIFT
ELEVACIÓN
Mejoramos su calidad de vida en el hogar
MÁXIMA CALIDAD GARANTIZADA
3 AÑOS
GARANTÍA
ESPECIALISTAS EN
SALVAESCALERAS
20 años de experiencia
más de 800 instalaciones
en toda Navarra
Rápida Asistencia Técnica
Asesoramiento Personalizado
Le garantizamos la instalación de un sistema de elevación de máxima calidad, así como un montaje rápido e impecable.
Nos adaptamos a cualquier tipo de escalera.
Grandes Ofertas en Sillas Elevadoras para Escaleras
www.salvaescaleras-elevadores.com
FINANCIE CÓMODAMENTE LOS PAGOS
Financiación hasta en tres años
SERVICIO ASISTENCIA TÉCNICA
ATENCIÓN PERSONALIZADA:
948 235 974
Polígono Mutilva Baja, Calle F nº12
PRESUPUESTO
VISITA Y ESTUDIO
SIN COMPROMISO

Polígono Merkatondoa, 11
31200 Estella (Navarra)
T. 948 556 529
M. 634 224 133
info@breedlan@breedna.com
BreedLan
Agroganadera
Semillas y abonos
Planta hortícola y floral
Árboles frutales y ornamentales
Piensos y cereales
Material ganadero
Fitosanitarios
Zoosanitarios
Animales de corral
PRODUCTOS ECOLÓGICOS
HORARIO:
Lunes a viernes: de 8.00 a 20.00 h.
(abierto al mediodía)
Sábados: de 8.00 a 14.00 h.

Estampas que recrean la Navidad

HASTA EL 5 DE ENERO SE PUEDE VISITAR LA MUESTRA DE DIECIOCHO COMPOSICIONES, ENTRE BELENES Y ARQUETAS, DE LA ASOCIACIÓN DE BELENISTAS DE TIERRA ESTELLA

La exposición del grupo de belenistas de Tierra Estella contribuye al mejor ambiente los días previos y durante la Navidad. La casa de cultura Fray Diego acoge hasta el 4 de enero una muestra formada por ocho belenes, más o menos tradicionales, y siete arquetas, pequeñas escenas sobre el periodo navideño. Las composiciones son obras de autores individuales o fruto del trabajo colectivo de los miembros de la Asociación creada en 2008 y que en la actualidad cuenta con 70 socios.

HORARIOS DE VISITA

La muestra de belenes de la casa de cultura se puede visitar de lunes a viernes de 17.30 a 20.30 h.; los sábados, de 12 a 14 y de 17.30 a 20.30 h., y los domingos y festivos, de 12 a 14 h. Excepciones: los días 24 y 31 de diciembre y el 5 de enero el horario es de 12 a 14 h. El 25 de diciembre y el 1 de enero la casa de cultura estará cerrada. También se pueden visitar en horario de culto los belenes de las parroquias de San Miguel, San Juan y San Pedro, así como el del Hospital García Orcoyen. En este caso, en horario de 8 a 22 h. Abren por la mañana a grupos concertados, colegios y entidades sociales.

Detalle de uno de los belenes expuestos en la casa Fray Diego.

SEGUNDA EDICIÓN
CONTROL DE INVIERNO
GRATIS Y SOLIDARIO
POR UNA PEQUEÑA GRAN SONRISA.
POR CADA VISITA AL TALLER, UN NIÑO RECIBIRÁ MERIENDA Y APOYO ESCOLAR.
SERVICIO POSTVENTA PEUGEOT.
JUNTOS, LLEVAMOS TU PEUGEOT MÁS LEJOS.
PEUGEOT
A favor de
Cruz Roja
PEUGEOT FINANCIACIÓN
AUTOMÓVILES MARCO - Estella - Tel.: 948 551 897 • Tudela - Tel.: 948 403 360. www.marco.es

Oferta válida hasta el 5 de enero de 2015.
HIPER SIMPLY
Estella
c/ Carlos VII, sector D, s/n
32"
SMART TV
10 Meses
SIN INTERESES*
TIN 0% TAE 0%
Importe total adeudado: 299€
29,90€ AL MES
299€
TV LED 32"
LG SmartTV
TDT Alta Definición
Entradas HDMI - Puerto USB reproductor multimedia
* Sujeto a la aprobación de la entidad financiera Oney Servicios Financieros E.F.C. SAU. Financiación sin intereses subvencionada por Simply.
3x2
REGALO DEL MÁS BARATO
en JUGUETES
INCLUYENDO CONSOLAS, VIDEOJUEGOS Y ARTÍCULOS DEPORTIVOS
Del 13/11/14 al 5/1/15 con tu tarjeta Club Simply y comprando 3 juguetes te regalamos el más barato en vales para canjear en próximas compras desde el día siguiente a tu compra hasta el 31/1/15. Consulta condiciones en tu establecimiento. Vales no canjeables ni en Simply Basic, ni en recargas de telefonía, lotería y gasolineras.
ABRIMOS el 21 de DICIEMBRE de 9:00 a 21:30 h.

Vista del poblado de Belén realizada por miembros de la asociación de belenistas.

LA ASOCIACIÓN DE BELENISTAS SUMA CADA AÑO NUEVOS ADEPTOS. EN LA ACTUALIDAD LA FORMAN 70 INTEGRANTES

El trabajo de un año, desde febrero hasta diciembre, se traduce en una muestra que recoge varios belenes que recrean el poblado de Belén cuajado de detalles. Otros presentan una temática diferente. Es el caso de la recreación de la huida a Egipto, en el que no faltan las tres pirámides de Giza, Keops, Kefren y Micerinos; un nacimiento en el puerto, recreado en un antiguo pueblo pesquero, otro nacimiento en el hielo con aurora boreal, iglú y osos polares. Las arquetas muestran escenas más pequeñas protegidas en una pequeña caja acristalada. Allí se encuentran otros nacimientos, por ejemplo un oasis en el desierto, realizado al cien por cien con cartón reciclado, y hasta una escuela con su maestro, alumnos y pupitres antiguos.

La afición al belenismo en Tierra Estella se traduce en la formación del colectivo hace cinco años. Durante el año el grupo participa en cursos de iniciación para gente que quiere introducirse en esta afición, algunos de los cuales después se hacen socios. La exposición es el resultado de incontables horas de trabajo en el lugar de reunión, los antiguos locales de Canasa, o incluso en los ratos libres en casa de sus autores. Un trabajo que no escatima en dedicación y detalle.

Antigua escuela. Detalle de una de las arquetas expuestas.

Panorámica de la muestra en la casa de cultura Fray Diego.

Venta de Larrión
Les desea Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo
Zorionak!

Y MUCHO MÁS...

La casa de cultura Fray Diego ofrece belenes elaborados al detalle y con mucho cariño por sus autores, al igual que las composiciones y montajes realizados por nuestros lectores, centros educativos y asociaciones.
A continuación, una pequeña selección de ejemplos creativos.

LOS RINCONES DEL LECTOR

Belén y árbol de Navidad.

Begoña Fernández envía unas fotos de la decoración navideña de su casa: un belén realizado con mucho mimo y un árbol para dar cabida a todos los regalos de esta Navidad.

Olentzero 'trepador'.

Iratxe y Omar nos han hecho llegar una foto de su "Olentzero trepador" para dar la bienvenida al Olentzero de verdad que en la noche del 24 al 25 de diciembre visitará su casa.

Belén de 'fofuchas'

Este original belén, compuesto por muñecos elaborado en goma eva, ha realizado **M. Gloria para su nieta Emma**.

RENOVEN
VENTANAS
ALUMINIO
Y PVC
REHAU QUALITY
EL DISEÑO EN VENTANAS
CORTIZO
DISTRIBUIDOR OFICIAL
Feliz Navidad, Zorionak
TFNO. 948 30 20 79 - WWW.RENOVEN.COM
C/ ITURGÁIZ, 11 - 31195 BERRIOPLANO (NAVARRA) - RENOVEN@RENOVEN.COM

OPTICALIA®
San Andrés
ESTA NAVIDAD REGALA SOL DE MARCA
OPTICALIA
les desea
Feliz Navidad, Zorionak
FELIZ NAVIDAD
MANGO
PULL&BEAR
HAPPY CHRISTMAS
ZORIONAK
C/ Comercio, 7 - T. 948 55 27 53 - ESTELLA-LIZARRA

EN EL COLE

El rincón más especial

Se trata del rincón más entrañable de la **ikastola Lizarra** en esta época del año. El espacio dedicado al personaje de Olentzero atrae las miradas de los niños durante los días previos a la Navidad. De hecho, en la composición que recrea un espacio en el bosque, predomina la figura del carbonero que participará en la kalejira del día 24, así como dos figuras más pequeñas de Olentzero y de Maridomingi, realizadas por los alumnos. La decoración navideña de Lizarra Ikastola incluye también una tercera figura de Olentzero situada en el hall de entrada y una gran estrella iluminada.

Belén escolar hecho entre todos

Los alumnos de 6º de primaria del colegio San Miguel de Larraga también quisieron enviarnos una foto. Ellos fueron los encargados del montaje del belén de este año en el centro. Lo realizaron en colaboración de su maestra **María B. Gómez**.

AYUNTAMIENTOS Y ASOCIACIONES

Belén monumental de Azuelo

La **Asociación Santa Engracia de Azuelo** invita a todo los interesados a visitar el belén monumental del monasterio de San Jorge. La composición, mejorada y ampliada este año con una escena de la huida a Egipto, la sido realizada por un grupo de socios al detalle. Más de doscientas figuras dan vida a belén, iluminado con ciento veinte lámparas para reproducir el ciclo solar del día. El belén, que ha sido premiado en tres ocasiones en el Concurso de Belenes Populares de Navarra, se puede visitar hasta el 11 de enero los días laborables de 17 a 19 h. y los sábados y festivos de 13 a 14 y de 17 a 19 h.

Feliz Navidad
Eguberri On

ASESORIA SERCONTA
TAX®
ECONOMISTAS Y ABOGADOS

Gestión y asesoramiento integral a empresas

Solicite ahora presupuesto
SIN COMPROMISO

TAX SERCONTA ESTELLA
Calle Mayor, 58 bajo - Tel: 948 551 414 - 606 146 354
estella@tax.es - www.tax.es

PROFESIONALES DETRÁS DE TU SONRISA

El equipo de Clínica Dental Río Ega os desea unas felices fiestas y un próspero año nuevo y quiere aprovechar para agradecer a los vecinos de **Estella** la confianza depositada en nosotros para el cuidado de su sonrisa.

IMPLANTOLOGÍA – ORTODONCIA
PADI - RADIOVISIOGRAFÍA DIGITAL
ESTÉTICA DENTAL – PRÓTESIS FIJA Y MÓVIL
ENDODONCIA - PERIODONCIA

CLÍNICA DENTAL Río Ega

T. 948 52 05 26
C/ Carlos II, 1 bajo • Estella-Lizarra
(junto a la estación de autobuses)
admin@dentalega.com – www.dentalega.com
www.facebook.com/dentalega

No hay Navidad sin turrón

EL PRODUCTO, ELABORADO CON ALMENDRA, AZÚCAR Y MIEL, DEBE SU ORIGEN A LA CULTURA ÁRABE

Los dulces no faltan en estas fechas, y entre ellos el turrón es el rey. Dulce navideño por excelencia, cierra de la manera más agradecida las comidas y las cenas de Navidad. No hay producto más tradicional ni otro que ofrezca actualmente en el mercado más variedades. Turrón duro de almendra, blando, con azúcar o sin ella, pralinés de diferentes sabores… la lista es interminable.

Los ingredientes básicos del turrón revelan que el origen del producto se remonta muchos siglos atrás. Los frutos secos, el azúcar y la miel son alimentos típicamente mediterráneos empleados desde la Antigüedad Clásica, incluso se cree que ya los pueblos griegos elaboraban una primitiva pasta energética destinada a los deportistas olímpicos.

LA IMPORTANCIA DE LA ALMENDRA

Para diferenciar las calidades del producto, la almendra es la clave. Cuanto mayor sea el porcentaje de este fruto seco, mejor será el resultado. Por ello, tanto el turrón de Alicante como el de Jijona se dividen en las categorías de Suprema, Extra, Estándar y Popular. Además del formato más común en forma de tableta rectangular, se pueden encontrar estos turrones en porciones individuales o con forma de torta redonda.

CURSOS *encuentra tu objetivo*

Cursos:
mínimo 8 alumnos, máximo 15

CURSO	INICIO	FIN	HORARIO	DÍAS	PRECIO
INFORMÁTICA					
Informática básica mañanas	20/01/2015	12/02/2015	10:00 a 12:00	M - J	30 euros/mes
Informática básica tardes	15/01/2015	29/01/2015	16:00 a 18:00	M - J	60 euros/curso
Excel financiero	20/01/2015	12/02/2015	19:00 a 21:00	M - J	50 euros/mes
COCINA					
Cursos temáticos "ensaladas"	15/01/2015		19:00 a 21:00	J	15 euros/sesión
Cursos temáticos "trenzas"	22/01/2015		19:00 a 21:00	J	15 euros/sesión
Cursos temáticos "risottos"	29/01/2015		19:00 a 21:00	J	15 euros/sesión
CRECIMIENTO PERSONAL					
Deja atrás viejos esquemas y consigue tus sueños a través del coaching.	19/01/2015	17/02/2015		L - M	90 euros/mes
SALUD Y BIENESTAR					
Da el salto definitivo a una alimentación sana y equilibrada	30/01/2015	31/01/2015	17:00 a 20:00 10:00 a 13:30 / 16:00 a 19:30	Viernes Sábado	80 euros/curso
Yoga y bioenergética	07/01/2015	27/05/2015	8:00 a 9:30	L - M	40 euros/mes
Alimentación energética y saludable. Talleres de cocina estacional	De enero a junio.		Consultar		
EDUCACIÓN					
Academia de ciencias, clases de apoyo, particulares...	Mañanas y tardes consultar				
Preparación acceso a la universidad mayores de 25 años	Mañanas y tardes consultar				
Curso Preparación obtención título E.S.O.	Mañanas y tardes consultar				
Preparación prueba de acceso grado superior F.P.	Mañanas y tardes consultar				

Os deseamos
Felices fiestas
y feliz 2015

Información:
948 520 502
info@almaformacion.info
www.almaformacion.info

Imparte:
almaformación
Plaza de Santiago, 41 - ESTELLA

Turrón duro

Tiempo de preparación
Más de dos horas.

Ingredientes
- 120 g de almendras marconas
- 40 g de miel
- 2 claras de huevo
- 60 g de azúcar
- Obleas

Elaboración
1) Tostar las almendras enteras, el ingrediente estrella. Puedes hacerlo al horno o en una sartén sin aceite (para que no queden grasientas).
2) Una vez hecho esto, calienta la miel en una cazuela a fuego muy lento al menos unos 45 minutos, para que se evapore toda el agua. Añade el azúcar a la olla y ve removiendo con una cuchara de madera.
3) Por otro lado, batir las claras de huevo a punto de nieve y añadirlas a la mezcla cuando estén espesas.
4) Mezclar bien la pasta y verter las almendras ya tostadas y peladas previamente.
5) Para que el turrón duro quede bien, remover la pasta hasta que esté bien uniforme y adquiera la consistencia adecuada.
6) Colocar una oblea en el fondo del molde, añadir la masa obtenida y cubrirla con otra oblea.
7) Dejar enfriar el turrón de Alicante durante varias horas o toda una noche.

Turrón blando

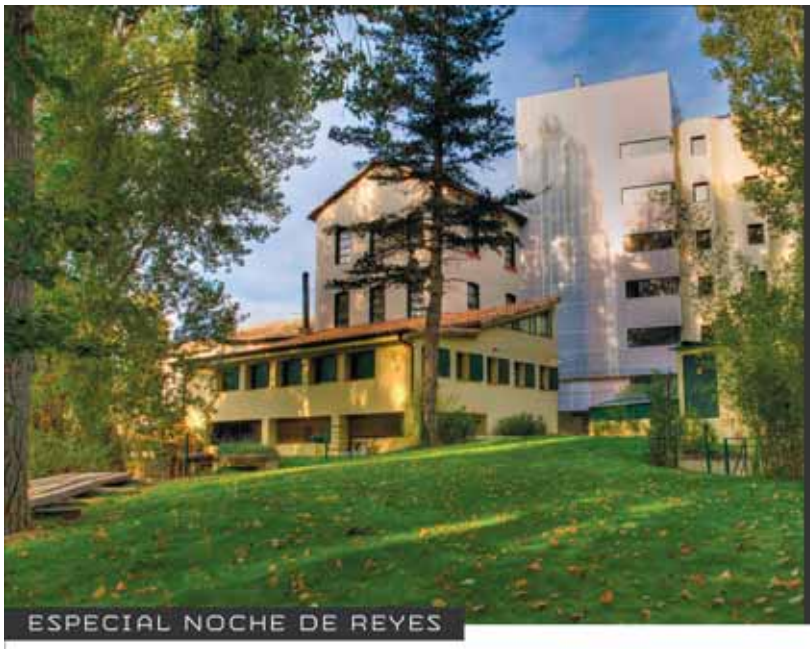
Tiempo de preparación
Más de dos horas.

Ingredientes
- 300 g de almendra tostada molida
- 250 g de miel
- 100 g de azúcar

Elaboración
1) Tostar las almendras al horno o en una sartén sin aceite (para que no queden grasientas).
2) A diferencia del duro o de Alicante, para preparar este turrón es necesario moler las almendras. También cabe la posibilidad de comprar la almendra tostada ya molida, pero quedará mucho más rico si lo hace uno mismo.
3) Por otro lado, calentar la miel en una cazuela a fuego muy lento al menos durante 45 minutos para que se evapore toda el agua.
4) Añadir el azúcar a la olla e ir removiendo con una espátula de madera para ir formando la masa de lo que será el turrón blando.
5) El siguiente paso será añadir las almendras tostadas ya molidas e integrarlas en la pasta removiendo enérgicamente.
6) Cuando haya espesado, echar la mezcla en un molde con un papel vegetal y dejarlo enfriar.
7) Se recomienda poner algo de peso encima del turrón blando y dejarlo reposar para que suelte el aceite de almendras sobrante.

No obstante, si hay una cultura que incluya en su cocina los frutos secos y la miel es sin duda la árabe. Muchos de los dulces típicos españoles, especialmente en la zona de Levante, tienen su origen en los tiempos de Ál-Andalus, y ahora forman parte de nuestras tradiciones. Los expertos sitúan el origen del turrón en la cultura árabe, que probablemente llegó también a zonas de Italia.

En cualquier caso, las primeras menciones claras al turrón en fuentes escritas aparecen ya en el siglo XV. En el siglo XVI, la elaboración de turrón era ya algo generalizado e incluso se conservan las primeras recetas de esta época. Desde la zona del actual Alicante, especialmente desde Jijona, el consumo de turrones se extendió por la península convirtiéndose en un producto tremendamente popular.



MENÚ NOCHE DE REYES 2015

COCKTAIL DE BIENVENIDA

APERITIVOS
MAGNUM 2015
HUEVOS REVUELTOS CON JUGO DE TRUFA NEGRA
CROQUETICAS TXIMISTA

SNACKS
PATATAS CONFITADAS, BACON Y CARAMELO DE MIEL
PULPO A LA GALLEGA
FOIE-GRAS CALIENTE DE PATO CON
SORBETE DE MANGO Y REDUCCION DE VINAGRE DE
CABERNET-SAUVIGNON

PLATOS PRINCIPALES
RAPE CON YOGUR, ACEITUNAS NEGRAS,
CURRY Y CACAHUETES
SOLOMILLO DE TERNERA CON PIMIENTOS DEL
PIQUILLO, PLATANO Y ESPUMA DE LECHE

POSTRE
ROYALE DE FRUTA DE LA PASIÓN
CON ESPUMA DE COCO Y GRANIZADO DE MENTA

PETIT FOURS
INFUSIONES O CAFE NATURAL

PRINCIPE DE VIANA CRIANZA EDICION LIMITADA
MUMM CORDON ROUGE CHAMPAGNE
AGUA BEZOYA PREMIUM

59 € PRECIO COMENSAL IVA INCL.

TXIMISTA
× GASTRONOMÍA ×

C/ ZALDU, 15. ESTELLA-LIZARRA × TFNO. RESERVAS: 948 55 58 70

TALLERES
aysovel S.L.
Feliz Navidad

CARPINTERÍA METÁLICA
HIERRO & ALUMINIO & ACERO INOXIDABLE

Puertas Verjas
Ventanas Luceras
Cerramientos Barandillas
Automatismos puertas
Decoración interior

Camino Cantera, s/n • Tel. y Fax: 948 55 19 90 • talleresaysovel@telefonica.net • 31179 BEARIN

'Flitter' rinde tributo al rock

UN NUEVO TRABAJO DE LA BANDA DE ESTELLA REÚNE SEIS VERSIONES DE GRUPOS DE RENOMBRE NACIONAL E INTERNACIONAL

DATOS

EL GRUPO HOY

'Flitter' lo integran en la actualidad cuatro nombres propios: el vocalista Miguel Leoz, Javi Zurbano en la guitarra, el bajo Unai Lage y Carlos Elizaga a la batería. El último trabajo lo ha producido Fran Ramírez en los estudios CM 76. El trabajo cuenta con la voz invitada de Kutxi Romero, de 'Marea', y la trikitixa de Arantxa del Campo.

Después del álbum 'Rabioso', publicado en noviembre de 2013, y de treinta actuaciones sobre el escenario en el último año, 'Flitter' vuele a la carga. En este caso con un EP, o 'reproducción extendida', un formato de grabación de quince minutos que recoge seis versiones de grandes canciones del rock nacional e internacional. Es el pequeño tributo a un género que influyó en la década de los 80 en los integrantes de la banda navarra con 16 años a sus espaldas.

El tiempo pasa y el mercado de la música sufre su propia evolución. La irrupción de las nuevas formas de comunicación, como las redes sociales, queda patente en el sector y en el nuevo trabajo de 'Flitter', que, por un lado, se difundirá en plataformas musicales como spotify o i-tunes y que, por otro, ha contado con la opinión del púbico para ver la luz. Las seis canciones elegidas fueron votadas por el público a través del perfil del grupo en Facebook. Explica el guitarra, Javi Zurbano, que de una lista de diez propuestas preseleccionadas por los músicos, tres fueron las más votadas entre los fans.

EL GRUPO HA CONTADO CON LA OPINIÓN DE SUS SEGUIDORES PARA ELEGIR LOS CONTENIDOS

El título del nuevo trabajo 'Flitter After Death', un claro guiño a 'Live After Death' de Iron Maiden, nace de la sugerencia de un seguidor del grupo.Y como va para el público, ahí queda el nombre que da cabida a los seis trabajos versionados con el sello propio de 'Flitter'.

La carátula del CD, que se venderá en Urko Musical y los bares Berri y Katxetas, así como en los conciertos, fue igualmente una propuesta recibida a través de las redes sociales. En definitiva, un trabajo realizado a la medida de un público que ha participado en todo momento.

Las piezas incluidas en el EP son: la versión de 'Unidos', de 'Parálisis Permanente', grupo de culto del estilo post-punk de la década de los '80; la transformación que 'Flitter' realiza del 'Psycho' de los americanos 'The Sonics' y que ha llamado 'General'; 'No Class', de la banda británica de heavy-metal 'Mötorhead'; 'Enemigo Público', del grupo punk alavés 'Cicatriz'; la canción vasca de Mikel Laboa 'Txoria txori', y la auto versión que 'Flitter' realiza de 'La patilla'. "La grabamos en el 98 para el disco 'La vida ke kotxina es' y tuvo mucho éxito. En su momento la hicimos electrónica y ahora es eléctrica", apunta Zurbano.

'Flitter After Death' llega en un momento de transición entre el último trabajo, 'Rabioso', y el nuevo disco que ocupa al grupo y que esperan poder sacar a la venta a finales de 2015. Mientras tanto, estas seis canciones con un nuevo toque seguro que no defraudan a sus seguidores.

Victorino Urriza
electrodomésticos · cocinas · mobiliario

electrodomésticos
-
cocinas
-
mobiliario

Feliz Navidad
Eguberri On

www.cocinasurriza.com

C/ San Agustín, 5 - Estella-Lizarra - Tel.: 948 54 62 27 - Fax: 948 55 10 96
e-mail: info@cocinasurriza.com - www.cocinasurriza.com

ELECTRICIDAD
FIJA

Feliz Navidad
Zorionak

Instalaciones y Montajes Industriales
Alta y Baja Tensión
Mantenimiento Industrial
Alumbrado Público
Mantenimiento Preventivo y Correctivo
Estudios de Ahorro Energéticos

Polígono Merkatondoa, 25 • ESTELLA
Tel: 948 55 31 59 / Fax: 948 54 63 11
electricidadfija@fijasl.com

Imagen panorámica de la nueva sede del Consorcio Turístico de Tierra Estella, inaugurada el pasado mes de junio. Destaca el servicio del punto de información de visitantes.

El Consorcio Turístico de Tierra Estella, a pie de calle

LA ENTIDAD EMPRENDÍA EN 2011 UNA APUESTA DE ACERCAMIENTO AL CIUDADANO CONSOLIDADA EN 2014 CON LA INAUGURACIÓN DE UNA SEDE DEFINITIVA EN LA CÉNTRICA PLAZA DE LA CORONACIÓN

Un soplo de aire fresco renueva la vocación del Consorcio Turístico de Tierra Estella. Las inquietudes de cambio se manifestaban ya en 2011, cuando la entidad inicia una nueva etapa de mayor acercamiento al ciudadano y se desvincula del edificio de la Mancomunidad Montejurra para ganar autonomía a pie de calle en la plaza de San Francisco de Asís. Este sería el prolegómeno de un traslado definitivo, que llegaba en junio de 2014, y que situaba la sede del Consorcio en la céntrica plaza de la Coronación con la función de atender al visitante.

Durante estos cuatro años, la visibilidad del Consorcio Turístico de Tierra Estella ha ido en aumento, así como el número de socios públicos y privados, que ha pasado de 50 a 110. La promoción de la comarca se incrementa gracias a la labor de atención a los visitantes y el número de visitas y demandas de información baten récords cada año.

En 2012 se ponía en marcha, en San Francisco de Asís, el punto de información turística y eran 4.205 los visitantes y 5.514 las atenciones realizadas. En 2013, el incremento casi se dobla, con 7.202 visitantes y 10.320 atenciones. Según datos recogidos desde enero hasta octubre de 2014, el aumento se cifra en un 39'13%, con 10.020 visitantes y 15.388 solicitudes de información.

Esta última etapa del Consorcio también ha venido marcada por la renovación de

LA TASCA
RESTAURANTE · ASADOR
Lo que quieras:
Ensaladas
Raciones y cazuelas
Picoteo
Bocadillos
Hamburguesas
Sándwiches
Almuerzos
Platos combinados
Menú del día
Carta
... y por supuesto, una selecta bodega y carnes y pescados a la brasa.
restaurantelatascaestella
CERVEZAS
VEN A CONOCER EL NUEVO CONCEPTO DE LA TASCA
C/ Navarro Villoslada, 1 bajo - T. 948 54 64 96 - ESTELLA-LIZARRA (Navarra)

express
En Navidad, lo que necesitas mucho más cerca.
express
Servicio a domicilio gratuito
Consultar condiciones
Carnicería y Charcuteria al corte tradicional
Abrimos todos los días de 9 a 22 h
FELIZ NAVIDAD
ZORIONAK
A tu lado. En tu barrio • Paseo de la Inmaculada, 35 bajo

DATOS

LO MÁS CONSULTADO Y LO MÁS VISITADO

La información más demanda.
1. El plano de Estella.
2. El plano-guía de Tierra Estella.
3. Información concreta sobre turismo activo. ¿Qué hacer en Tierra Estella?

Los principales recursos turísticos.
1. El nacedero del Urederra.
2. Las rutas de senderismo por Tierra Estella.
3. Estella monumental.

nuevos estatutos, modificados en Asamblea, y aprobados en el Boletín Oficial de Navarra (BON) del 24 de febrero de 2014. Entrarán en vigor el 1 de julio de 2015.

Además de actualizaciones puntuales necesarias, los nuevos estatutos responden a una demanda que estaba latente entre los socios del Consorcio acerca de las aportaciones que realizaban los privados. Explica la gerente de la entidad, Marian Ganuza, que ahora no solo la aportación económica, también el esfuerzo y las horas de trabajo quedan valorados.

"Existía la necesidad de conseguir un reparto más equitativo respecto a la representación en función de las aportaciones de los socios. Se formó una comisión abierta a todos los que querían participar, tanto públicos como privados, y se celebraron diez o doce reuniones durante un año y medio para elaborar los nuevos estatutos. Con la unanimidad de la comisión se llevó a aprobación definitiva en Asamblea", cuenta.

A punto de terminar el año y de iniciar el siguiente, el Consorcio posa la mirada en los retos de 2015. "Nuestros objetivos son poner en marcha la tienda on line y comercializar la marca 'Tierra Estella'; por supuesto, seguir adelante con la comercialización en ferias, que funciona muy bien; continuar la labor de captación de nuevos socios, y mantener las iniciativas novedosas, como por ejemplo las ferias agroalimentarias en los campings. Tenemos también un gran reto por delante: la apuesta por un centro de BTT en Estella y la señalización de rutas para atraer a un visitante que busca el turismo activo", añade Marian Ganuza.

El 2015 será un año importante para el Consorcio, con nuevos proyectos, con la entrada en vigor de los nuevos estatutos y con la celebración de nuevas elecciones que renovarán la junta.

Los planos de Estella y Tierra Estella son el material más demandado.

MARIAN GANUZA: "EN 2015 EL CONSORCIO PONDRÁ EN MARCHA LA TIENDA ON LINE PARA COMERCIALIZAR LA MARCA TIERRA ESTELLA, CONTINUAREMOS CON LA COMERCIALIZACIÓN EN FERIAS, CON LA CAPTACIÓN DE NUEVOS SOCIOS Y TRABAJAREMOS UNA NUEVA IDEA: CREAR UN CENTRO DE BTT"

MÁS

Un centro de BTT

Explica la gerente del Consorcio, Marian Ganuza, que aunque es una idea en la que seguir trabajando, el Consorcio tiene la firme propuesta de dotar a Tierra Estella de un centro de BTT. ¿Y en qué consiste? Un centro de BTT es un espacio de libre acceso pesado para la práctica de bicicleta todoterreno, con un mínimo de 100 km de itinerario perfectamente señalizados, que parte de un punto de acogida con información turística y servicios para la bicicleta. Entre los servicios se incluyen baños, duchas, alquiler de bicis, un punto de lavado y otro para reparaciones.

Para la puesta en marcha del proyecto de centro de BTT es necesario un trabajo previo de señalización de rutas atendiendo a diferentes criterios básicos, como los colores que miden los niveles (verde-muy fácil, azul-fácil, rojo-difícil y negro-muy difícil). En Navarra existen dos centros con estas características, el de Irati-Salazar y el de Anue.

El presupuesto determinaría las características del centro y desde el Consorcio valorarán la posibilidad de utilizar establecimientos ya creados, como podrían ser los campings.

Carruseles, Tiovivo, Ludoteca, Castillo fantástico, Goming, Pista de trineos, Karting, Talleres, Hinchables, Parque de educación vial, Camas elásticas, Saltamontes, Escalextric, Talleres, Minidisco...

11.000 metros cuadrados de diversión.

Cafetería, Restaurante, Pizzeria, Churrería...

Horario de apertura ininterrumpido de 11.00 a 20.00 horas

Días de apertura:
26, 27, 28, 29 y 30 de Diciembre y 2, 3, 4 de Enero

Venta de entradas:
Taquillas de Refena, en horario de apertura del parque.

Descuento a familias numerosas.

LO QUE NINGÚN NIÑO (DE 3 A 14 AÑOS) **SE PUEDE PERDER EN NAVIDAD!**

Patrocinan: "la Caixa" eventos rotulos

Colaboran: Navarra televisión DN

refeNa
www.refena.es
Avda. Guipúzcoa s/n. 31012.
Pamplona (Buztintxuri), Navarra.
T | 948 136 136

120
ALFONSO CANELA, PRESIDENTE DEL IZARRA, ESTELLÉS 2014

120
COLABORACIÓN CIUDADANA PARA EL PROGRAMA DEL PSN

121
DESBLOQUEO DEL POLÍGONO MUNICIPAL

Luz, color y vida para empezar y terminar el año en el Gustavo de Maeztu

LA PINACOTECA MUNICIPAL CONCLUYE SU PROGRAMACIÓN ANUAL CON LA OBRA PICTÓRICA DEL ALEMÁN HENRI HANS PFEIFFER (1907-1994) DURANTE SU PERIODO DE BAUHAUS

El Museo Gustavo de Maeztu presenta una nueva oportunidad para disfrutar del arte con mayúsculas. Durante estos últimos días del año, y hasta el mes de marzo, el público tiene a su disposición una cuidada selección de 18 obras del artista alemán Henri Hans Pfeiffer (Kassel 1907-Maisons Laffitte 1994), pertenecientes a colecciones particulares, y nunca antes expuestas en Navarra. La luz, el color y la vida caracterizan la muestra que traza el recorrido artístico de Pfeiffer durante su periodo en la escuela de la Bauhaus.

El movimiento Bauhaus, fundado en 1919 por Walter Gropius, defendía la integración de las artes bajo un concepto rompedor, entendiendo el arte como un camino de investigación. Por ello, en las obras de Pfeiffer se aprecia una evolución desde la abstracción más expresionista, con influencias del propio Munch, hasta el lirismo y la armonía colorista de Kandinski y Klee. El uso magistral del color conduce al visitante por el viaje que Pfeiffer realiza a través de las vanguardias europeas. La magistral colección llega al Museo gracias al patrocinio de Revistart.

La muestra se puede visitar con carácter gratuito de martes a viernes, de 9.30 a 13 horas, y los sábados, domingos y festivos desde las 11 hasta las 14 h.

El lunes el palacio permanece cerrado. Durante el periodo navideño, el Museo pone en marcha una nueva edición de sus talleres infantiles que han logrado gran éxito de participación y ha agotado las plazas. •

La directora del Museo Gustavo de Maeztu, Camino Paredes, junto a la primera de las obras de la exposición que se podrá visitar hasta marzo.

MÁS

Un artista de la elite cultural

La directora del Museo Gustavo de Maeztu, Camino Paredes, realiza una semblanza del artista que protagoniza las salas de exposiciones temporales del Museo. Paredes destaca el elevado nivel cultural de un artista nacido en la 'Europa del bienestar' económico, pero sobre todo cultural. Pfeiffer practicaba diferentes disciplinas, como la escultura, la música, la pintura y tenía conocimientos científicos. "La cultura era el elemento diferenciador de las elites. Este es el gran problema de hoy en día, cuando todo gira en torno al dinero y se dejan de lado los conocimientos culturales. En aquellos años, los años previos a la segunda Guerra Mundial, el refinamiento y el estatus iban parejos con la cultura", apunta.

Pfeiffer comienza en los años 20 su trabajo artístico, conoce las vanguardias y trabaja vinculado con la Bauhaus hasta 1933, cuando el partido nazi se hace con el poder y cierra la Bauhaus. "El artista decide escapar pero le apresan en la frontera, sin identificación, y es enviado a un campo de concentración hasta 1952. Cuando el campo es liberado, se marcha a París donde continua con la pintura y otras artes con bastante reconocimiento", añade la directora.

ELECTRICIDAD MONTOYA
INSTALACIONES ELÉCTRICAS
VENTA MATERIAL ELÉCTRICO - ILUMINACIÓN
NUEVA UBICACIÓN
Zapatería, 14-16 Bj. - 31200 ESTELLA
T. 948 55 41 98 - kamontoya@terra.es

El Letrero.es
RÓTULOS Y VINILOS
Rotulación de vehículos - Cartelería
Lienzos - Lonas - Letras corpóreas
Displays interiores y exteriores
C/ MERKATONDOA, 16-D (frente a Eroski)
Tfno.: 948 520 646 · Móvil.: 646 814 615
info@elletrero.es · www.elletrero.es

MERKATONDOA
MOTOR SPORT
TU NUEVO TALLER DE CONFIANZA
MERKATONDOA,13. NAVE 3B
(JUNTO A VENTANAS LEYRE)
31200 ESTELLA-LIZARRA
T. 948 555 713-638 037 021
merkatondoams@gmail.com
XABIER URZELAI
XARACH HERNANDEZ
MECÁNICA Y ELECTRICIDAD
DIRECCIÓN / SUSPENSIÓN
AIRE ACONDICIONADO
A/C
MOTORSPORT
DIAGNÓSIS
NEUMÁTICOS
FRENOS
ESCAPES

El PSN de Estella invita a la ciudadanía a participar en el programa base para las próximas elecciones

El grupo de Estella del Partido Socialista de Navarra realiza una campaña de participación ciudadana para elaborar el documento base del que será su programa electoral. Responsables del comité local explicaron en rueda de prensa que el objetivo de la iniciativa es la transparencia, la comunicación abierta y la participación para poder realizar un programa que no sea del Ayuntamiento ni del partido, sino el programa que recoja las necesidades que el ciudadano cree que tiene la ciudad.

Para ello, el grupo ha creado una plataforma online (http://trabajandoxestella.blogspot.com.es/), estructurada en varias áreas –Ayuntamiento, Social, Proyectos, Participación+transparencia+Ayuntamiento 2.0, Tus Ideas y enlace a una cuenta de Twitter-, a través de la cual el ciudadano podrá participar y dar su opinión. Cada una de las secciones cuenta con un formulario para el efecto y siempre recibirá respuestas. Hasta primeros de enero se recogerán todas las propuestas, se estudiarán y se prepara el programa base del PSN. La página web incluye también un análisis que realiza el PSN sobre la situación de Estella en diferentes áreas, exponiendo los problemas y presentado posibles soluciones.

El presidente del C.D. Izarra, Alfonso Canela, ya estuvo nominado en 2012. Este año recoge el premio.

Alfonso Canela, elegido Estellés del Año 2014

EL PRESIDENTE DEL C.D. IZARRA RECOGERÁ EL GALARDÓN QUE ENTREGAN LOS EMPRESARIOS JESÚS ASTARRIAGA Y RESU SESMA

El premio Estellés del Año, de larga trayectoria y prestigio en la ciudad, recae en esta nueva edición en Alfonso Canela, presidente del club deportivo Izarra. Canela recogerá el galardón en representación del club y de un equipo, el de Tercera División, que en la pasada temporada 2013-2014 ganaba la liga, jugaba el Play Off de ascenso y llegaba más lejos que nunca en la Copa del Rey. Canela, quien ya fuera nominado en 2012, será el protagonista el sábado 20 de diciembre junto a otros nombres propios.

Nombres como los de sus promotores, los empresarios Jesús Astarriaga y Resu Sesma, y otras personalidades nominadas en una elección realizada por los medios de comunicación locales. Se trata de la técnica de Igualdad y Mujer del Ayuntamiento de Estella-Lizarra, Tere Sáez; la coordinadora de Cáritas Estella, Consuelo Suberviola; el director de Lizarra Ikastola, Josu Repáraz, y la gerente de la Asociación Teder, Cristina Roa. Todos ellos compartirán con el premiado una comida organizada en el Restaurante Asador Astarriaga de la ciudad del Ega. Alfonso Canela recogerá el galardón, una pieza del escultor estellés Carlos Ciriza. •

NAVAHIELO
distribución y venta de hielo
¡NO TE QUEDES SIN HIELO!
Especial hostelería - Fiestas patronales - Eventos
T. 606 066 614

CUCHILLERÍA GIL
desde 1976
Un buen detalle para estas navidades
VICTORINOX 3 Claveles AITOR OPINEL ZWILLING
• Se afila todo tipo de herramienta de corte.
• Venta de paraguas, cuchillos, tijeras, navajas nacionales y de importación.
Carpintería, 28 • T. 678 452 048
31200 Estella (Navarra)

**Promoción válida hasta el 31 de diciembre de 2014.
*Concesión de financiación sujeta a condiciones particulares de la misma.
AutoMóviles MANOLO
SI NOS COMPRAS UN VEHÍCULO DE OCASIÓN, la primera revisión te saldrá GRATIS. Y la segunda al 50%**
Audi A4
Por sólo 295 € mes*
Toyota RAV4
Por sólo 280 € mes*
Peugeot 308
Por sólo 179 € mes*
¿Quieres vender tu coche?
Ven a nuestras instalaciones a tasarlo y consigue EL MEJOR PRECIO DEL MERCADO.
La mejor tasación del mercado.
Una mejor valoración si además nos compras un vehículo
Ven a vernos o visita nuestra web
Merkatondoa, 25 - T. 948 55 01 49 Estella-Lizarra
www.automovilesmanolo.com

Zumaque
Moda
señora
caballero
niño
REBAJA
Feliz Navidad
Gracias por tu confianza durante todos estos años
LIQUIDACIÓN TOTAL POR JUBILACIÓN
C/ Comercio, 15 - T. 948 55 48 17 - ESTELLA

El Ayuntamiento ofrece la dación en pago para desbloquear el polígono municipal

LOS PROPIETARIOS DE TERRENOS JUNTO AL PARQUE TECNOLÓGICO NO PAGARÁN LAS CUOTAS DE URBANIZACIÓN QUE DEBEN AL CONSISTORIO PERO CAMBIARÁN SUS TERRENOS, PREVIAMENTE TASADOS, POR OTROS SIN URBANIZAR EN LA UE-2

El Pleno del Ayuntamiento ratificó en la sesión ordinaria de diciembre una operación gestionada por UPN y Geroa Bai que pretende desbloquear el polígono industrial y adquirir terrenos municipales para el futuro asentamiento de empresas en Estella. El objetivo es habilitar una superficie de 65.529 m2 mediante un acuerdo con los siete propietarios privados con terrenos en la denominada UE-1, los aledaños del centro tecnológico hacia Montejurra. El acuerdo, aprobado en el pleno, consistirá en una especie de dación el pago por la cual los propietarios donarán sus terrenos a cambio de no pagar las cuotas de urbanización que adeudan al consistorio y, de recibir, previa tasación, otros terrenos no urbanizados en la UE-1.

La operación permitiría avanzar en un proyecto de suelo industrial que comenzó en 2004 y que durante este tiempo ha generado al Ayuntamiento un desembolso cercano a los tres millones de euros. "Sería el inicio para la recuperación de este dinero. Una operación buena y necesaria para la ciudad y que estamos obligados a desbloquear", apuntaba en una rueda de prensa previa el edil de Geroa Bai, Ricardo Gómez de Segura.

En concreto, el área que se pretende hacer municipal comprende seis parcelas que suman los 65.529 m2. En la sesión plenaria el acuerdo contó con el apoyo de todos los grupos municipales a excepción del PSN. Su portavoz, José Ángel Ízcue, se mostró en desacuerdo con una medida que calificó como "la posibilidad más cara". •

Momento del último pleno, el de diciembre.

MÁS

Moción de Bildu sobre el Defensor del Pueblo

Una resolución del Defensor del Pueblo de Navarra que consideraba a la alcaldía del Ayuntamiento de Estella-Lizarra no colaboradora con la entidad centró buena parte de la sesión plenaria. Fue como consecuencia de la moción presentada por Bildu que, entre otros aspectos, solicitaba notificar al Defensor que los miembros del Ayuntamiento no han tenido conocimiento de los diferentes requerimientos, instar a los servicios municipales la adjudicación de un informe a terceros y solicitar la renuncia de su cargo de la alcaldesa. La primer edil solicitó la retirada de una moción que se votó por puntos y que no prosperó. Ganuza argumentó que, aunque tarde, se contestó al Defensor y que no se hizo antes por cuestiones técnicas y de personal y porque hay una resolución jurídica pendiente. La edil regionalista Mayte Alonso explicó que cuando hay una resolución pendiente la ley dice que no cabe informar al Defensor. "Por tanto, el defensor se extralimitó, no debería haber intervenido y, por ello, no viene al caso la moción de Bildu", apuntaba. Varios concejales de la oposición manifestaron no entender por qué no se le dio desde un principio esa misma respuesta al Defensor.

BREVE I

Plazo hasta el 5 de enero para participar en el concurso de carteles de Carnaval 2015

La comisión del próximo Carnaval convoca un concurso de carteles para dar imagen a la programación. Los interesados en participar tienen tiempo para enviarlo a la dirección de correo electrónico (lizarrakoihauteriak@gmail.com) hasta el 5 de enero.

El cartel se podrá realizar tanto a mano como a ordenador (.pdf y .jpg) y deberá incluir obligatoriamente el texto "Carnaval de Estella 2015-Lizarraio Ihauteriak 2015'. Se establecen dos categorías: infantil (que recibirán material creativo) y adultos (120 euros primer y 80 euros segundo premio). Todos los trabajos se expondrán entre el 7 y el 16 de enero en la casa de cultura Fray Diego y la entrega de los premios se realizará el 9 de enero a las 19 h.

También en enero, los días 22 y 29, se realizarán los ensayos de caldereros en los bajos del quiosco de la plaza de los Fueros a las 20.30 horas.

SCS

albañilería y fontanería

Felices Fiestas

Cocinas y baños
Calefacción y gas
Climatización
Desatascos
Inspecciones cámara TV
Mto. comunidades
Congelación tuberías

Tlf/ 636 269 960 - 636 471 408 **Mail/** scspamplona@yahoo.es **C/** García Ximénez, 4-2º Dcha. 31200 Estella.

ANDUEZA Y GÓMEZ

A B O G A D O S

Asesoría jurídica, mercantil, laboral y fiscal.
Administración de fincas.
Gestión de comunidades de vecinos.

Rogelio Andueza Urriza - Mª Puy Andueza Urriza
Francisco Gómez Echarri

les desea Felices Fiestas

C/ Fray Diego, 21 bajo - 31200 ESTELLA (NAVARRA)
T. 948 551 334 - 948 550 465 / Fax. 948 555 238
www.anduezaygomez.com

El ambiente de Ferias llenó todos los rincones de Estella

EL SÁBADO 29 SE CELEBRABA EL CONCURSO DE JACA NAVARRA Y LOS ARTESANOS VIVÍAN LA PRIMERA JORNADA PASADA POR AGUA. EL DOMINGO, DÍA DE SAN ANDRÉS, VECINOS Y VISITANTES DISFRUTARON DE UNA JORNADA SECA Y DE TEMPERATURAS AGRADABLES QUE PERMITIERON EL DESARROLLO DE TODAS LAS ACTIVIDADES EN LAS CALLES Y PLAZAS

Estella vivió el último fin de semana de noviembre, los días 29 y 30, las Ferias de San Andrés. El programa comenzaba el viernes con actividades diversas, como una visita teatralizada, música, toro de fuego y el inicio del asado del potro de Jaca Navarra. El sábado llegaba marcado por las lluvias persistentes que no dieron tregua en todo el día. El concurso morfológico de Jaca Navarra y la degustación de potro asados encontraron en los portales de la plaza Santiago el mejor refugio. Sin embargo, la protección de los soportales no fue suficiente para algunos de los artesanos que en la vecina plaza de los Fueros aguantaron estoicamente el aguacero que no prometía para el domingo una mejor jornada.

ASESORES
Asesoría
Fiscal
Contable
Laboral
Mercantil
les desea Feliz Navidad
Zorionak
Avda. Yerri, 7 bajo
31200 ESTELLA
Telf. Laboral 948 55 65 83
Telf. Fiscal 948 55 32 58
Fax 948 55 32 54
www.ateasesores.biz

Informática
Los Llanos
estas Navidades, regala algo increible
www.informaticalosllanos.com

El asado del potro se trasladó a los portales de la plaza de Santiago, ante la incesante lluvia.

Contra pronóstico, a juzgar por la climatología de la víspera, el domingo, día central de las Ferias de San Andrés, amanecía con el cielo azul y unas temperaturas agradables que fueron subiendo con el paso de las horas y que llenaron las terrazas de los bares en la plaza de la Coronación al mediodía. El buen tiempo sorprendió a vecinos y visitantes que pudieron disfrutar durante la jornada de todos y cada uno de los actos, demostraciones, exhibiciones, concursos y degustaciones preparadas en la calle.

Para todo ello, un programa que se celebró sobre el eje de las cuatro plazas centrales de la ciudad –Santiago, los Fueros, Coronación y San Martín-, el Ayuntamiento de Estella-Lizarra destinó un presupuesto de 16.600 euros y contó con la colaboración de numerosos colectivos, desde los culturales y folclóricos hasta asociaciones como la de vecinos del barrio de San Pedro o los jóvenes de la quinta de 1987. El esfuerzo conjunto permitió una edición de ferias que atrajo a miles de visitantes a la ciudad en una jornada en la que muchos comercios aprovecharon para abrir sus establecimientos y ofrecer servicio.

Lluvia sin tregua

A pesar de las inclemencias del tiempo, el sábado la actividad programada en las calles no se vio alterada. El **Concurso Morfológico de Jaca Navarra**, en su séptima edición, se celebró en los portales de la plaza Santiago. Desde las 9.30 horas hasta las dos de la tarde, se pudo ver los ejemplares de Jaca Navarra en la plaza y se celebró el concurso en sus diversas modalidades.

El Concurso Morfológico de Jaca Navarra se celebró en su séptima edición.

Hermosos ejemplares de Jaca Navarra con su pelaje mojado por la lluvia.

El agua no desanimó a los visitantes y vecinos durante las ferias.

Los danzaris locales precedieron la salida de la Corporación municipal.

urgon

urgon
suministros eléctricos

Feliz Navidad
Zorionak

Asociado a
FEGIME

Delegación Estella
Merkatondoa · nave 13 · 31200 · Estella (Navarra)
T. 948 554 405 · Fax 948 554 576 · estella@urgon.es

Central y oficinas
Pol. Ind. Cordovilla · C/A · 18 Bajo 1 · 31191 Cordovilla · Pamplona (Navarra)
T. 948 233 850 · Fax 948 242 566 · suministros@urgon.es

Iluminación
Pol. Ind. Cordovilla · C/B · Bajo 2 · 31191 Cordovilla · Pamplona (Navarra)
T. 948 290 085 · Fax 948 151 314 · iluminacion@urgon.es

Delegación Castejón
Ctr. Nacional 113 · km.77 · 31590 · Castejón (Navarra)
T. 948 814 480 · Fax 948 814 481 · castejon@urgon.es

En la parte opuesta de los portales, junto al edificio de servicio doméstico, se procedía al reparto de pinchos de carne de potro cuyo asado comenzó la víspera. Se prepararon 166 kilos de carne, repartida en 1.100 pinchos que se vendieron a un euro. La recaudación iba dirigida a la Asociación Navarra Nuevo Futuro. Miembros de la entidad participaron en el reparto y también mediante un pequeño stand para ofrecer información.

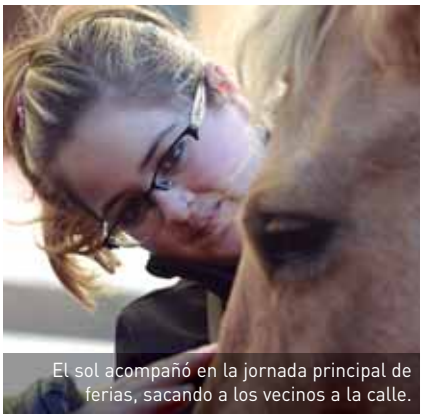
Mientras tanto, la **fanfarre Alkaburua** intentaba poner el mejor ambiente en las calles; los artesanos resistían a la intemperie en la plaza de los Fueros, y, por la tarde, se desarrollaba la segunda de las visitas teatralizadas sobre la leyenda de San Andrés. También el festival de danzas del grupo Larraiza y sus invitados, el grupo Tronperri Dantza de Durango. En la plaza San Martín hubo chocolate y juegos infantiles y a las 18 horas, momento importante en el programa, se encendía la decoración navideña que iluminaría la ciudad hasta el 6 de enero. La final del Gran Certamen de la Jota Navarra se celebraba en el frontón Lizarra y en la plaza de los Fueros se sucedían una degustación popular de rosquillas, a cargo de la Escuela Taller de Empleo de Hostelería, la música de gaita y el torico de fuego.

Domingo luminoso

Llegaba el domingo, festividad del patrón, el Apóstol San Andrés. Comenzaba con el asado de los corderos de Navarra, veinte en total, en la plaza San Martín; la aurora de San Andrés, a cargo del grupo 'Adriano Juániz', las dianas con gaiteros, y la tradicional feria del ganado. A las once menos cuarto, el **Ayuntamiento en cuerpo de Corporación** abandonaba el edificio consistorial para ir caminando hasta la parroquia de San Pedro de la Rúa para

Los ponis atrajeron la atención de los más pequeños.

Estelleses y visitantes disfrutaron de los caballos en la plaza Santiago.


El sol acompañó en la jornada principal de ferias, sacando a los vecinos a la calle.

Varios aficionados a la equitación se pasearon en sus caballos por Estella.

Integrantes de Hípica Acedo en la plaza de toros donde realizaron un espectáculo.

CENTRO MÉDICO PSICOTÉCNICO
ASTERIA
PSIKOTEKNIKO ZENTROA

¡¡¡AHORA MÁS CÓMODO Y ECONÓMICO!!!
ORAIN EROSOAGO ETA MERKEAGO!!!

- ABONAMOS TRANSPORTE PÚBLICO Y 1 H. PARKING
- SIN TRAER FOTO
- APARCAMIENTOS CERCANOS GRATUITOS
- RÁPIDO Y SIN ESPERAS
- TODOS LOS TRÁMITES EN EL ACTO
- SIN TRASLADOS A TRÁFICO
- RECIBIRÁ SU PERMISO EN CASA

PERMISOS DE CONDUCIR · ARMAS · NÁUTICA · ANIMALES PELIGROSOS · DEPORTES, BUCEO · SEGURIDAD · GRÚAS

GRANDES DESCUENTOS

PRECIOS BAJOS TODO EL AÑO
BEHERAPEN HANDIAK URTE OSOAN

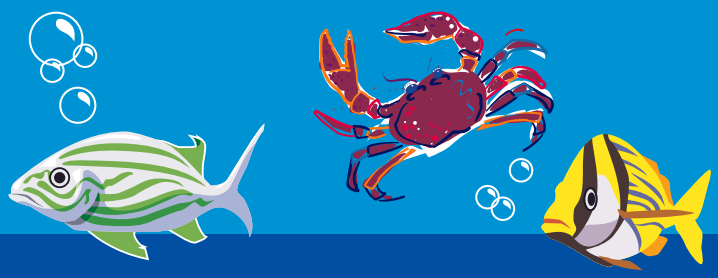
C/ Astería, 1 Bajo (Cerca de la biblioteca y Bar Alday)
• 31200 Estella-Lizarra • Tel. 948 555 605
info@asteriacrc.com • **www.asteriacrc.com**

PERSONAS EN DESEMPLEO, FAMILIAS NUMEROSAS, PERSONAS JUBILADAS, JÓVENES HASTA 25 AÑOS, ESTUDIANTES, EMPRESAS DE TRANSPORTE...

LUNES Y JUEVES: 10:00-13:00 h. / 16:00-19:30 h. **SÁBADOS:** 10:00-14:00 h.

Pescados
Martina Estella, S.L.

Especialidad en Pescados y Mariscos frescos y toda clase de congelados



C/ Ruiz de Alda, nº 18 - ESTELLA • Tel. Tienda 948 553 461-Tel. Particular 948 553 384

CLAVES

ILUMINACIÓN

Por San Andrés, la Navidad se ve mucho más próxima. El sábado 29 de noviembre, a las seis de la tarde, una jornada antes este año que en ediciones anteriores, se procedió al encendido de la iluminación navideña en las calles. Pinos navideños, estrellas y otros elementos típicos de las fechas aportan ambientación en las calles más céntricas de la Navidad. Permanecerán instaladas hasta el final del periodo navideño, el 6 de enero.

presidir la misa mayor en honor del patrón. Después de varios años la celebración caía en domingo y el acto institucional convivía con el resto de las citas populares.

La atención se centraba desde las ocho de la mañana en la plaza de Santiago, que acogía la **feria de ganado**. Un total de 252 ejemplares, distante de las ferias de antaño. De este número, fueron 131 las cabezas vendidas, principalmente a primera hora, y con diferentes poblaciones navarras como principal destino. Para suplir una baja participación del sector ganadero, el Ayuntamiento de la ciudad contactaba con las hípicas de Tierra Estella para contar con su presencia en la mañana del domingo.

Así, a las 9.30 horas, jinetes y amazonas se concentraban en la plaza para realizar una simulación de la **bajada del ganado de la sierra** a través de las calles Yerri y cuesta Entrañas y hacer su entrada en la plaza Santiago. Participaron el club deportivo Hípica Irache, Centro Ecuestre Reynaldo e Hípica Acedo, además de aficionados a la equitación. Su presencia fue una de las principales novedades del programa y contribuyó al mejor ambiente ganadero.

Los actos se desarrollaban el domingo de manera simultánea en las diferentes plazas y calles de la ciudad. En la plaza de los Fueros los **78 artesanos** participantes volvieron a mostrar su producto y su elaboración. Se daban cita profesionales de la talla, del cuero, de la orfebrería, de los dulces, los juguetes infantiles, los embutidos y los quesos, entre un largo etcétera. Tampoco faltaba el puesto de talos que ofrecía, junto a otros de txistorra y morcilla, un refrigerio caliente.

Queso y cordero

La plaza de la Coronación repetía con su temática dedicada al queso. El público

El taller de forja captó la atención de familias enteras que participaron creando su propio recuerdo.

La plaza de los Fueros reunió 78 puestos de artesanos.

Las encajeras exhibieron su delicado trabajo en el corazón de Estella.

LA SIMULACIÓN DE LA BAJADA DEL GANADO DE LA SIERRA FUE UNA DE LAS NOVEDADES DEL PROGRAMA DE LAS FERIAS DE 2014

Almacenes
Belarra
Materiales de Construcción
Cerámica - Baños - Transportes
ALQUILER DE PLUMAS Y CONTENEDORES
Y VENTA DE CHIMENEAS Y ESTUFAS
Avda. Yerri, 33 • Tel. 948 553 053 / 948 556 007 • ESTELLA • almacenesbelarra@yahoo.es

PABELLÓN DEPORTIVO MUNICIPAL
TIERRA ESTELLA - LIZARRERRIA
La Merindad 2, 31200 Estella-lizarra · Tel. 948 554 188
www.lizarrerria.com · info@serdepor-kirolzer.com
Y ESTE AÑO / ETA AURTEN
¿TE ATREVES?
AUSARTUKO ZARA?
Un amplio equipo de profesionales a tu servicio.
ASESORAMIENTO NUTRICIONAL (Javier Larráyoz).
Asesoramiento gratuito para la
PRÁCTICA DEPORTIVA.
Servicio de
REHABILITACIÓN Y MASAJE (Noelia Araya).
matrícula
GRATIS
hasta el 20 de enero
*Del 20 de diciembre hasta el 20 de enero.
Imprescindible estar al corriente de pago.
Permanencia 8 meses, de enero a agosto.
AYUNTAMIENTO ESTELLA/LIZARRA UDALA
GESTIÓN DE INSTALACIONES DEPORTIVAS
Serdepor

Queseros artesanos ofrecieron su rico producto a los viandantes.

El XI Concurso de Quesos de Urbasa Andía fue a parar a Ricardo Remiro.

EL ALMUERZO POPULAR FUE OFRECIDO POR ALUMNOS DE LA ESCUELA TALLER EN LA CALLE BAJA NAVARRA

Alumnos de la Escuela Taller colaboraron en la plaza San Martín, en el reparto de cordero asado.

pudo conocer la elaboración del requesón y probar y adquirir el producto de varios queseros artesanos de la denominación de origen Idiazabal. Se celebró el **XI Concurso de Quesos de Urbasa-Andía**, que ganó la quesería de Ricardo Remiro, de Eulate, y a partir de las 13.30 horas una larga cola esperaba a lo largo de la calle San Andrés para probar el queso y el vino que se repartía en la degustación popular. Colaboraban en el reparto varios socios del colectivo de vecinos del barrio de San Pedro.

El queso en el epicentro de la ciudad y el cordero en la plaza de la Coronación. A la una de la tarde, las colas se repetían, en este caso para probar un pincho de asado de cordero de Navarra. El **asado de los 20 corderos** comenzaba a primera hora de la mañana y los 1.500 pinchos resultantes se agotaron en tan solo una hora. En la preparación y reparto colaboraron siete alumnos de la Escuela Taller de Hostelería y los carniceros Eduardo Muguerza y Hermanos San Martín.

Otros escenarios captaron la atención de la gente, bien por tránsito, como el **almuerzo popular** que ofreció el Ayuntamiento con la colaboración de ocho alumnos de la Escuela Taller en la calle Baja Navarra, o porque el púbico se desvió a propósito,

La Escuela Taller repartió 200 litros de caldo y 1.900 pintxos de txistorra.

MÁS

La participación de los alumnos de la Escuela Taller de Hostelería

Importante fue este año la aportación de los alumnos de la Escuela Taller de Empleo de Hostelería. El sábado por la tarde, una degustación popular de rosquillas corría por su cuenta y el trabajo se intensificaba el domingo. Desde las diez de la mañana, un puesto instalado en los soportales de la Baja Navarra atendía una larga cola para degustar los 200 litros de caldo y los 1.900 pinchos de txistorra que prepararon ocho de los alumnos. El resto, otras siete personas, se afanaban también en el reparto, en este caso de cordero de Navarra, en la plaza de San Martín. Ambas degustaciones fueron un éxito y se agotaron existencias, en el caso del cordero en tan sólo una hora.

Pacharán AZANZA
Reyno Gourmet
pacharán navarro
INDICACIÓN GEOGRÁFICA
MEJOR PACHARÁN 2012
EL FRUTO DE NUESTRA SIERRA
Feliz Navidad - Zorionak
AZANZA, MEJOR PACHARÁN NAVARRO. GANADOR CATA SOUMMELIER 2012

Jaime Zabala Correduría de Seguros
Muy cerca de usted
Zugandik oso Urbil
T. 948 546 824 - Fax: 948 554 438
C/ Doctor Huarte San Juan, 2 bis. - Estella-Lizarra- info@jaimezabalaseguros.com

DATOS

PREMIADOS EN LOS CONCURSOS

Doce ganaderos en el Concurso de Jaca Navarra

Doce ganaderos participaron en la séptima edición del Concurso Morfológico de Jaca Navarra, celebrado el sábado en la plaza Santiago. A las doce y media el jurado hacía público el fallo en las diferentes categorías.

Mejor ejemplar del concurso. De nombre 'Sabaiza', de Luis Urabayen, de Iturgoyen.

Mejor lote. Juan Mª Iparraguirre, de Arantza.

Potras menores de 3 años. Asier Yabar, de Burgui.

Yeguas. Gotzon Urabayen, de Iturgoyen.

Potros menores de 3 años. Mikel Urtasun, de Arboniés.

Mejor caballo. Simona Haro, de Eulate.

Mejor reproductora. Mikel Jiménez, de Mendigorría.

Once productores en el XI Concurso de Quesos de Urbasa-Andía

La undécima edición del concurso contó con la participación de once queseros. El jurado premió el queso ahumado de **Ricardo Remiro**, de Eulate, seguido de la **Quesería Sarabe**, de Urdiáin, y de **José Ángel Azpilicueta**, de Lezáun. Participaron en el jurado los concejales del Ayuntamiento de Estella Félix Alfaro y Ricardo Gómez de Segura; el agricultor arqueño Rafael García de Galdeano y el pastor Ángel Lizoáin.

Vecinos y visitantes hicieron cola para degustar el caldo casero.

El reparto de cordero asado reunió un numeroso público en la plaza San Martín.

Los Llanos fue el escenario elegido para varias exhibiciones de animales.

a la campa del paseo de Los Llanos. Aquí, los niños encontraron el mejor entretenimiento con la **exhibición de perros pastores con ocas, ovejas y vacas escocesas**. En las proximidades, el aparcamiento de las clarisas, se instalaron, además, y como es habitual, los carruseles en los que todos quisieron montarse.

Por la tarde, el volumen de actividad bajó, pero los aficionados tuvieron su tarde de pelota con los partidos entre Tainta-Iturriaga y Lemuno-Untoria y Bengoetxea-Begino con Berasaluze-Beroiz en el frontón Remontival. La tercera y última visita guiada sobre la leyenda de San Andrés, a cargo de las chicas de Trébole Actividades Culturales, lograba una participación de 200 personas y la música de DJ y el torico de fuego pusieron el punto final de la programación.

EL DOMINGO POR LA TARDE Y CERRANDO EL PROGRAMA FESTIVO SE DISPUTARON PARTIDOS DE PELOTA EN EL FRONTÓN REMONTIVAL

crea
imagen
IMPRESIÓN | DISEÑO | VINILOS | ROTULACIÓN
consúltanos y pide
presupuesto
sin compromiso
AHORA TAMBIÉN
DISEÑO E IMPRESIÓN
3D
www.crea-imagen.com T. 948 520 590 C/Merkatondoa 22 ESTELLA

C/ Calderería, 24
Estella
ECUS
ASESORES
Asesoría
- jurídica
- económica
- laboral
- fiscal
- contable
feliz navidad y
próspero año nuevo
T. 948 55 41 07 • Fax: 948 54 67 10
ecusasesores@ecusasesores.com

136
PRESENTACIÓN DEL C.D. IZARRA

140
24 HORAS DE NATACIÓN

142
JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS EN EL CIRCUITO DE NAVARRA

Presentada la base más nutrida de Tierra Estella

EL C.D. IZARRA CUENTA PARA LA TEMPORADA 2014-2015 CON 286 NIÑOS QUE INTEGRAN 20 PLANTILLAS, DESDE LA CATEGORÍA FÚTBOL 8 HASTA LA REGIONAL FEMENINO

El C.D. Izarra presentó las plantillas del club para la actual temporada 2014-2015. Una fiesta servía para homenajear a los integrantes de cada uno de los 20 equipos que ya dan lo mejor de sí mismos en sus categorías, que van desde el Fútbol 8 hasta el Regional Femenino. Nada menos que 286 niños y niñas, repartidos en 18 masculinos y dos femeninos, integran la escuela deportiva más numerosa de Tierra Estella.

Los equipos son: Fútbol 8 Femenino, Pre-Benjamín A, B, C y D, Benjamín A, B y C, Alevín Navarra, Alevín B, C y D, Primera Infantil, Segunda Infantil Navarra, Primera Infantil Navarra, Primera Cadete, Liga Cadete, Segunda Juvenil, Liga Nacional y Regional Femenino. Todos ellos reciben las instrucciones de un cuerpo formado por 22 entrenadores. •

REGIONAL FEMENINO.

LIGA NACIONAL.

2ª JUVENIL.

LIGA CADETE.

1ª CADETE.

1ª INFANTIL NAVARRA.

2ª INFANTIL NAVARRA.

1ª INFANTIL.

ALEVÍN NAVARRA.

ALEVÍN B.

ALEVÍN C.

ALEVÍN D.

BENJAMÍN A.

BENJAMÍN B.

BENJAMÍN C.

PRE-BENJAMÍN A.

PRE-BENJAMÍN B.

PRE-BENJAMÍN C.

PRE-BENJAMÍN D.

FÚTBOL 8 FEMENINO.

La cocina de Loli

Cocina casera para llevar

MENÚS - ASADOS - PAELLAS

Desde **La Cocina de Loli** queremos compartir contigo la Navidad.
Tiempo de encuentros, alegría y buenas promesas.

Feliz Navidad y próspero Año Nuevo 2015

Supermercado Loli
C/ San Veremundo, 10 - Villatuerta - T. 948 54 11 31

OGIPAN

OGIPAN AYEGUI

les desea feliz navidad
zorionak

Horarios especiales
en Navidad

CAFÉ - BEBIDAS - INFUSIONES - CHOCOLATE
REFRESCOS - BOLLERÍA - ZUMOS NATURALES

OGIPAN AYEGUI

Plaza de los Porches, 11 bajo - T. 948 98 20 32 - Ayegui

Citas deportivas en Ayegui

IX TORNEO DE NAVIDAD DE FRONTENIS.
II Memorial Alejandro Gutiérrez. El frontón de Ayegui acoge del 22 al 30 de diciembre el noveno Campeonato Torneo de Navidad de Frontenis. Las tres mejores parejas recibirán como premio cestas navideñas.

TORNEO CLUB RAQUETA MONTEJURRA.
Desde el 26 al 30 de diciembre y del 2 al 4 de enero. Las semifinales se celebran el 3 de enero y la fina el día 4. En el polideportivo Ardantze. Con premios.
Durante la competición, chocolatada y un aperitivo el día de la final.

I CARRERA POPULAR DE AYEGUI.
El 11 de enero, el club Run de Ayegui organiza su primera carrera, con categoría infantil y absoluta. Los niños saldrán de la plaza de los Fueros a las 10 horas. La categoría absoluta, a partir de 16 años, partirá a las 11 horas del mismo lugar y recorrerán 7 km por las calles de Ayegui. Habrá tres premios en cada categoría y chocolatada y almuerzo al final. También castillo hinchable para los más pequeños.
Inscripción adultos: 3 euros.

Clínica del pie
LIZARRA
Mayte Villares Tobajas
Podóloga
• Podología general.
• Biomecánica de la actividad deportiva.
• Plantillas personalizadas a medida.
• Cirugía mínima invasiva del antepié.
Pza. San Francisco de Asís, 10 bajo
31200 ESTELLA (Navarra) • T. 948 553 380
clinicadelpielizarra@gmail.com

Imagen de los contenedores para la recogida de alimentos, instalados en el polideportivo.

El club Urederra repite colecta navideña

LA COLABORACIÓN, ESTE AÑO CON CRUZ ROJA, COMPLETA LEL PROGRAMA DE LAS 24 HORAS DE NATACIÓN ININTERRUMPIDA, QUE SE CELEBRARAN EL VIERNES 26 DE DICIEMBRE EN EL POLIDEPORTIVO TIERRA ESTELLA

El club de natación Urederra se compromete una edición más con el deporte y la solidaridad. Desde el 5 de diciembre unos contenedores recogen en el hall del polideportivo Tierra Estella alimentos de merienda y desayuno para contribuir a una buena alimentación de los niños de familias necesitadas de Estella. Por otro lado, el club ultima los preparativos para la celebración de la octava edición de las Jornadas de Natación Ininterrumpida, que se celebrará el viernes 26 de diciembre cubierta.

Desde el viernes 26 a las 19 h. hasta la misma hora del sábado 27, la piscina del polideportivo estará en continuo movimiento. Con el objetivo de no parar ni un solo minuto, el club ha abierto listas para que quien lo desee, independientemente de la edad, pueda reservar una o varias franjas de 10 minutos. Es en horario nocturno cuando el colectivo precisa de mayor colaboración. •

PROYECTA IT

Soluciones profesionales de informática para la empresa

Mejora tus procesos, aumenta tu productividad

Consultoría

Asesoramiento para la toma de decisiones en el ámbito de las infraestructuras informáticas.

Implementación

Venta, instalación y puesta en marcha de servidores, redes, almacenamiento, PCs, equipos de impresión, proyección, seguridad, WIFI.

Servicios de mantenimiento de infraestructuras IT

Sistemas, redes, seguridad, software. Virtualización. Monitorización. Apoyo a departamentos IT. Outsourcing

Parque Comercial Galaria. Edificio Jusa. Oficina 1.4. Calle U, Nº3. 31191 Cordovilla - Navarra T. 948 170 017

FUJITSU

Calle Gebala, 14, 1ºA - 31200 Estella - Navarra T. 948 55 47 01

www.proyectait.es • proyectait@proyectait.es

EPSON EXCEED YOUR VISION

Actividad sin descanso en el Circuito de Navarra

EL DOMINGO 14 DE DICIEMBRE, LA INSTALACIÓN DE LOS ARCOS CELEBRÓ UNA JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS Y LA FIESTA DEL SOCIO

El Circuito de Navarra vivió el 14 de diciembre una jornada de puertas abiertas con motivo del día del socio. Los asistentes disfrutaron de la multi actividad sin descanso. Conocieron la pista principal, la de karting, la deslizante y la pista off road gracias a tandas gratuitas de moto y de coche; pudieron montarse como copilotos en un coche de carrera, en vehículos de las casas Polaris, Can-Am e Isuzu y en un Mazda Mx5 de carreras, junto con pilotos expertos y profesores de escuelas. La jornada se completó con servicio de ludoteca e hinchables, visitas guiadas gratuitas, un campeonato virtual en los simuladores del circuito, una exposición con vehículos de diversas marcas y modelos y un mercadillo con productos del sector.

FOTOGRAFÍAS: MZ WEB

Hay lugares en los que sólo entrar, es todo un regalo

PASTELERIAS
La Mallorquina
Hnos. Sancho
ESTELLA

Olga y Camino os desean Feliz Navidad

C/Mayor, 63 • Tel. 948 550 293
C/San Andrés, 10 • Tel. 948 550 393

Tanatorio y Funeraria
SAN AGUSTÍN

HEMOS RENOVADO
NUESTRAS INSTALACIONES

Ahora

SIN BARRERAS ARQUITECTÓNICAS

Servicios fúnebres y tanatorio,
incineraciones y traslados.
Trabajamos con todas las compañías
aseguradoras.

☎ Tanatorio: 948 55 49 62 // ☎ 24 horas: 948 55 04 68
Plaza San Agustín, 1 - bajo // 31200 ESTELLA-LIZARRA (Navarra)

ABOGADOS

Derecho Civil, Familia, Penal, Laboral
Administración de Fincas
Nacionalidad e Inmigración

Rubén Azanza Díez
Tel. 948 55 11 80 - 691 33 40 04
rubenazanza@telefonica.net

Jesús Mª Gainza Liberal
Tel. 948 55 60 46 - 636 77 96 32
jmgainzaliberal@gmail.com

Soledad Rivas
Tel. 948 55 14 00 - 659 402 646
srivas@micap.es

c/Baja Navarra, 1. 3ºA. 31200 ESTELLA - LIZARRA (Navarra)

BIZKOR también es capaz de ver

BIZKOR Nuestra experiencia a su servicio

Bizkor enpresak segurtasuna du ardatz - Bizkor vela por tu seguridad

Cámaras especiales con visión nocturna y contraluces, con posibilidad de control remoto de fallo o sabotaje de cámara o videograbador, grabación 24 horas, control del sistema a distancia las 24 h. en tiempo real.

Y con posibilidad de ver las imágenes desde cualquier lugar del mundo a través de su smartphone.

BIZKOR
contra incendios - seguridad
INCENDIO - ROBO - CCTV - ACCESOS
INSEKOR S.A.

CONECTADA 24 H 902811611 GRUPO ON SEGURIDAD S.L.

Pol. Merkatondoa, s/n - ESTELLA - T. 948 55 38 54 - F. 948 54 61 32 - bizkornavarra@bizkor.es - www.bizkor.es

CPS: P00215-1/09

buscamos su salud

ASEO
ELEVADORES DE INODORO
ASIDEROS
SILLAS DE WC Y DUCHA
ASIENTOS GIRATORIOS

MOVILIDAD
SILLAS DE RUEDAS
ANDADORES
BASTONES
MULETAS
PEDALIERS
GRUAS DE TRASLADO

DESCANSO
CAMAS
COLCHONES
COMPLEMENTOS

ORTOPEDIA TÉCNICA
CALZADOS ESPECIALES
PLANTILLAS
ÓRTESIS Y PRÓTESIS FAJAS
TOBILLERAS Y RODILLERAS

ANTIESCARAS
COLCHONES
COJINES
COMPLEMENTOS

Estella: c/ Fray Diego 11
T. 948 554 703

ORTOSAN
ORTOPEDIA Y PRODUCTOS ORTOPROTÉSICOS

PAMPLONA: Mº de Irache 37 Bajo. T. 948 26 45 59
(Fabricación de ortopedia a medida)
PAMPLONA: Irunlarrea 5 Bajo
TAFALLA: San Martín de Unx 18. T. 948 755 463

OCIOSERVICIOS

148 TXIPIRONES CON PULPO

150 FARMACIAS DE GUARDIA

152 TU CALLE MAYOR. UNA SECCIÓN ABIERTA A TU COLABORACIÓN

TELÉFONOS DE INTERÉS

ALANON (familiares de alcohólicos)
639 400 406

ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS
948 241 010 / 609 478 341

AMBULANCIAS
948 550 468

ATENCIÓN A LA MUJER
948 556 310

AYUNTAMIENTO
948 548 200

BOMBEROS
948 556 402

CÁRITAS
948 550 426

CENTRO SALUD
948 556 350 / 556 287

CORREOS Y TELÉGRAFOS
948 551 792

CRUZ ROJA
948 546 851

FARMACIA DE GUARDIA (Contacto)
948 226 000

FRIDA (Asoc. Nav. de Fibromialgia)
610 254 668

GUARDIA CIVIL
948 550 232

HOSPITAL
848 435 000

LA ESTELLESA
948 550 127

OFICINA DE TURISMO
948 556 301

POLICÍA MUNICIPAL 092

POLICÍA FORAL
948 555 576

POLIDEPORTIVO
948 554 188

SOS NAVARRA 112

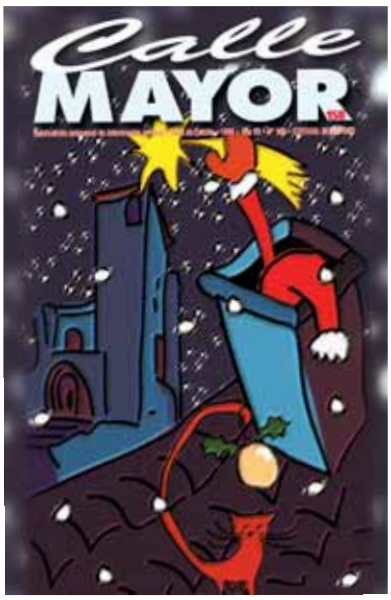
TAXIS
948 550 001

URGENCIAS
948 548 001

Patxi Ruiz, Estellés del Año

> NAVIDAD DE 1998

El pelotari, actualmente retirado de los frontones, Patxi Ruiz recibía en 1998 el galardón Estellés del Año, un premio que celebraba su primera edición en 1990 y que sumaba ya nueve premiados. Ruiz era homenajeado por una trayectoria que comenzaba a los diez años, cuando ya empieza a despuntar. En el momento del premio, con 18 años, sumaba en su palmarés cinco campeonatos de Navarra en alevín, infantil, cadete y juvenil, el Campeonato de España Juvenil y el subcampeonato del Torneo de ETB. El mismo 1998 se proclamaba Campeón del Mundo en México en la modalidad de mano parejas en 36 metros. Estaban nominados al Premio Estellés del Año el bailarín Ion López Garnica, el saxofonista Mikel Andueza, la misionera Sagrario Larralde y el rejoneador Pablo Hermoso de Mendoza. •



RECONOCIMIENTO DE CONDUCTORES

Revise cuándo le caduca el carné para evitar multas

cme centromédicoestella

Atención al nuevo horario, todas las TARDES:
de lunes a viernes de **4:00** a **7:00** h.
(si lo prefiere, llámenos para que le demos cita previa)

NUESTROS SERVICIOS
Permisos de conducir
Licencia de armas
Licencia de animales peligrosos...
Embarcaciones de recreo
Vigilante de seguridad...

OBTENGA O RENUEVE SU PERMISO DE CONDUCIR

Servicio rápido y sin esperas
Sólo tiene que traer su DNI y carné de conducir.

Sin traer fotos
Nosotros le hacemos la fotografía.

Sin ir a Tráfico
Nos encargamos de los trámites y de las tasas de tráfico.
Los mayores de 70 años no pagan tasa.

Le envían el carné a casa
Le damos la autorización temporal para conducir hasta que le llegue el carné a su domicilio.

PRECIOS ESPECIALES
Descuentos para jóvenes hasta 25 años y familias numerosas.

Paseo de la Inmaculada n 24 – 1 B • 31200 **ESTELLA** (Navarra)
(próximo al aparcamiento de la Estación) • Tel.: **948 55 25 15** • Móvil: **646 958 780**

LIBROS I

'Milena o el fémur más bello del mundo' de Jorge Zepeda

La belleza de Milena también fue su perdición. Convertida en esclava sexual desde la adolescencia, intenta huir cuando muere su protector, un magnate de la comunicación que sufre un fallo cardiaco mientras hace el amor con ella. En su angustiosa fuga, se cruza con los Azules, un trío de justicieros formado por el periodista Tomás Arizmendi, la política Amelia Navarro y el especialista en alta seguridad, Jaime Lemus. Ellos desean liberarla, pero Milena guarda con recelo un espinoso misterio que atesora en su libreta negra y que supone su salvación y, sobre todo, su venganza. Una vigorosa novela de acción y amor que denuncia los abusos de poder y la corrupción, pero que sobre todo, nos muestra el alma abierta de una mujer vejada, como tantas otras, en un mundo cada vez más globalizado.

COCINA I Plato navideño

TXIPIRONES CON PULPO

Ingredientes:

- 3 cebollas.
- 2 puerros.
- 1 cabeza de ajo.
- 1 manojo de perejil.
- 4 tomates maduros.
- 2 pimientos choriceros.
- 100gr tinta de calamar.
- Aceite de oliva.
- Agua mineral.
- 1kg calamar limpio.
- 4 patas de pulpo cocido.

Preparación:

Pelar y cortar las cebollas y los puerros en juliana, la cabeza de ajo por la mitad y colocar todo en una cazuela con un buen chorro de aceite de oliva. Pochar a fuego lento hasta que la verdura se ablande sin llegar a dorarse. Incorporar el tomate en mitades, el manojo de perejil, los pimientos y los calamares limpios.

Dejar cocer, estofar a fuego lento durante una media hora aproximadamente; el calamar, al igual que la cebolla, desprenderá su agua por lo que no hace falta añadir más líquido. Transcurrida esa media hora añadir la tinta de calamar y dos litros de agua mineral, dejar cocer hasta que el líquido reduzca a la mitad.Colar el caldo, rescatar los txipirones y dejar reducir el caldo media hora más a fuego lento.

Arreglar el punto de sal y servir junto a las patas de pulpo cocidas

MÚSICA I

'Rock or bust' de AC/DC

'Rock or bust' (Columbia Records) es el primer álbum de estudio de AC/DC en seis años (desde Black ice en 2008) y contiene 11 nuevas canciones. Grabado en la primavera de 2014 en el Warehouse Studio en Vancouver, ha sido producido una vez más por Brendan O'Brien y mezclado por Mike Fraser. 'Rock or bust' es el primer álbum de AC/DC en 41 años de historia de la banda en el que no participa uno de sus miembros fundadores, Malcolm Young, que por enfermedad no puede volver a tocar con el grupo. Stevie Young, sobrino de los miembros fundadores Angus y Malcolm Young, es quién se ha encargado de tocar la guitarra rítmica en el disco.

ELECTROMECÁNICA ONCINEDA ELITE

Servicio PRE-ITV
Frenos
Silenciosos
Aceite
Baterías
Neumáticos

Feliz Navidad, Zorionak

Carlos VII, 13 - T. 948 55 41 86 - Estella-Lizarra

Clínica Dental Yamaguchi

Odontología
Periodoncia
Prótesis
Ortodoncia
Implantes
P.A.D.I.

les desea felices fiestas

Dr. Bernard Barge Cordel
Tel. 948 254 959

C/ Sancho Ramírez, 5-1º B · PAMPLONA

FARMACIAS DE GUARDIA I

ESTELLA

- Viernes 19.
  M. Roncal Garraza.
  Yerri, 29
- Sábado 20.
  C. Rosón Lete.
  Yerri, 6
- Domingo 21.
  M.J. Torres Echeverría.
  Espoz y Mina, 1
- Lunes 22.
  M. Nagore Solano.
  Arieta, 11
- Martes 23.
  R. Arza Elorz.
  Dr. Huarte de San Juan, 6
- Miércoles 24.
  M. Berraondo Aramendía.
  Fray Diego, 15
- Jueves 25.
  De 9 a 22 h.,
  M.J. Echávarri Pascual.
  Carlos II el Malo, 1.
  De 22 a 9 h.,
  J.L. Casado Redín,
  Yerri, 29
- Viernes 26.
  M. Goyache Sainz de Vicuña.
  Baja Navarra, 7
- Sábado 27.
  De 9 a 22 h.,
  M.J. Echávarri Pascual.
  Carlos II el Malo, 1.
  De 22 a 9 h.,
  J.L. Casado Redín,
  Yerri, 29
- Domingo 28.
  M.R. Echeverría Garísoain.
  Inmaculada, 70

LOS ARCOS

- Del viernes 19 al domingo 21 de diciembre.
  E.M. Ochoa Cortázar.
  Mayor, 27

BARGOTA

- Del lunes 22 al domingo 28 de diciembre.
  M.C. Lázaro Marí.
  Real, 8

VIANA

- Del lunes 22 al domingo 28 de diciembre.
  L.F. Pellejero Gómez.
  Serapio Urra, s/n

DICASTILLO

- Del lunes 22 al domingo 28 de diciembre.
  San Julián, 6

Más información: www.navarra.es

HORARIOS DE AUTOBUSES I

A PAMPLONA

IDA
- 06.45 h. Laborables.
- 07.00 h. L-V (durante el curso). D.
- 08.00 h. Laborables. SemiD
- 08.50 h. Laborables.
- 11.00 h. Diario. SemD
- 12.15 h. Vi (exc. Festivos). SemiD
- 14.00 h. Diario.
- 15:00 h. L-V (durante curso escolar). D
- 15.15 h. Laborables.
- 15.45 h. Laborables. D
- 17.15 h. Diario. SemiD
- 19.00 h. Viernes (exc. Festivos).
- 19.35 h. Domingos y Festivos.
- 19.45 h. Domingos y Festivos.
- 20.00 h. Diario.

VUELTA
- 07.00 h. L-V (exc. Festivos) SemiD
- 07.30 h. Laborables.
- 10.00 h. Diario.
- 11.00 h. Laborables.
- 13.30 h. Diario.
- 14.30 h. Laborables. (L-V)
- 16.30 h. Diario.
- 18.00 h. Laborables.
- 19.00 h. Diario.
- 20.30 h. Diario.

A LOGROÑO

IDA
- 07.45 h. L-V (exc. Festivos). D
- 08.25 h. Laborables.
- 10.50 h. Diario.
- 11.15 h. Diario. D
- 14.30 h. Diario.
- 17.20 h. Diario. D
- 17.30 h. L-V (exc. Festivos).
- 18.00 h. Diario. D
- 20.00 h. Diario.
- 21.00 h. V, D y Festivos. D

VUELTA
- 07.45 h. Laborables.
- 10.00 h. Diario.
- 13.00 h. Diario.
- 15.00 h. Laborables. SemiD
- 16.00 h. De L a V (exc. Festivos).
- 16.30 h. Diario.
- 19.00 h. Diario.

Estella-S.Sebastián

IDA
- 10.45 h. Por autovía. Diario.
- 17.15 h. Por autovía. Diario.
- 19.45 h. Por autovía. V, D y Festivos.

VUELTA
- 09.45 h. Por autovía. Diario.
- 16.30 h. Por autovía. Diario.
- 19.30h. Por autovía. Vi, Do y Festivos

LA ESTELLESA	948 55 01 27
PLM AUTOCARES	902 114 174
PINEDO (Vitoria)	945 28 27 87
GURBINDO	948 52 31 13

Estella-Irún

- 10.45 h. Por autovía. Diario.
- 17.15 h Por autovía. D
- 19.45 h. Por autovía. V, D y Festivos.

Estella-Calahorra-Azagra

- 11.55 h. Laborables
- 17.15 h. Festivos
- 18.00 h. Viernes (no Festivos)
- 18.55 h. Laborables

Estella-Sartaguda

- 11.55h. Laborables
- 17.15. Festivos
- 18.00. Viernes (no Festivos)
- 18.55 h. Laborables

Estella-Acedo

- 18.00 h. L, X y V

Acedo-Estella
- 10.00 h. L y X

Estella-Aguilar de Codés

- 18.00 h. Viernes

Aguilar de Codés-Estella
- 10.00 h. Viernes

Estella-Mendavia

- 08:15 h. Diario
- 12.45 h. Diario. Estella-hospital-Mendav.

Mendavia-Estella
- 09.00 h. Mend.-hospital-Estella. Dairio.
- 13.45 h. Diario.

Estella-Mués

- 18 h. M y J

Mues-Estella
- 10.00 h. Jueves
- 10.00 h. Martes

ESTELLA-VITORIA

- 8.30 h. Laborables
- 13.10 h. Sábados
- 16.15 h. Diario
- 20.45 h. Laborables
- 21.00 h. Domingos y festivos

VITORIA-ESTELLA

- 6.45 h. Laborables
- 10.15 h. Sábados, domingos y festivos
- 13.30 h. Laborables
- 19.30 h. Diario

PLM
(ESTELLA-LOGROÑO-MADRID)

IDA
- Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
- 7.40 (llega a las 12.45 h)
- 16.40 (llega a las 21.45 h)

VUELTA
- Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
- 7.00 (llega a las 12.05 h)
- 15.00 (llega a las 20.05 h)

TIERRA ESTELLA BUS I

INFORMACIÓN COMPLETA EN
http://www.revistacallemayor.es

*En la web figuran horarios complementarios desde las diferentes paradas de Estella (La Merced, Rocamador, Fray Diego, Ayuntamiento, Inmaculada y Recoletas), así como llegadas y salidas del resto de localidades con servicio (Oteiza, Villatuerta, Abárzuza, Arróniz, Urbiola, Luquin, Barbarin, Igúzquiza, Villamayor de Monjardín, Ayegui-Iratxe).

tierraEstella Bus

LLEGADAS AL Y SALIDAS DEL HOSPITAL DE ESTELLA

Línea 1: Lunes-viernes: llega y sale en el minuto 45 de cada hora. Primer servicio, 07.45 y último servicio, 20.45 Sábados, domingos y festivos: llega: 09.15, 10.15, 11.15, 16.15, 17.15, 20.15 y 21.15. Sale: 09.15, 10.35, 12.35, 16.35, 19.35, 20.15, 21.15

Línea 2: Lunes-viernes: llega y sale en el minuto 45 de cada hora. Primer servicio, 07.45. Último servicio, 19.45. No obstante, la salida del autobús que llega a las 08.45, 13.00, 16.45 y 19.45 se retrasa quince minutos.

Sábados, domingos y festivos: Llega al hospital a las 08.45, 10.15, 10.45, 12.45, 16.45, 17.45, 20.45. Sale del hospital: 09.00, 13.00, 17.00, 21.00

ESTELLA-HOSPITAL DE ESTELLA

(desde el paseo Inmaculada. Consultar en la web otras paradas)

Lunes-viernes: en el minuto 10 y en el minuto 40 de cada hora. Primer servicio: 07.40 Último servicio: 20.10 h.

Sábados, domingos y festivos: Línea 1: 09.10, 10.10, 11.10, 16.10, 17.10, 20.10, 21.10. Línea 2: 08.40, 10.10, 10.40, 12.40, 16.40, 17.40, 20.40

Inst. y Mont. Eléctricos
naer SA
Pol. Merkatondoa, 18 - Nave 13
31200 ESTELLA-LIZARRA
E-mail: naer@naerelectricidad.com
Tel. 948 55 11 45
Gabon Zoriontzuak eta urte berrion opa dizkizuegu. Feliz Navidad

Coaliment
autoservicio
ITZULI
Les deseamos Feliz Navidad
Su supermercado de confianza
C/ Fray Diego, 36 bajo - Estella
C/ Santa Beatriz De Silva, 2 - Estella
Tel.: 948 55 20 56 - 948 55 15 66
SERVICIO A DOMICILIO
Encargue el tradicional gorrín
de Tierra Estella

TU CALLE MAYOR | Una sección abierta a tu colaboración

Esperamos tus envíos en:
oficina@callemayor.es
C/ García el Restaurador, 10-2ºD
312000 Estella-Navarra

CUMPLEAÑOS

Maialen Hermoso Iturri

Cumple 7 años el 20 de diciembre. Tu familia que te quiere.

Juan Andrés García Oscoz

Cumplió 33 años el 14 de diciembre. Muchas felicidades de parte de toda tu familia, en especial de tus sobrinos.

Oier Andikoetxea Fernández

Cumple 5 años el 20 de diciembre. Zorionak txapeldun de parte de tu familia.

Miren Gardoki Zubelzu

Cumple 6 años el 25 de diciembre. Zorionak de tus aitas y de tu tata Leire. Que disfrutes, princesa

> **Celebración del patrón.** Los alumnos del colegio Mater Dei celebraron el 27 de noviembre la festividad de San José de Calasanz. Los docentes y el alumnado participaron en una misa en la capilla del colegio y disfrutaron de un almuerzo a base de chocolate y bollo. Los más pequeños, los niños de 2 años, se atrevieron a cantar una canción en inglés.

> **Centenario.** La estellica María Estrada Aramendía celebraba sus 100 años el 14 de diciembre en compañía de toda su familia. ¡Muchas felicidades! Que cumplas muchos más, ¡y sigas así de bien! De parte de toda tu familia.

> **Coronación de la Virgen.** Una lectora nos ha enviado esta foto de uno de los momentos de la coronación de la imagen réplica de la Virgen, que se saca en procesión. El grupo de danzas de la Virgen del Puy y de San Andrés escoltó con sus danzas a la Virgen momentos antes de entrar en la basílica.

Agencia
MUSITU
GENERALI
Seguros
GRUPO GENERALI
Les desea
Feliz Navidad
Pza. San Martín, 1 bajo
T. 948 55 40 63
F. 948 54 68 37
Francisco Musitu Ochoa

TALLERES URRIZA, S.L.
BOSCH
Service
"REGLAMENTO 1.400/2002
DE LA COMISIÓN EUROPEA"
Ya puedes realizar
la revisión de
tu coche nuevo,
sin perder
la garantía de origen
en tu Bosch Car Service
Mecánica
Frenos
Aceite
Batería
Neumáticos
Aire acondicionado
Adaptación Autogas (GLP)
Recogida y entrega
a domicilio gratuita
Esto es una señal
el mantenimiento de tu coche,
en tu Bosch Car Service.
Bosch Car Service
Calidad, Precio y
todos los Servicios
Consulta sin compromiso en:
Talleres Urriza, S.L.
Avda. Yerri, 11 - ESTELLA
Tfno.: 948 551 580

COLABORACIÓN

Los capuchinos en Estella

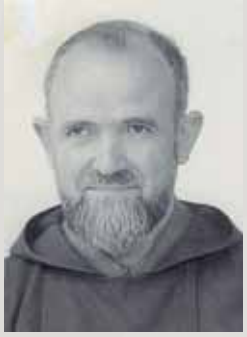
Recuerdo desde niña a los capuchinos en casa. Al bondadoso y joven fray Carlos de Gainza, 'el Pedigüeño'; al poeta y organista Cristóbal de Eraul; al teólogo Javier de Abárzuza; a Miguel Ángel Osés, de los Arcos y un gran orador; a Víctor Luquin Urabayen, de Urbiola; al padre Gumersindo de Estella, melómano y hermano de la compositora y pianista navarra Emiliana de Zubeldía.

Desde finales del s. XIX los Padres Capuchinos han regido en Estella el convento que lleva su nombre, y lo han hecho hasta este mismo año 2014. Recientemente nos dieron el adió y nos han dejado el vacío, y más en el barrio al que siempre han acogido en su pequeña basílica de la Virgen de Rocamador.

Los capuchinos atendían también en Estella a las monjas de Santa Clara que están hermanas con ellos en la misma orden religiosa de San Antonio. Como pertenecen a las órdenes mendicantes, salían a pedir, en muchos pueblos de Tierra Estella tenían su casa de acogida llamada 'casa de hermanos'. El dos de agosto se celebra la fiesta de estos hermanos y de los terciarios capuchinos.

Los recordamos a todos. Siempre los tendremos muy presentes en las fiestas navideñas mirando el artístico belén o en la misa del gallo.

¡Feliz Navidad en sus nuevos destinos!



Fray Carlos de Gainza. Misionero en Tierra Estella

Padre Evangelista de Ibero. Guardián de Estella y director de l a escuela Seráfica.

Ábside de la iglesia de Rocamador de Estella.

La Virgen de Rocamador

El Padre Rufino María Grández escribe en el año 2000 en un libro: "Es muy grato escribir de la Virgen de Rocamador en Estella, así como de los Capuchinos de la ciudad".

Esta Virgen ha sido caminante en la mente de cientos de peregrinos que llegan de Francia, de la Roca de Mador o Rocamador. Llegaron a la vieja Lizarra buscando descanso en este lugar que da cobijo al peregrino y siguen "haciendo camino al andar" y llevando el recuerdo de oración de la pequeña basílica de la Virgen en su caminar a Compostela.

En el interior de un atractivo ábside románico descansa una Virgen sedente y milagrosa, al igual que la que preside la puerta de la iglesia en la plazoleta de delante. Ese carácter milagroso lo relatan algunos escritores estelleses como que sucedieron "grandes milagros".

Los Capuchinos encontraron un libro que da cuenta de cómo el rey Sancho el Mayor desvió el Camino de Santiago, que pasaba por Zarapuz, para que pasara por Estella. Y que el Rey Sancho el Fuerte hizo donación de 41 monedas de oro para la reedificación o ampliación de la basílica.

Hoy, los Padres Capuchinos ya no serán quienes atienda la basílica y a su viren pero los caminantes y peregrinos seguirán recibiendo acogida, tanto en la capilla como en el albergue en que se ha transformado el convento.

Blanca Urabayen Galdiano.

César Cabañas Bueno.
42 años, productor audiovisual. De Miranda de Arga. Ha donado dos veces. 42 urte, ikus-entzunezkoen produktorea. Miranda-Argakoa. Bi aldiz eman du odola.

ES SUPERCÉSAR, DONANTE
HA SALVADO 2 VIDAS

No todos los superhéroes llevan capa. Dona sangre

Superheroi guztiak ez dira kapa jantzita ibiltzen. Eman odola

adona
Asociación de Donantes de Sangre de Navarra
Nafarroako Odol Emaileen Elkartea

Síguenos en **facebook.com/adonanavarra**
Jarraí gaitzazu **www.facebook.com/adonanavarra** gunean

Gobierno de Navarra

Haz visible tu negocio

con nosotros

serás visto, seguido, visitado...

Nosotros nos encargamos de ello.
Diseño, imagen, web y más de lo que imaginas.

www.callemayor.es

Infórmate en:
T. 948 55 44 22

ENTRE PARTICULARES I

Recogemos tus anuncios en:
oficina2@callemayor.es

1. BOLSA INMOBILIARIA
- **1.1.** Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
- **1.2.** Venta Pisos, apartamentos FUERA
- **1.3.** Venta locales, garajes, terrenos...
- **1.4.** Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
- **1.5.** Alquiler Pisos, apartamentos FUERA
- **1.6.** Pisos compartidos
- **1.7.** Alquiler locales, garajes, terrenos...
- **1.8.** Traspasos

2. MOTOR
- **2.1.** Automóviles
- **2.2.** Motocicletas y ciclomotores
- **2.3.** Furgonetas, tractores, camiones y otros
- **2.4.** Accesorios

3. DEPORTES
- **3.1.** Bicicletas
- **3.2.** Material deportivo

4. CASA y HOGAR
- **4.1.** Electrodomésticos
- **4.2.** Mobiliario-decoración
- **4.3.** Ropa
- **4.4.** Varios

5. TIEMPO LIBRE
- **5.1.** Electricidad y electrónica
- **5.2.** Fotografía
- **5.3.** Música
- **5.4.** Libros, revistas, colecciones...
- **5.6.** Juegos

6. TRABAJO
- **6.1.** Servicio doméstico
- **6.2.** Trabajos diversos
- **6.3.** Varios

7. ENSEÑANZA
- **7.1.** Demanda clases particulares

8. ANIMALES

9. VARIOS
- **9.1.** Objetos perdidos
- **9.2.** Hallazgos

10. VIAJES

11. RELACIONES y CONTACTOS

Recogemos tus anuncios en:
tel. 948 55 44 22

1. BOLSA INMOBILIARIA

1.1 VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS –ESTELLA

VENDO piso en Estella. Avda. Yerri, 5. Recién reformado y amueblado, listo para entrar a vivir. Tiene 130 m, 4 habitaciones, 2 baños, cocina, comedor y trastero. Calefacción central y ascensor. En perfecto estado. Precio a convenir.T.660027285

Se VENDE piso en la calle Fray Diego, 4 hab., salón, baño y cocina. Calefacción de gas individual, ascensor y precio a convenir. T.676205936

Se VENDE apartamento céntrico en C\Baja Navarra. Totalmente reformado, con calefacción individual de gasoil. Duplex. Mejor verlo. P.82.000e. T.687658690

VENDO piso en Avd./ Yerri nº5. Recién reformado y amueblado, listo para entrar a vivir. Tiene 130m2, 4 habitaciones, 2 baños, cocina, comedor y trastero. Calefacción central y ascensor. En perfecto estado. Precio a convenir.T.660027285

Se VENDE piso en Avda. Guipúzcoa. P.55.000e. negociables. T.666122767 (mañanas) T.650027221 (tardes).

Se VENDE apartamento en Sector B. Cocina, salón, 2 hab., baño, trastero, ascensor, calefacción individual gas, amueblado. Urge venta. T.600639546

1.1 DEMANDA

COMPRO piso o apartamento en Estella. Máximo 30.000e. T.650700896

1.2 VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS –FUERA

Se VENDE casa de 3 alturas en Ecala, junto a la sierra de Urbasa. Para reformar. Precio a convenir. T.636006001

Particular VENDE pisos a buen precio en Alloz. Buenas vistas. T.628752292 / 6794438387

Se VENDE casa solariega a 8 km. de Pamplona 1.000 m2 edificados en tres alturas más 110 m2 de terreno para jardín. A rehabilitar. Precio interesante. Propia para casa rural, adosados etc. T.618458446

Se VENDE casa en Genevilla. Buenas vistas. 3 alturas. 18.000 euros. Envío fotos WhatsApp. T658728579

VENDO casa en Cantabria, cerca de Cabárceno, con 18.000m2 de terreno. A buen precio. T.617254973

Se VENDE chalet con piscina y 2.700m2 en Villatuerta. T.948541257

Se VENDE casa con patio en Dicastillo. Interesante precio. T.948552074

Se VENDE piso en Calahorra. Céntrico. P.30.000e. T.667831359

Se VENDE piso en Iturrama (Pamplona). 3 habitaciones, salón, cocina, baño, balcón, garaje y trastero. Impecable. P.215.000e. T.672444331

VENDO terreno en Allo con proyecto de viviendas. T.667022649

Se VENDE casa en Lerín de 80m2, para entrar a vivir. P.65.000e . T.948530334 / 661649938

Se VENDE adosado en Ororbia. 10 años. 3 habs., 3 baños, un aseo, bajera para dos coches, txoko amueblado y jardín de 30 m2. Buen precio. T.948322600

1.2 DEMANDA

COMPRARÍA casa de planta baja para persona mayor en Tierra Estella o cercanías. Con algo de terreno. T.633709673

COMPRO casa en Arróniz. T.615267137

COMPRO casa, no importa el estado. Pago al contado. T.678099422

1.3. VENTA DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

VENDO o ALQUILO plaza de garaje en la calleja de los Toros. T.679319980

Se VENDE plaza de garaje en Monasterio de Irache en Estella. T.696489800

VENDO terreno de regadío en Murieta con una superficie de 12 robadas. T.666110365.

Se VENDE plaza de garaje en la calle Navarrería. T.647086222

Se VENDE olivar en Oteiza. T.310379708

PINTURA - DECORACIÓN
Manuel RENDO
30 años ofreciendo servicio
948 551 606 - 680 299 641

1.3. DEMANDA

COMPRO terreno en zona de Valdelobos. T.646264281

Se COMPRA bajera en Estella o Ayegui. T.616247022

COMPRO terreno para cultivo cercano a Estella. T.645720249

1.4. ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS ESTELLA

Se ALQUILA ático dúplex con terraza en Estella. Totalmente amueblado. Con plaza de garaje y trastero. T.679984168

Se ALQUILA piso de 4 hab, salón, cocina, baño y trastero. T.699195028

ALQUILO apartamento en Cantabria, cerca de Cabárceno (en el monte). Vistas espectaculares. T.942748010

Se ALQUILA apartamento céntrico en Estella. T.638210058

En Estella, ALQUILO piso amueblado en el centro. 3 hab., 2 baños, ascensor. Todo exterior, con vistas. T.618008084

ALQUILO casa céntrica muy luminosa. Sólo para negocio. T.696108222

ALQUILO piso para oficinas. Céntrico. T.696108222

ALQUILO bajo en el centro. 150m2. Cierre por jubilación. T.696108222

Se ALQUILA piso amueblado. Ascensor. 3 hab. Exterior. T.620140966

Se ALQUILA piso en calle Nueva. 3 hab. Amueblado. 948 55 26 36

1.4. DEMANDA

BUSCO piso o apartamento en alquiler en Estella. Precio máximo 250e. T.622306337

Se BUSCA piso sin amueblar para alquilar. Mujer sola. T.696914592

Se BUSCA piso en alquiler en el Sector B. Pareja joven. T.608781063 / 686521312

Se BUSCA piso en alquiler en Estella para el mes de agosto. Mínimo dos habitaciones. Email: lcltranslator@gmail.com

1.5. ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS – FUERA

Se ALQUILA apartamentos cerca de Cabárceno (Cantabria). Vacacional. T.942748010

Se ALQUILA piso en Arróniz amueblado y con calefacción. T.948555068

Se AQLUILA piso en Villatuerta, 4 hab., 2 baños, salón, cocina y garaje de 50 m2. Junto al colegio. T.679605881

Se ALQUILA apartamento en Benidorm, segunda línea de playa T.661644658

Se AQLUILA piso amueblado por semanas o meses, en Abárzuza. T. 948 52 00 30

ALQUILO piso en Pamplona, barrio de San Jorge, 3 habitaciones, calefacción central, ascensor y reformado. T.626782544

Se ALQUILA o VENDE piso en Larrión. 3 hab., cocina, baño, salón y terraza. Calefacción gasoil. T.616215647

Se ALQUILA piso en San Martín de Amescoa, amueblado. 3 hab., salón con chimenea. T. 657506820

mutuavenir seguros y servicios
Marisa Saralegui Picado
Plaza Sierra Aralar, 5 bajo 31200 Estella
948 546 221
hogar - comercio - pyme - vida - enfermedad - accidentes
baja diaria - responsabilidad civil - autos - camiones...

Lavandería industrial Xahutegi
Travesía Merkatondoa, B - 3A - (Junto a Mercal Calzados)
ESTELLA-LIZARRA - T. 948 555 866 - M. 619 067 759
SERVICIO A EMPRESAS
• Casas rurales
• Hoteles
• Ropa laboral
• Peluquerías
• Bares y restaurantes...
Recogida y entrega a domicilio

MULTISERVICIOS DANKO
MANTENIMIENTO INTEGRAL
LIMPIEZA INTEGRAL:
COMUNIDADES • PABELLONES
COMERCIO • SOCIEDADES
PARTICULARES • OFICINAS...
MANTENIMIENTO:
ELECTRICIDAD • PINTURA
CERRAJERÍA • CARPINTERÍA
FONTANERÍA • URGENCIAS 24 H
PÍDANOS PRESUPUESTO, LE SORPRENDEREMOS
T. 606 210 790 / 654 923 771
multiserdanko@gmail.com

1.5 DEMANDA

Se BUSCA casa en alquiler en Tierra Estella, para uso durante horario escolar. T.608984887 / 646113130

BUSCO casa en ALQUILER cerca de Estella. T.656008474

1.6. PISOS COMPARTIDOS

ALQUILO habitación en Estella. Piso nuevo, zona tranquila. P.230e., todo incluido, acceso internet, etc. T.659558455

Se NCESITA persona para un piso compartido en Pamplona, en el barrio de San Juan, Pl. Monasterio de Azuelo. T. 617563543

Se ALQUILA habitación en el sector B, vivienda de 2 personas, con calefacción e internet, a persona no fumadora. T.948551695

ALQUILO 1 ó 2 habitaciones. Encima de Eroski, junto al polideportivo. Vistas panorámicas. P.200e. cada uno. Gastos compartidos. T.948552707 / 651873710

ALQUILO habitación con baño propio en casa grande con jardín en Murieta. A 5 minutos de Estella. T.651969272

1.7. ALQUILER DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

ALQUILO plazas de garaje C/ Sta. Beatriz de Silva. Cerradas, con altillo. P.40e. T.69654923

Se ALQUILA plaza de garaje y trastero. Zona Volante. T. 616247022

ALQUILO bajera a mayores de edad para centro de reunión. Legalizada. T.639585044

Se ALQUILA plaza de garaje en el Sector B, frente a las piscinas del Agua Salada. P.50e. T.620813550

Se ALQUILA plaza de garaje en Sector B. T.677196382

Se ALQUILA plaza de garaje en Sector B. T.677196382

Se ALQUILA plaza de garaje zona Volante, posibilidad de trastero. 45e./mes. T.670608992

1.7. DEMANDA

BUSCO bar en alquiler en la zona de Tierra Estella. T.620265854

Chicas responsables de 15-16 años buscan un local donde reunirse, asequible para 20 personas. Si está interesado en alquilarnos su bajera o local llame al T.648298900

1.8. TRASPASOS

Se TRASPASA obrador de panadería en Tierra Estella. T.616104115

ALQUILO sala de estética en peluquería de Estella. T.848478760

Se TRASPASA papelería por no poder atender. Buen precio, alquiler barato. Informes. T.664383817

2. MOTOR

2.1. AUTOMÓVILES

VENDO Opel Corsa B de 55cv, gasolina. Año 1998. Precio muy interesante. T.610879473

Se VENDE Mercedes Clase E 270cdi. Azul metalizado. Automático. Todos los extras. Gancho remolque. T.669488806

Se VENDE Citroën Xantia 2.0 HDI 90cv T.686622813

Se VENDE monovolumen Fiat Idea. Gasolina. Buen estado. Del 2004. Correa recién cambiada. 2.450 euros. O cambio por Fiat Panda en buen estado. T.626210788

Se VENDE coche. T. 669968639

Se VENDE Kia Picanto. Muy buen estado. 54.000 km. Precio a negociar. T.658911808

Se VENDE Mercedes-Benz 240, diesel, color verde. 48.000 Km. P.7000e. T.690003886

2.1. DEMANDA

Se COMPRARÍA vehículo de segunda mano. No importa el estado. T.622355002

COMPRARÍA coche que esté en buen estado. Pagaría hasta 1.000e. T.666682957

COMPRARÍA monovolumen motor diesel. No importa marca. No más de 5.000e. Puedo incluir un vehículo en la operación si fuera necesario. T.654551612

COMPRARÍA coche. Máximo 400e SAM-75000@hotmail.com. T.633190416

2.2. MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES

Se VENDE moto de trial de 250 cc, Merlin First, Andando, P.400e. (Jesús Mari) T.679380521

Se VENDE motocicleta Suzuki Burgman 400. Del año 2003, 31.000 km. T.615732869

Se VENDE ciclomotor Puch X40. No funciona. P.50e. T.948523880

Se VENDE vespino. Precio a convenir. T.948546338

VENDO moto Bultaco Serpa 350cc. Totalmente restaurada. T.659981390

VENDO dos velosolex, antiguas, en perfecto estado. P.800e. las dos. T.948523880

Se VENDE moto Ducati Monster S2R. Año 2006. 800cc. T.616264982

2.2. DEMANDA

Se COMPRA moto de carretera de 125cc. T.616247022

Se COMPRA scooter de 125cc. T.616247022

SE VENDE LEÑA Y TRONQUILLO A DOMICILIO
EN PEQUEÑAS Y GRANDES CANTIDADES
T. 634 696 689

Se COMPRA moto. T.948556103

COMPRO scooter de 49 cc. T.697271821

2.3. FURGONETAS, TRACTORES, CAMIONES Y OTROS

Se VENDE grada de 2,5 m. T. 606434074

Se VENDE carro para llevar perros. T.616247022

Se VENDE quad Bombardier OUTLANDER 400, ROJO, año 2006 (comprado en agosto de 2007), 5.638 km. Matriculado. ITV. Gasolina. Muy buen estado. T.659472882

VENDO carro para coche marca Tof de 170 cm. largo x 120 cm. ancho con toldo y arquillos. Eje para 1.000 kg. T.669334997

2.3. DEMANDA

Se COMPRA mula mecánica. T.616247022

COMPRO camiones Mercedes, Volvo, Daf, Scania, Man, etc y maquinaria de obra pública. T.657427455

2.4. ACCESORIOS

VENDO compac-disc de coche con frontal extraíble y mando a distancia. P.100e. T.634248565

Se VENDEN piezas el SEAT-600 D. T.689820975

VENDO dos ruedas completas seminuevas. 195/60/14. P.40e/unidad. T.948554720

VENDO kit de xenon cambus: 2 lámparas de descarga de xenon sin estrenar y 2 led de matrícula. P.50e. T.686374329

2.4. DEMANDA

BUSCO remolque para transportar una motocicleta. T.650237630

COMPRARÍA dos ruedas (neumáticos) usadas en buen estado. T.637985543

COMPRO remolque para coche. T.622894462

3. DEPORTES

3.1. BICICLETAS

Se VENDE bicicleta de mountain bike. Sin usar. Ruedas y pastillas nuevas. P.50e. T.620104545

Se VENDE bicicleta antigua. Torrot. Carretera. Revisada. P.150e. T. 620104545

Se VENDE bicicleta BH California. Año 1985. Suspensión central. T. 620104545

VENDO bicicleta estática de segunda mano. P.50e. T.662491378 / 948550506

Se VENDE barata una bici de montaña BH, roja, en buen estado. 26". Poco uso. P.400e. T.637976090

3.1. DEMANDA

COMPRARÍA cuadro de bicicleta BTT, marca Orbea y talla 18. T.652310781

3.2. MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDE máquina de remo. T.666255222

Se VENDEN botas de esquí de travesía. Número 43. T.666255222

Se VENDE máquina de musculación, bici elíptica y cinta andadora. P.500e. T.948546338

3.2. DEMANDA

Se COMPRA máquina de remo, sencilla y barata. T.697383622

4. CASA Y HOGAR

4.1. ELECTRODOMÉSTICOS Y UTENSILIOS DEL HOGAR

Se VENDE 4 radiadores eléctricos de aceite y 1 calentador de butano. Poco uso y bien cuidados. T.620698323

Se VENDE aspiradora seminueva Ariete Hepa Inter 2200 Jet Force. Sin bolsa. Precio a convenir. T.693854710

Se VENDE frigorífico de160 L. nuevo marca Hotel. T.676616987

Se VENDE arcón semi nuevo económico. (También WhatsApp) T.669569275

Se VENDE arcón-congelador, casi nuevo, buen precio. T.669569275

4.1. DEMANDA

COMPOR lavadoras y lavavajillas usados, pago según estado. T.696865717

COMPRARÍA arcón congelador pequeño. T.669125078 (También WathsApp).

Se NECESITA televisión de plasma y ordenador portátil. T.686107754

COMPRO televisiones de plasma estropeadas. T.696865717

4.2. MOBILIARIO Y DECORACIÓN

Se VENDE mueble de televisión giratorio con tres baldas de cristal. Con hueco para esconder los cables. T.650949543

Se VENDE 4 sillas de estilo moderno tipo butaca. P.50e. T.659552797

SE VENDE mesa de comedor de 1.60m, extensible hasta 2.60. Impecable con sillas. T.661122322

Se VENDEN dos lámparas de salón iguales. Halógenas, de cristal. P.100e. cada una. T.948551809

Se VENDEN almohada y colchón de 1'05x1'80 m. P:75e. todo. T.659417543

Se VENDE habitación de dos camas con mesilla de noche y comodín incluido. En muy buen estado y buen precio. T. 948 543309 / 680341241

VENDO habitación de dos camas con mesilla de noche y comodín incluido.

Prácticamente nueva, poco usada y en muy buenas condiciones. Consta de dos camas con tapiflex con patas, colchón, cabecero, edredón y cojines a juego; mesilla y comodín, lámpara de techo y aplique. Buen precio. T. 948-543309/680341241.

Se VENDEN dos camas de 0'80 cm. T. 699536063

Se VENDE sofá de tres plazas y dos butacas a juego de piel auténtica y roble macizo. T.948540008

Se VENDE cama articulada de madera con sus mesillas a juego , colchón de látex de 90 cm. P:350e. T.629053142

Se VENDE mobiliario de cocina, campana y placa de gas. Tres años de antigüedad. P.400e. T. 629581073

VENDO chimenea seminueva. P.200e. T.618037969

VENDO toda clase de muebles antiguos, incluido piano en buen estado, lámparas, cuadros, electrodomésticos, etc. T.699962381 / 665246665

Se VENDE canapé con cajonera con somier y colchón de 80 cm. T. 680640263

4.2. DEMANDA

BUSCO cuna, tacataca y coche de niño económico, en buen precio. T.632685311

Se NECESITA cama de adulto. Muchas gracias de antemano. T.693327443

Se NECESITAN muebles de cocina o armario de ropa y salón de segunda mano. T.659659900

Deseo COMPRAR armario. Máximo 50e. T.603990142

Se COMPRA caseta de jardín de madera. Máximo 2x2. T.669645488

4.3. ROPA

VENDO vestido de novia impecable. Color marfil. Talla 38-40. P.250e. T.630763212

Se VENDE botas de niño marca Chico; número 26, a estrenar. T.652585054

Se VENDE traje de Comunión en buen estado, almirante. Talla 10-11. Económico. T.606724951

Se VENDEN 2 vestidos, de novia y madrina. T.650027979

4.3. DEMANDA

COMPRARÍA vestido de Comunión, para niña de 9 a 10 años, económico. T.664572429

5. TIEMPO LIBRE

5.1. ELECTRICIDAD Y ELECTRÓNICA

Se VENDE dos impresoras color, una laser

(Samsung modelo CLP 300 N) y otra chorro de tinta (Canon modelo Prixma IP 4000). Precio a convenir. T.676205936

VENDO portátil seminuevo con sistema operativo Android, de 13", marca Airis. P.100e. T.662491378 / 948550506

Se VENDE Tablet Ramos de 10" completamente nueva. P.80e. T.666251995

5.1. DEMANDA

Se BUSCA ordenador viejo pero en uso, para uso doméstico de una persona jubilada. Muy económico. T.671813128

COMPRARÍA ordenador de segunda mano. T. 632214032

Se COMRA ordenador de sobremesa o portátil. T. 680137618

5.2. FOTOGRAFÍA

Se VENDE máquina de fotos. Analógica. Canon. T.627114797

5.3. MÚSICA

VENDO teclado de Yamaha Tyros 2. Con 1029 estilos musicales, 500 voces diferentes. Teclado profesional. P.1.000e. T.672964070

Se VENDEN discos de vinilo muy económicos. Si estás interesado llama al T.617821915 y pregunta por "la chica de los discos". A cualquier hora. Precio a convenir.

Se VENDE aparato de música modular (tocadiscos, doble pletina, cassette, radio, CD, etc.). T. 676205936

VENDO guitarra Stratocaster, color madera, golpeador blanco, casi nueva, la entregaré con funda, se puede ver en Estella. P.90e. T.686562135

Se VENDE piano Petrof, color marrón oscuro. P: 900 euros. Portes a cargo del comprador. T.687510419

Se VENDE bandurria seminueva. T.948541425

VENDO flauta travesera. Marca ARMSTRONG (Americana) modelo 107-E, platos cerrados, mecanismo de Sol desplazado para tocar más fácil, está casi nueva. P.150e. T.686562135

5.3. DEMANDA

COMPRO flauta travesera Yamaha 281. T.657520315 / 609690045

COMPRO trikitixa de segunda mano económica y en buen estado. T.628656085

5.4. LIBROS, REVISTAS, VIDEOS Y COLECCIONES

VENDO novelas en inglés. 8 libros. P.45e. T.699187568

Se VENDEN tomos de Tierra Estella del Catálogo Monumental de Estella. P.100e. T.699297670

VENDO libro de Patología General y su Clínica de la U de Valladolid. Curso de 1889-1990. P.39e. T.699297670

Se VENDE `Tratado de fisiología', del doctor E. Glei, traducido la 2ª edición español, escrito 1920. P.62e. T.699297670

5.4. DEMANDA

Chica sin recursos NECESITA libros de Grado Medio o Auxiliar de Enfermería. T.630766055

Se BUSCA libros de texto gratis de FP, de ESO, de Enfermería y de Farmacia. Y discos de música variada. urtih@hotmail.es / T.654294759

COMPRARÍA libros de texto usados de Administración de Empresas y Economía. T.636952688

5.5. JUEGOS

COMPRARÍA silleta de juguete gemelar. T.948542245

Se VENDE X-Box 360 nueva con 18 juegos. P.300e. T.676062595

Se VENDE Nintendo Wii con 4 mandos, tabla Wii-Fit y 4 juegos. Perfecto estado. P.165e. T.618390433

5.6. DEMANDA

Se COMPRAN todo tipo de videojuegos y videoconsolas, sobre todo antiguos. Me desplazo. T.697948280

COMPRO Play Station 2 Slim o similar. T.628863079 También por WhatsApp.

COMPRARÍA tractor de juguete con pala o remolque. T.948542245

6. TRABAJO

6.1. SERVICIO DOMÉSTICO

Se OFRECE chica para trabajar de interna cuidando personas mayores. T.626915008

Se OFRECE chica para trabajar interna cuidando personas mayores, limpieza, fines de semana. T.678920600

Se OFRECE chica para limpieza de portales, y hogar o cuidado de personas mayores, ayudante de cocina. Disponibilidad fines de semana. T.687650171

CHICA joven responsable BUSCA trabajo en limpieza y cuidado de personas mayores, tareas del hogar. Interna, externa, carné de conducir, disponibilidad inmediata. T.638069087

Chica BUSCA trabajo por la noche para cuidado de personas mayores. T.631092226

Se OFRECE señora para trabajar como interna, externa o por horas, servicio doméstico, con experiencia. T.660441676

Se OFRECE chica para trabajos de limpieza, cuidado de personas mayores (con diploma), camarera con experiencia. T.632220902

Se OFRECE chica por horas, externa, para cuidar personas o limpiezas. Con curriculum. T.687370842

Chica BUSCA trabajo de interna cuidando personas mayores, niños o limpieza. T.689514932

BUSCO trabajo por horas cuidando personas mayores, niños o limpiezas. T.948111051

Se OFRECE señora para trabajar los fines de semana cuidando niños o personas mayores o taras domésticas. T.636725032

Señora responsable BUSCA trabajo para cuidado de personas mayores, Interna, externa o fines de semana, Con mucha experiencia y referencias. T. 688 301 238=

Se OFRECE chica para limpiar o cuidar ancianos. Total disponibilidad. T.649707556

Se OFRECE señora para trabajar. Con experiencia en el cuidado de mayores. T.696529006

Se OFRECE chica para trabajar de interna cuidando personas mayores. T.626915008

Se OFRECE chica para trabajar interna cuidando personas mayores, limpieza... Fines de semana. T.678920600

Se OFRECE chica para limpieza de portales y del hogar; para cuidar personas mayores o como ayudante de cocina. T.687650171

Se OFRECE mujer para limpieza y servicio doméstico. T.662022165

Se OFRECE señora responsable para todo tipo de limpiezas y cuidado de niños. T.650949543

Señora responsable y con mucha experiencia y referencia BUSCA trabajo para cuidado de personas mayores, interna, externa o fines de semana. También por horas. T.688301238

Señora con coche se OFRECE para trabajar en el cuidado de ancianos y de niños y en limpiezas. T.697665977

Se OFRECE señora responsable para trabajar cuidando personas mayores. Interna, externa o por horas. T.698824738

Se OFRECE chica para cuidado de ancianos interna y limpiezas. T.634121384

Se OFRECE señora responsable, con experiencia, para cuidado de personas mayores a domicilio, por la noche, en hospitales o por horas. T. 676024509

Se BUSCA trabajo cuidando de nuestros abuelos. Seriedad y responsabilidad. T.629782469

Se OFRECE señora trabajadora para realizar limpiezas por horas y cuidado de mayores los fines de semana. T.618242421

Chica BUSCA trabajo por horas; dependienta, limpiezas, cuidado de personas mayores externa... T.6697901131

Se OFRECE chica para cuidar niños y/o ancianos. T.620108333

Se OFRECE chica para cuidar personas mayores; con experiencia. T.603290228

Se OFRECE chica para trabajar cuidando mayores y niños externa. También limpiezas. T.686357965

Señora responsable BUSCA trabajo interna o externa y fines de semana. Con mucha experiencia y con referencias. T. 698247016

Se OFRECE señora auxiliar de geriatría para cuidado de personas mayores, por horas o fines de semana para Estella o Tierra Estella. Vehículo propio y disponibilidad absoluta. T 654655901

Se OFRECE señora responsable y con mucha experiencia para trabajar cuidando personas mayores, interna, externa o fines de semana. Con buenas referencias. T.698824738

Se OFRECE chica para trabajar interna o externa cuidando niños o ancianos. T.625946600

Se OFRECE mujer para trabajar los fines de semana, cuidando personas mayores, niños

o tareas domésticas. T.636725032

Se OFRECE chica para trabajar como interna o externa en cuidado de ancianos. T.648870948

Señora BUSCA trabajo cuidando personas mayores. Con experiencia. T.680877214

Se BUSCA trabajo por horas, fines de semana, interna... cuidando de ancianos. T.658522496

Chico BUSCA trabajo en cuidado de ancianos. T.690909052

Se OFRECE señora para trabajar de interna o externa, fines de semana o por horas. Buenas referencias. T.630127340

Se OFRECE mujer para realizar tareas domésticas, cuidar niños y ancianos por las tardes. T.636725032

Se OFRECE señora para trabajar interna en Estella. T.616321587

Chica con certificado en limpieza e higiene BUSCA trabajo para limpiezas, cuidado de personas mayores y niños. Total disponibilidad. T.622479630

Mujer de Estella, responsable y de 40 años, se OFRECE para trabajar en el cuidado de niños, personas mayores, limpieza de casas, portales... Disponibilidad inmediata. T.660904975

Chica española se OFRECE para realizar tareas domésticas, cuidado de niños y toda clase de limpiezas. T.633794495

Se BUSCA trabajo de interna o externa para cuidado de personas mayores por horas. T.616713360

Se OFRECE mujer española para cuidar ancianos y tareas domésticas. De lunes a viernes, mañanas y tardes. T.948982555 / 669637441

Señora simpática, educada y no fumadora se OFRECE para cuidado de niños, personas mayores y limpieza de hogares. Con referencias. T.606607331

Se OFRECE chica para limpiezas, mañana y tarde. Disponibilidad inmediata. T.637376488

Se OFRECE persona como albañil y para el cuidado de personas. T.682271971

Matrimonio de 45-50 años BUSCA trabajo individual o como pareja para el cuidado de enfermos, personas mayores o propiedades. T.670562429

Se OFRECE chica española con experiencia para el cuidado de niños, sin problemas de horarios. T.639304391

Señora responsable con mucha experiencia BUSCA trabajo para cuidar personas mayores como interna/externa o por fines de semana. Con muy buenas referencias. T.698824738

Se OFRECE chico para trabajar cuidando personas mayores. T.628044069

Se OFRECE señora de Estella con experiencia para el cuidado de personas mayores, niños y labores de limpieza. T.629364897

Se OFRECE señora para trabajar como interna o externa en labores de limpieza o ayudante de cocina. T. 632214032

Se OFRECE señora para trabajar interna o externa, por horas. T. 660441676

Se OFRECE chica para el cuidado de personas mayores, niños, limpiezas. Por horas, interna o externa. T. 678035150

Se OFRECE chica para el cuidado de personas mayores, niños, limpiezas. Por horas, interna o externa. T. 651551588

Se OFRECE chica para trabajar como interna. Con referencias. T. 642901163

Se OFRECE señora para trabajar en servicios domésticos, en el cuidado de niños o fines de semana. T. 672762033

Se OFRECE señora para trabajar fines de semana o por las noches para cuidar personas mayores. T. 631322521

6.2. TRABAJOS DIVERSOS

Señora de Tierra Estella se OFRECE para trabajar por horas. T.609773290

Mujer BUSCA trabajo por las tardes. Cuidado de niños, personas mayores o para realizar cualquier tarea doméstica. T.636725032

Se OFRECE chico para trabajar en limpiezas, como ayudante de cocina o cualquier otro oficio. T.603670851

Chico responsable, con carné de conducir, coche propio, desea trabajar en cualquier actividad. T.688398379

Se OFRECE chófer profesional y mecánico. Mucha experiencia. T. 636725032

Se OFRECE higienista bucodental por las tardes para Estella y alrededores. T. 609801301

Se OFRECE oficial de primera para trabajar como fontanero o electricista. T. 636725032

SE OFRECE persona para trabajar como operario en centralita hidráulica. T. 636725032

Se OFRECE chica para trabajar por horas. T. 628044069

6.2. DEMANDA

Se NECESITAN peones para recoger oliva. T.948550260

OFREZCO trabajo. Desde casa, a través de Internet. Todas las edades. T.948921890

Ingresos extra para trabajar desde casa o trabajo a tiempo completo/parcial. OPORTUNIDAD de negocio independiente. T.676473010 / 620929703

Grupo editorial y de comunicación NECESITA comercial de publicidad. T.606197674

BUSCO teleoperadora profesional. Mayor de 25 años. Se valorará experiencia comercial. T.699382673

7. ENSEÑANZA

7.1. DEMANDA DE CLASES PARTICULARES

Se BUSCA profesor de cajón flamenco en Estella o alrededores. T.617082149

Se BUSCA persona voluntaria para impartir clases de alfabetización. T.948555345 (Ana).

8. ANIMALES

VENDO cachorro de Yorkshire Terrier hembra con dos meses. Tamaño mini. T.660123716

VENDO cachorros de pastor alemán con pedigrí. Negro y marrón fuego. 2 meses. Precio interesante. T.615737190

VENDO parejas para cría de periquitos y agapornis. T.948698703

VENDO periquitos y agapornis. T.607455683

Se VENEN cabritos. T.650401934

Se REGALAN 3 cachorros de 3 meses, mezcla. T.625690894

Se VENDEN gallinas enanas (pollas). T.696273339

Se VENDEN 2 cachorras de conejera navarra, vacunadas y desparasitados, tienen 3 meses, los padres son buenos sacando y siguiendo. T.686356860 / 699898008

9. VARIOS GENERAL

Se VENDEN tejas viejas grandes y pequeñas para pintar. T.616247022

COMPRO cocina de gas butano y frigorífico de segunda mano. T.676293615

Se VENDE silleta de paseo tipo paraguas marca McLaren, completa. Color rosa y gris. T.676205936

Se VENDE trona de bebé marca Jané, modelo Emotion. T.676205936

VENDO cocina de gas butano, 4 fuegos y horno. T.631092226

Se VENDE accesorio de aspirador poli-duende 511-VK 122. Barre y pule. De Vorwerk. P.50e. T.650020559

VENDO cuna grande, regalo trona y otros accesorios. P.50e. T.948551597

VENDO motosierra de 50 cm de espada y con la cadena nueva. P.100e. T.634248565

VENDO puerta fraccionable blanca nueva. 3x3m. Ampliables. T.673432222

Se VENDE compresor Puskas de 3cv y 200L. Monofásico y trifásico. T.673432222

Se VENDE una cuna beige, 3 posiciones: balancín, fija y ruedas. Estructura de aluminio y forro lavable. Colchón antivuelco y saco térmico. Marca Babyhome. En muy buen estado. T.677714474

Se VENDE fiemo de caballo triturado. 2 euros/saco. T.686160779

Se VENDE 9 mesas y 36 sillas de bar (nuevas) y aire acondicionado con bomba de calor. T.699775377 / 948530409

Se VENDE accesorios de niño: trona, silleta, coche, etc. y se regalará ropa. Muy barato. T. 680418170

Se VENDE silla de ruedas eléctrica marca Bischoff & Bischoff. Buen precio. T.948550180

Se TRASPASA panadería en Tierra Estella. T.606104115

VENDO dos ralladores nuevos de 50 x 50 y máquina de cortar fiambre. P.50e. T.948523880

Se VENDE escopeta Benelli Super 90 en muy buen estado. P.450e. (Se atiende por WhatsApp) T.678451971

Se VENDE fogón portátil para leña esmaltado. No necesita obra. Con 800/1.000 kg. de leña. T.948541029

Se VENDE cuna grande. P.120e. Se regala cuna de viaje, hamaca, mochila portabebés, radioescucha bebés y juguetes. Todo nuevo. T. 647012896

VENDO silleta Rúa Inglesina completa (capazo, silleta y bolso). Regalo otra silleta individual. T.948554173

Se VENDE capazo, silleta y Maxi Cosi. P.300e, negociables. T.626895404

Se VENDE silla de minusválido eléctrica. 1 mes de uso. P.2.000e. T.639589067

Se VENDE material de construcción por jubilación. T.699536063

9. DEMANDA

Se NECESITA comprar azadas, azadones, rastrillos y sulfatadora. Todo en buen uso. T.666684237

COMPRARÍA cortacésped de gasolina. T.669967685

BUSCO cuna, tacataca y coche de niño económico, en buen precio. T.632685311

COMPRARÍA cochecito gemelar con capazo y silleta. Urge. T.620798477

9.1. OBJETOS PERDIDOS

PERDIDA máquina fotográfica digital Canon en la zona del Santo Sepulcro o San Miguel. Se gratificará. T.948546401

Se BUSCA gato persa color marrón perdido el miércoles 12 de febrero por la tarde en Arellano. T.638393650

9.2. HALLAZGOS

ENCONTRADO llavero con seis llaves, en la zona de la plaza de toros. De cuero negro con las iniciales D y C. T.628536319

ENCONTRADO gato casero en San Pedro. T.697383622

10. VIAJES

Se BUSCA persona para compartir coche para ir a Pamplona por las tardes. T.617476342

Se OFRECE compartir coche para ir de Estella a la Universidad Pública por las tardes. T.628915522

BUSCO persona que quiera compartir el viaje en coche (de Pamplona a Estella y de Estella a Pamplona). Salida de Pamplona a las siete de la mañana y vuelta a Pamplona a las doce del mediodía. Todos los días de lunes a viernes. T.610784228. (Se atiende WhatshApp).

Se BUSCA persona para compartir coche para ir a trabajar a Vitoria a diario. T.629601727

Urge LOCALIZAR a persona con vehículo y que viva en Irache para compartir viaje hacia Estella. 8:00 horas. T.685343063

11. RELACIONES Y CONTACTOS

Señora soltera de 62 años le GUSTARÍA amistad con señores o señoras de Estella y alrededores. Le gusta conversar. T.697526487

Chico de 37 años BUSCA pareja de entre 30 y 45 años para relación. T.695052873

DESEO conocer caballero, de 45 a 50 años, de Estella y alrededores. T.619369056

Mujer DESEA encontrar persona de 60 años, alto, con coche y sin cargas familiares para amistad y posible relación. T.636819860

PUNTO FINAL I Depre&Sion

HEMOS LLENADO UN FRIGORIFICO DE VENTAJAS

(Y todavía cabe la compra para toda la semana)

Sirva este antiguo anuncio como homenaje a los 70 años de actividad de la empresa Agni-BSH en Tierra Estella.

FRIGORIFICO LINEA 71

AGNI

EVAPORACION AUTOMATICA

LOS MEJORES COMERCIOS Y EMPRESAS DE ESTELLA Y MERINDAD LES DESEAN...

Abogados 144
Administración de Loterías ..89
Agrojardín 50
Alma Formación 109
Almacenes Belarra 131
Alquinauto 43
Amife 56
Andueza y Gómez Abog. 123
Área 99 127
Armería Garagarza 49
Asador Astarriaga 75
Asador La Tasca 115
Asoc. de Comerciantes 38
Aster Psicólogos 82
Ate Asesores 125
Autoescuela Stella 75
Autolaboriz 82
Automóviles Manolo 121
Automóviles Marco 101
Ayuntamiento de Estella 21
Bar Andía 158
Bar Estación 55
Bar Izarra 46
Bar La Moderna 77
Bar Maracaibo 42
Bar Pigor 29
Bar Restaurante Florida 37
Bar Volante 60
Bar Zulobero 64
Bici Hobby W-R 57
Bizkor 145
Bonet 89
Breedlan 99
Capricho 116
Carmen Salanueva 73
Carnicería Aguinaga 69
Carnicería Javier 48
Carnicería Los Porches 55
Carpintería Amézqueta 71
Carpintería Echegaray 56
Carrefour Express 115
Cenor Ramón Andueza 103
Centro Médico Estella 147
Clínica del pie Lizarra 140
Clínica Dental Napal-Razkin 60
Clínica Dental Río Ega 107
Clínica Dental Tellechea 13
Clínica Dental Yamaguchi 149
Clínica Pod. Cristina Sáenz ..62
Cocinas V. Urriza 113
Comercial F. Estellesa 65
Construcciones Perusqui 84
CRC Asteria 129
Crea Imagen 135
Cristalería Arana 81
Cuchillería Gil 120
Danko 157
Dekilibre 55
Dentista Abadía Antoñana 62
Disnapin 80
Eco Gabinete Auditivo 91
Ecológicos Ega 31
Ecus Asesores 135
Ega Pan 25
El Ega Mauleón 47
El Letrero 119
Electricidad Fija 113
Electricidad Kesma 9
Electricidad Montoya 118
Electricidad Naer 151
Electricidad Robert 2
Electromecánica Oncineda ..149
Estación de Servicio Vélaz 33
Fisioterapia Lizarra 77
Floristería Hermoso 147
Fogones La Encina 60
Ford Cortés Hnos. 82
Fresno 76
Fundación Vicente Ferrer 95
Garbayo 64
Gateway Academy 63
Generalli Seguros 153
Gimnasio Lim's 86
Gráficas Astarriaga 83
Gráficas Lizarra 97
Grupo Esparza 19
Gurbindo 56
Héctor Elizaga 93
Hnos. Pérez Car. Metálica 67
Hotel Yerri 51
Incalift Elevación 99
Informática Los Llanos 125
Inmobiliaria Azcárate 49
Inmobiliaria Barnó 45
Inmobiliaria Sarasate 163
Instalaciones Cubillas 27
ITV Revisiones 17
Itzuli 151
Jardinería Ostadar 159
Joyería Marian Zabala 146
Joyería Riezu 109
Kárate El Puy 79
Karmacolor 54
Kiko Car Motor 66
KSV Servicios Educativos 66
La Cocina de Loli 139
La Estellesa 46
La Hogazza 78
Lavandería Xahutegui 157
Licores Azanza 133
Look 89
Mar Gar Neumáticos 35
Merkatondoa Motor Sport 119
Modas Alicia 78
Modas Mk 74
Montero Vega 64
Muebles García Pellejero 53
Muebles Mínguez 86
Muguerza 83
Musical Zugasti 76
Navahielo 120
Ogipan Auroro 86
Ogipan Ayegui 139
Óptica Navarra 23
Opticalia 105
Ortosan 145
Orvel Informática 114
Pablo Herce Clínica Dental 73
Panadería Nadya 141
Pastelería La Mallorquina 143
Peluquería Cactus 83
Peluquería Coquette 77
Peluquería Gothic 88
Peluquería Paca 82
Pescadería Koldo 87
Pescadería La Martina 129
Pétalos 114
Pili Zabala 70
PLM Autocares 58
Polidepo. Villatuerta Urdi 74
Proyecta IT 141
Refena Navipark 117
Regaliz 85
Renault 164
Renoven 105
Rest. Don Menú 58
Rest. Richard 79
Ricardo Ros 117
Roberto Campos 70
Sastrería Alonso 89
SCS Albañilería 123
Seguros Jaime Zabala 133
Seguros Mutuavenir 157
Selecciones 79
Serdepor 131
Sidrería Etxesakan 72
Simply 101
Suministros Urgón 127
Sus Cosméticos Bio 44
Taller Gastr. Casanellas 116
Talleres Aysovel 111
Talleres El Kubano 78
Talleres Murieta 15
Talleres R. de Larramendi 87
Talleres Sportline 80
Talleres Urriza 153
Tanatorio San Agustín 143
TAX Serconta 107
Tecnyshop 52
Tierras de Iranzu 39
Tintorería Marfil 65
Tropescaza 83
Trujal Mendía 48
Tximista Gastronomía 111
Urko Musical 68
Venta de Larrión 103
Veterinaria Haizea 77
Veterinaria Monjardín 84
Viajes Okapi 61
Vinoteca Urederra 80
Virginia 59
Zapatero Aramendía 72
Zumaque 121

Feliz Navidad

Eguberri On

© CALLE MAYOR, S.L.

PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS TEXTOS, FOTOGRAFÍAS O ANUNCIOS DE ESTA PUBLICACIÓN SIN EL CONSENTIMIENTO POR ESCRITO DE LA EMPRESA EDITORA.

Feliz Navidad y Próspero Año 2015

Te ayudamos a encontrar tu hogar.

Nos implicamos en la búsqueda de tu

felicidad

Más de 20 años presentes en el sector inmobiliario de Tierra Estella gracias a tu confianza.

VIVIENDAS · LOCALES · TERRENOS · NAVES
OPORTUNIDADES DE ENTIDADES BANCARIAS

INMOBILIARIA Sarasate

C/ San Andrés, 3
31200 ESTELLA - NAVARRA
Telf. **948 555 464**

www.inmosarasate.com
estella@inmosarasate.com

NUESTRO MEJOR REGALO ES SEGUIR CRECIENDO CONTIGO

80 años contigo
RENAULT UNSAIN

UNSAIN RENT
ALQUILER DE VEHÍCULOS

UNSAIN

UNSAIN SEGUROS

RENAULT Z.E. ZERO EMISSION

C/ MERKATONDOA, 27 - ESTELLA
T. 948 54 64 10
www.unsainestella.es

RENAULT